

ÖSTVEDA

es

gl

eu

ca



Design and Quality
IKEA of Sweden

Español	4
Galego	38
Euskara	72
Català	106

Índice

Información de seguridad	4	Consejos y sugerencias	29
Instrucciones de seguridad	8	Limpieza y mantenimiento	30
Descripción del producto	11	Solución de problemas	32
Antes del primer uso	12	Enlace a la base de datos EPREL de la UE	35
Ajustes básicos y selección de programas	14	Medio ambiente	35
Opciones y ajustes	17	Garantía IKEA	36
Ajustes y capacidad de carga de la cesta	23		
Carga del detergente	27		

Gracias por elegir este producto.
Estamos orgullosos de ofrecerle el producto ideal para usted y la mejor gama completa de electrodomésticos para su rutina diaria.
Lea atentamente este manual para un uso correcto y seguro del aparato, y para obtener consejos útiles sobre un mantenimiento eficaz.

Información de seguridad

Utilice el lavavajillas solo después de haber leído atentamente estas instrucciones. Le recomendamos que conserve siempre este manual a mano y en buen estado para cualquier futuro propietario.

Instrucciones generales de seguridad

Se excluye un uso de este aparato distinto del entorno doméstico o de las funciones típicas del hogar, así como el uso comercial por parte de usuarios expertos o formados, incluso en las aplicaciones anteriores.
Si el electrodoméstico se utiliza para otros fines distintos de los anteriores, su vida útil podría verse reducida y la garantía del fabricante podría quedar sin validez. El fabricante declina toda responsabilidad, en la máxima medida permitida por la ley, por cualquier daño sufrido por el electrodoméstico o cualquier otro daño o pérdida que emane de un uso no conforme con el uso doméstico o residencial (aunque se haya instalado en un entorno doméstico o residencial).

El aparato puede ser utilizado por personas mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia o conocimiento del producto, solo si están supervisadas o reciben instrucciones sobre el funcionamiento del aparato de forma segura y con conocimiento de los posibles riesgos.

- En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del electrodoméstico o, en caso contrario, deben estar sujetos a una supervisión constante.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable especial o un conjunto disponible a través del fabricante o su agente de servicio.
- Use solo los juegos de mangueras suministrados con el electrodoméstico para la conexión del suministro de agua (no reutilizar juegos de mangueras usados).

- La presión del agua debe encontrarse entre 0,08 MPa y 1 MPa.
- Asegúrese de que la base o cualquier orificio de ventilación no estén obstruidos por alfombras ni moquetas.
- Tras la instalación, el electrodoméstico debe colocarse de tal forma que se pueda acceder al enchufe.
- No deje la puerta abierta en posición horizontal para evitar posibles peligros (por ejemplo, tropiezos).
- Para más información sobre el producto o para consultar la ficha técnica, visite la página web del fabricante.
- Para conocer el número máximo de servicios, consulte la placa de características adjunta al producto.

Conexiones eléctricas e instrucciones de seguridad

- Los datos técnicos (tensión de alimentación y entrada de alimentación) se indican en la placa de características del producto.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico cuente con toma de tierra, cumpla toda la legisla-

ción aplicable y disponga de una toma compatible con el enchufe del electrodoméstico. El fabricante declina toda responsabilidad por daños personales o materiales debidos a la ausencia de una toma de tierra en el electrodoméstico.

- Asegúrese de que el lavavajillas no aplaste los cables de alimentación.
- En general, no se recomienda usar adaptadores, tomas de enchufes múltiples ni cables alargadores.

 **ADVERTENCIA:** Este electrodoméstico no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente.

- Antes de limpiar o realizar una operación de mantenimiento en el lavavajillas, desenchufe el electrodoméstico y desconecte el suministro de agua.
- No tire del cable de alimentación ni del electrodoméstico para desenchufarlo.

⚠ ATENCIÓN: El agua puede alcanzar altas temperaturas durante el ciclo de lavado.

- No deje el electrodoméstico expuesto a los elementos (lluvia, sol, etc.).
- Apoyarse o sentarse en la puerta abierta del lavavajillas podría provocar su vuelco.
- No levante el lavavajillas por la puerta al transportarlo. Nunca apoye la puerta en el carrito durante el transporte. Recomendamos levantar el electrodoméstico entre dos personas.
- El lavavajillas está diseñado para utensilios de cocina normales. Los objetos contaminados con gasolina, pintura, trazas de acero o hierro, químicos corrosivos, ácidos o alcalinos no deben lavarse en el lavavajillas.
- Si existe un dispositivo para ablandar el agua instalado en el hogar, no es necesario añadir sal al descalcificador de agua instalado en el lavavajillas.
- Si el electrodoméstico se avería o deja de funcionar correctamente, apáguelo, desconecte el suministro de

agua y no lo manipule. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado y solo deben utilizarse piezas de repuesto originales. El incumplimiento de estas indicaciones puede tener graves consecuencias para la seguridad del aparato.

- Si necesita mover el electrodoméstico después de retirar el embalaje, no intente levantarlo por la parte inferior de la puerta. Abra la puerta ligeramente y levante el electrodoméstico sujetándolo por la parte superior.

Al marcar este producto C€, confirmamos, bajo nuestra entera responsabilidad, su total conformidad con todos los requisitos en materia de seguridad, salud y medioambiente relevantes en virtud de la legislación europea.

⚠ ADVERTENCIA: Los cuchillos y demás utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.

Instrucciones de seguridad

Instalación

- Retire todos los elementos del embalaje.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- No instale ni utilice el lavavajillas si está dañado.
- Siga las instrucciones suministradas con el producto.

ADVERTENCIA: No conecte el lavavajillas a la red eléctrica hasta que no se hayan realizado todas las operaciones de instalación de acuerdo con las «INSTRUCCIONES DE MONTAJE».

ADVERTENCIA: No conecte el lavavajillas a la red eléctrica hasta que el panel delantero se haya instalado completamente. De lo contrario, puede persistir el riesgo de peligro eléctrico.

ADVERTENCIA: Antes de encender el producto por primera vez, asegúrese de que esté instalado en posición horizontal mediante las patas ajustables. Compruebe la posición horizontal utilizando un nivel de burbuja.

Sustitución de la manguera de entrada

- En caso de rotura, la manguera deberá sustituirse por una pieza de repuesto original, disponible a través del fabricante o de su centro de servicio.

Servicio

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Tenga en cuenta que la reparación por cuenta propia o por personal no profesional puede tener consecuencias para la seguridad y anular la garantía.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 7 años después de la descatalogación del modelo: motor, bomba de circulación y drenaje, calentadores y elementos calefactores, incluidas las bombas de calor, tuberías y equipos relacionados, incluidas mangueras, válvulas, filtros y aquastops, piezas estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas, placas de circuitos impresos, pantallas electrónicas, presostatos, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de restablecimiento. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de repuesto solo están disponibles para reparadores profesionales y que no todas las piezas de repuesto son relevantes para todos los modelos.
- Las siguientes piezas de repuesto estarán disponibles durante 10 años después de la descatalogación del modelo: bisagra y juntas de la puerta, otras juntas, brazos aspersores, filtros de drenaje, rejillas interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.
- En relación con las lámparas que contiene este producto y las lámparas de repuesto que se venden por separado: estas lámparas están pensadas para soportar condiciones físicas extremas en electrodomésticos, como temperatura, vibración o humedad, o están destinadas a señalar información sobre el estado de funcionamiento del aparato. No están destinadas a otras aplicaciones y no son adecuadas para la iluminación de habitaciones domésticas.

Conexión del agua

El aparato debe conectarse al suministro de agua mediante juegos de mangueras nuevos. No deben reutilizarse los juegos de mangueras usados.

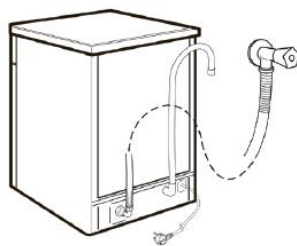
- Las mangueras de entrada y drenaje pueden dirigirse hacia la izquierda o hacia la derecha.

El lavavajillas puede conectarse a agua fría o caliente, siempre que no supere los 60 °C.

- La presión del agua debe encontrarse entre 0,08 MPa y 1 MPa.

- La manguera de entrada debe conectarse a un grifo para poder cortar el suministro de agua cuando la máquina no esté en uso (**fig. 1**).
- El lavavajillas está equipado con un conector roscado de 3/4" (**fig. 2**).
- Conecte la manguera de entrada «A» al grifo «B» con un accesorio de 3/4" asegurándose de que esté bien apretado. Para los países nórdicos (FI SE NO DK) es necesario utilizar un adaptador (consulte las instrucciones de montaje).
- Si es necesario, la tubería de entrada puede alargarse hasta 2,5 m. La tubería de extensión está disponible en el Centro de servicio posventa.

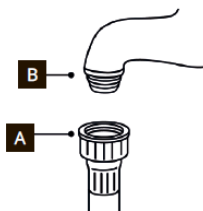
- Si el lavavajillas se conecta a tuberías nuevas o a tuberías que no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua durante unos minutos antes de conectar la manguera de entrada. De este modo, no se formarán depósitos de arena u óxido que obstruyan el filtro de entrada de agua.



(fig. 1)

Nota:

Cuando conecte el aparato al agua potable, asegúrese de que utiliza un dispositivo de seguridad contra la contaminación del agua potable por reflujo (según DIN EN 1717) y de que cumple los requisitos sobre contaminación del agua (según KTW-BWGL). El producto debe estar fabricado para evitar el reflujo de agua no potable a la red de suministro de agua de acuerdo con la norma IEC/EN 61770. Recomendamos que la instalación, incluidas las conexiones eléctricas y de suministro de agua, así como las reparaciones, sean realizadas por un técnico cualificado.



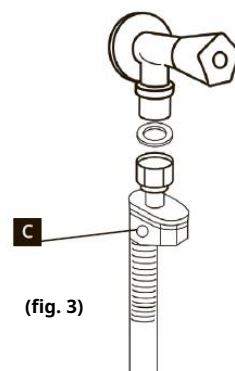
(fig. 2)

Dispositivos hidráulicos de seguridad

Todos los lavavajillas están equipados con un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de que el agua supere los niveles normales debido a averías, bloquea automáticamente el flujo de agua y/o evacua las cantidades sobrantes.

AQUASTOP (fig. 3):

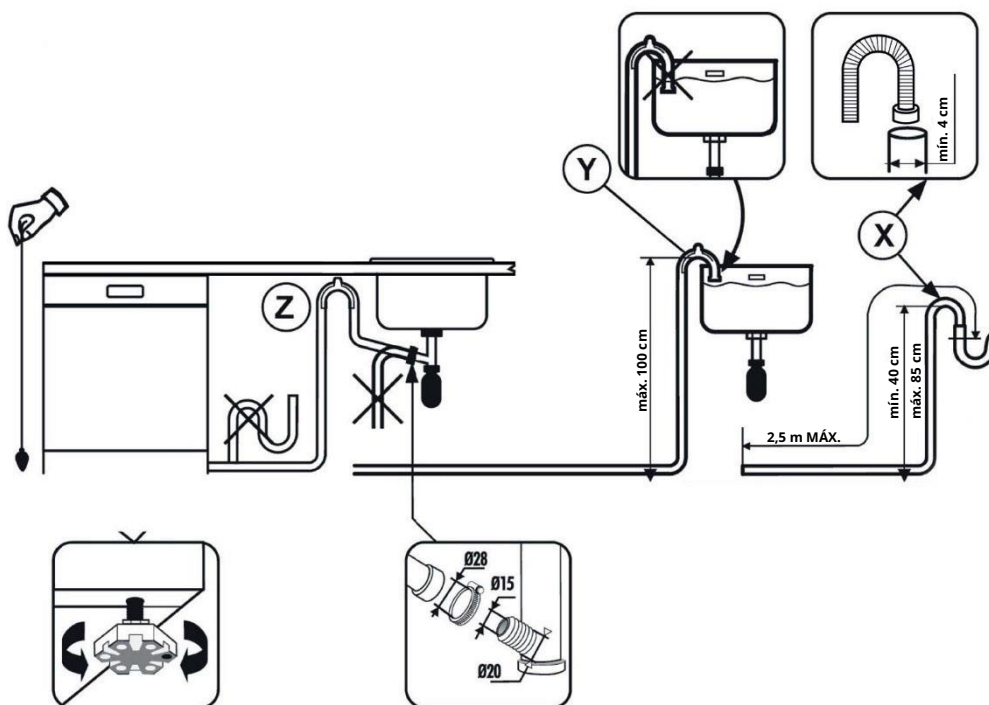
Un dispositivo situado en el tubo de suministro que interrumpe el flujo de agua si el tubo se deteriora; en este caso, aparecerá una marca roja en la **ventana «C»** y deberá sustituirse el tubo.



(fig. 3)

Conexión de la manguera de salida

- La manguera de salida debe descargarse en una tubería vertical, asegurándose de que no haya dobleces (**fig. 4**).
- La tubería vertical debe estar al menos 40 cm por encima del nivel del suelo y debe tener un diámetro interior de al menos 4 cm.
- Se aconseja instalar una trampa de aire antiolor (**fig. 4 X**). En caso necesario, la manguera puede prolongarse hasta 2,5 m, siempre que se mantenga a una altura máxima de 85 cm sobre el nivel del suelo. La tubería de extensión está disponible en el Centro de servicio posventa.
- La manguera puede engancharse en el lateral del fregadero, pero no debe sumergirse en agua para evitar que el agua vuelva a la máquina cuando esta esté en funcionamiento (**fig. 4 Y**).
- Al instalar el aparato debajo de una encimera, la abrazadera de la tubería flexible debe fijarse a la pared en la posición más alta posible debajo de la encimera (**fig. 4 Z**).
- Compruebe que no haya dobleces en las mangueras de entrada y salida.

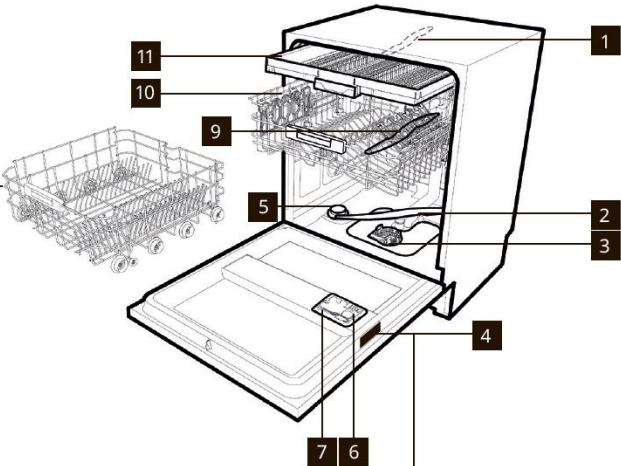


(fig. 4).

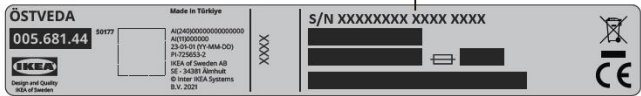
Descripción del producto

- 1 Tercer brazo aspersor
- 2 Brazo aspersor inferior
- 3 Filtros
- 4 Placa de características
- 5 Depósito de sal
- 6 Dispensador de abrillantador
- 7 Dispensador de detergente
- 8 Cesta inferior
- 9 Brazo aspersor superior
- 10 Cesta superior
- 11 Tercera cesta

i Los gráficos representan una vista general. Para obtener más detalles, consulte otros capítulos o documentos suministrados con el aparato.



Número de serie



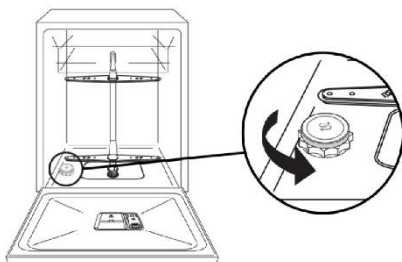
DATOS TÉCNICOS (consulte la placa de características)

DATOS	TOTALMENTE INTEGRADO	Servicios (EN 50242)	14
		Capacidad con cacerolas y platos	9 personas
Ancho x Altura x Profundidad (cm)	59,8 x 81,8 x 55	Presión del suministro de agua (MPa)	Mín. 0,08 - Máx. 1 MPa
		Fusible / Entrada de alimentación / Tensión de alimentación	10 A / 2000 W / 220-240 V

Antes del primer uso

Carga de la sal

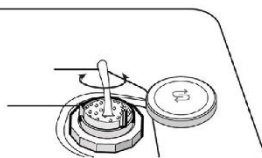
- La aparición de manchas blanquecinas en los platos generalmente es una señal de advertencia de que debe rellenarse el depósito de sal.
- En la parte inferior de la máquina hay un recipiente para la sal destinada a regenerar el descalcificador.
- Es importante utilizar solo sal diseñada específicamente para lavavajillas. Otros tipos de sal contienen pequeñas cantidades de partículas insolubles que, durante un largo periodo de tiempo, pueden afectar y deteriorar el rendimiento del descalcificador.
- Para añadir sal, desenrosque el tapón del recipiente en la parte inferior (**fig. 5**) y rellene el recipiente (**fig. 6**).
- Durante esta operación rebosará un poco de agua, pero siga añadiendo sal hasta que el recipiente esté lleno. Cuando el recipiente esté lleno, mezcle la sal y el agua (**consulte la fig. 7**), limpie la rosca de restos de sal y vuelva a apretar el tapón (**fig. 8**).



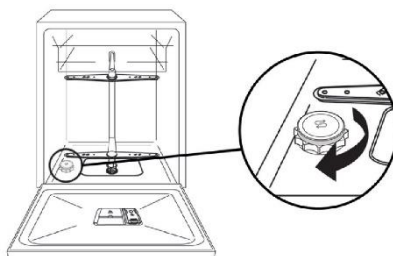
(fig. 5)



(fig. 6)



(fig. 7)



(fig. 8)

Después de cargar la sal, se DEBE ejecutar un ciclo de lavado completo o el programa de PRELAVADO.

- El dispensador de sal tiene una capacidad de alrededor de 1 kg y, para un uso eficiente del aparato, debe rellenarse cada cierto tiempo.

(Solo para la primera puesta en marcha)
Cuando se utiliza el aparato por primera vez, después de llenar completamente el recipiente de sal, es necesario añadir agua hasta que el recipiente rebose.

Carga del abrillantador

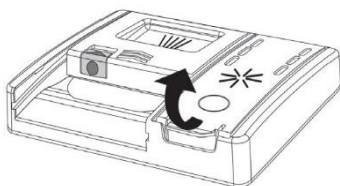
Abrillantador

El abrillantador, liberado automáticamente durante el último ciclo de aclarado, ayuda a que los platos se sequen rápidamente y evita la formación de manchas.

Llenado del depósito de abrillantador

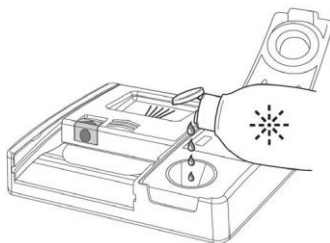
El depósito del abrillantador está al lado del depósito de detergente (**fig. 9**).

Para abrirlo, pulse la lengüeta de la tapa del dispensador de abrillantador y levántela.



(fig. 9)

Añada el abrillantador hasta la indicación Máx. (**fig. 10**).

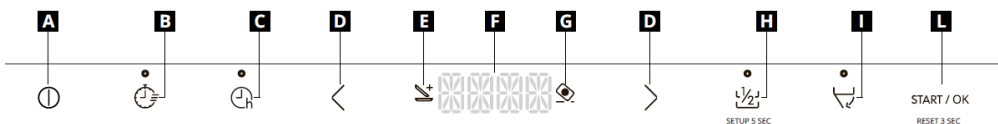


(fig. 10)

- Si se derrama el abrillantador, retírelo de la cuba de lavado.
- El abrillantador derramado puede provocar espuma excesiva durante el ciclo de lavado.
- Cierre la tapa del dispensador de abrillantador.
- La tapa hace clic en la posición de bloqueo.

Utilice siempre abrillantadores adecuados para lavavajillas automáticos.

Ajustes básicos y selección de programas



A Botón de ENCENDIDO/APAGADO

B Botón EXPRESS

C Botón de INICIO DIFERIDO

D Botón de SELECCIÓN DE PROGRAMA

E Luz ADDISH

F PANTALLA

G Luz de PASTILLAS

H Botón de MEDIA CARGA/Ajuste 5 s

I Botón de APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA

L INICIO / ACEPTAR / Restablecer 3 s

Ajuste del primer uso

Botón de ENCENDIDO/APAGADO ①

- Para encender y apagar el electrodoméstico, pulse el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** ①.

La primera vez que encienda el electrodoméstico

- Enchufe la máquina a la red eléctrica.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ①.

En esta fase, solo los botones de **SELECCIÓN DE PROGRAMA** <> e **INICIO/ACEPTAR** permanecerán activos.

- En la pantalla aparecerá el mensaje «**ESTABLECER IDIOMA**», seguido de «**ENGLISH**».
- Pulsando el botón de **SELECCIÓN DE PROGRAMA** <> puede seleccionar el idioma que desee.

- Para aceptar la opción de idioma, pulse el botón de **INICIO/ACEPTAR**. Inmediatamente después, aparecerá el mensaje «**BIENVENIDO**» en la pantalla y las luces se apagarán.
- En la pantalla aparecerá el programa «**ECO**» preestablecido.
- Para adaptar el ciclo de lavado al tipo de suciedad de los platos, elija el programa adecuado seleccionando los dos botones de **SELECCIÓN DE PROGRAMA** <>.
- Seleccione las opciones de lavado si es necesario.
- Pulse el botón de **INICIO/ACEPTAR**.



ADVERTENCIA: En caso de que el lavavajillas permanezca encendido sin seleccionar ni iniciar ningún programa, este se apagará automáticamente después de 5 minutos.

Resumen de programas

Programa		Descripción	
P1	ECO	ECO	Programa estándar y más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para platos con suciedad normal. Programa estandarizado EN60436.
P2	AUTO	AUTO WASH	Un programa que selecciona automáticamente la duración y temperatura más eficientes y efectivas del ciclo dependiendo de la carga y el grado de suciedad.
P3		RÁPIDO 1H	Se trata de un programa de carga completa diseñado para lavar y secar en menos de una hora, manteniendo un rendimiento de lavado de alta calidad.
P4		UNIVERSAL	Adecuado para platos con suciedad ligera diaria, su programa de referencia diario.
P5		INTENSIVO	Para sartenes con mucha suciedad y cualquier otro objeto que requiera un lavado intenso y eficaz. Diseñado especialmente para platos, sartenes y ollas muy sucios.
P6		CRISTAL	Un ciclo de limpieza suave para sus platos y cristalería más delicados. Un programa específico que protege la vida útil de su cristalería.
P7		SILENCIO	El programa perfecto diseñado para reducir al mínimo el ruido del lavavajillas.
P8		PRELAVADO	Prelavado breve para los platos usados durante el día, cuando se quiere esperar hasta tener una carga completa.

Programas con prelavado

Para los programas de lavado con prelavado, se aconseja añadir una segunda dosis de detergente (máx. 6 g) directamente en el lugar correspondiente (consulte el capítulo «Carga del detergente»).

Información para los institutos de ensayo

Para recibir la información necesaria para realizar pruebas de rendimiento (por ejemplo, según EN60436), envíe un correo electrónico a: info.test@dishwasher-production.com

En su solicitud, incluya el código de número de producto (PNC) de la placa de características.

Programa			Detergente para remojo (prelavado)	Temperatura de lavado °C	Duración media (min) del lavado ²	Botón de MEDIA CARGA ¹	Power wash	Botón de APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA ¹	Botón PASTILLAS ²
P1	ECO	ECO	-	45	235	SÍ	-	SÍ	SÍ
P2	AUTO	AUTO WASH	-	55-65	120-140	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P3	 1h	RÁPIDO 1H	●	65	59	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P4		UNIVERSAL	-	60	129	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P5		INTENSIVO	●	75	146	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P6		CRISTAL	-	45	96	SÍ	-	SÍ	SÍ
P7		SILENCIO	-	55	255	SÍ	-	SÍ	SÍ
P8		PRELAVADO	-	-	10	SÍ	-	SÍ	N/D

● = Añadir detergente para prelavado
1 = Solamente si la función se activa mediante **AJUSTES**.
2 = Con agua fría (15 °C) - Tolerancia ±10 %

Con agua caliente, el tiempo restante hasta el final del programa se muestra automáticamente mientras el programa está en funcionamiento.

*Valores medidos en un laboratorio según la norma europea **EN60436** (el consumo puede variar en función de las condiciones de uso).

El programa **ECO** es adecuado para la limpieza de vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente para este uso en términos de consumo combinado de energía y agua. Además, este programa es utilizado por las autoridades reguladoras para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE.

Salvo en el caso del programa **ECO**, los valores proporcionados para los demás programas son meramente indicativos. La duración del ciclo puede verse influida por numerosos factores, como la temperatura y la presión del agua, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente utilizada y el número y la distribución de la vajilla en los estantes de carga.

Programa	Consumo de agua (l)	Consumo de electricidad (kWh)
ECO	9,3	9,5
AUTO	13,4	14,6
 1h	12,6	12,6
	13,4	14,6
	16,6	18,1
	14,2	15,1
	13,4	14,6
	4,6	4,6

1) La presión y la temperatura del agua, las variaciones de la red de suministro, las opciones, la cantidad de platos y el grado de suciedad pueden modificar los valores.

2) Los valores de los programas distintos de ECO son meramente indicativos.

Opciones y ajustes

ADDISH (opción para añadir platos una vez iniciado el programa)

Cuando se inicie el programa, solo tiene que abrir la puerta y añadir más platos cuando la luz indicadora **ADDISH** esté encendida. El electrodoméstico se pausará automáticamente y el tiempo restante hasta el fin del ciclo parpadeará en la pantalla. Cierre la puerta **sin pulsar ningún botón**.

Abra la puerta lentamente y con cuidado para evitar que salpique el agua de lavado.

Se desaconseja encarecidamente añadir platos después de que la luz indicadora ADDISH se haya apagado, ya que esto podría afectar al rendimiento del lavado.

 **ADVERTENCIA:** Si abre la puerta durante el ciclo de secado, una señal acústica intermitente le avisará de que el ciclo de secado aún no ha terminado.

Interrupción de un programa

No se recomienda abrir la puerta mientras se esté ejecutando un programa, especialmente durante las fases de lavado principal y de aclarado en caliente final. Sin embargo, si se abre la puerta mientras se está ejecutando un programa (por ejemplo, para añadir platos) el electrodoméstico se detendrá automáticamente. Cierre la puerta sin pulsar ningún botón. El ciclo comenzará desde donde se quedó.

 **ADVERTENCIA:** Si abre la puerta durante el ciclo de secado, una señal acústica intermitente le avisará de que el ciclo de secado aún no ha terminado.

Cambiar un programa en curso

Si desea cancelar y modificar un programa que ya está en curso, proceda de la siguiente manera:

- 1 Mantenga pulsado el botón de **RESTABLECER 3 S** durante al menos 3 segundos.
- 2 La cuenta atrás aparece en la pantalla como **«3 -2 -1»** mientras se mantiene pulsado el botón de **RESTABLECER 3 S**.
- 3 En la pantalla aparecerá **«RESTABLECER»** y sonarán unos pitidos.
- 4 El programa en curso se cancelará y en la pantalla aparecerá el programa **ECO**.
- 5 En este punto se puede configurar un nuevo programa con las teclas de **SELECCIÓN DE PROGRAMA**  .

 **ADVERTENCIA:** Antes de iniciar un nuevo programa, deberá comprobar que aún haya detergente en el dispensador. Si es necesario, llénelo de detergente.

Fin del programa

El fin del programa se indicará mediante 3 señales que duran 3 segundos, intercaladas con una pausa de 20 segundos. Después de un minuto, el lavavajillas se apagará. Al mismo tiempo, aparecerá el mensaje «FIN» en la pantalla durante un minuto.

APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA

La puerta se abrirá automáticamente durante la fase de secado y tendrá que esperar a la señal de fin de ciclo antes de retirar los platos.

Botón EXPRESS

Este botón permite un ahorro medio de energía y tiempo del 25 % (según el ciclo seleccionado) reduciendo la temperatura del agua de lavado y el tiempo de secado durante el aclarado final. Esta opción se recomienda para el lavado de la noche, cuando no se necesitan platos perfectamente secos inmediatamente. Para un mejor secado, deje la puerta del lavavajillas ligeramente entreabierta para favorecer la circulación natural del aire en el lavavajillas.

MEDIA CARGA/AJUSTE 5 S

Esta tecla permite seleccionar dos funciones diferentes:

Botón de MEDIA CARGA

Desarrollado especialmente para pequeñas cargas con suciedad ligera que ocupan aproximadamente la mitad del lavavajillas. Seleccionar esta opción le permite ahorrar tiempo, energía y agua. Después de seleccionar el programa, pulse el botón y se encenderá la luz indicadora. Si esta opción no es compatible con el programa establecido, se escuchará un sonido.

Selección de la cesta de lavado

Cada vez que se pulsa el botón de media carga, la cesta de lavado aparecerá en la pantalla.



Ambas cestas.



Cesta inferior.



Cesta superior.

En los modelos con una 3.ª cesta, siempre estará activa.

AJUSTES

El lavavajillas viene con determinados ajustes de fábrica. Sin embargo, puede adaptar los diferentes parámetros a sus necesidades de lavado desde el menú de ajustes. Se pueden ajustar los siguientes parámetros:

Idioma --> Pastillas --> Descalcificador -->

Abrillantador --> Indicador acústico

Inicie SIEMPRE el procedimiento con el lavavajillas apagado.

Ajustes de idioma

- Encienda el lavavajillas con el botón de ENCENDIDO/APAGADO .
- Mantenga pulsado el botón de AJUSTE 5 S durante unos 5 segundos.
- En la pantalla aparece el mensaje «AJUSTES».
- Pulsando la tecla de SELECCIÓN DE PROGRAMA  puede seleccionar los parámetros sucesivos que se van a ajustar.
- Seleccione la opción «IDIOMA» que aparece en la pantalla.
- Pulse el botón de INICIO/ACEPTAR para confirmar el parámetro seleccionado.
- En la pantalla aparecerá «ENGLISH».
- Pulse los botones de SELECCIÓN DE PROGRAMA  para elegir un nuevo idioma.

- Pulse el botón de INICIO/ACEPTAR para confirmar la configuración del idioma elegido. Se mostrará «IDIOMA» y se escuchará un sonido breve.
- Para salir del menú, pulse la tecla de ENCENDIDO/APAGADO .

PASTILLAS

OPCIÓN AJUSTE 5 S DE «PASTILLAS»

Esta opción permite el uso óptimo de las pastillas («3 en 1»/«4 en 1»/«5 en 1», etc.). Pulsando este botón se modifica el programa de lavado para obtener un rendimiento óptimo con pastillas o detergentes combinados; además, se desactivan los indicadores de sal y abrillantador.

-  **ADVERTENCIA:** Una vez seleccionada, esta opción permanece activa (luz encendida) para los ciclos de lavado siguientes y solo se puede desactivar (luz apagada) al deseleccionar la opción.

Esta opción se recomienda cuando se utiliza el programa RÁPIDO, cuya duración se ampliará para permitir un mejor rendimiento de las pastillas de detergente.

- Encienda el lavavajillas con el botón de ENCENDIDO/APAGADO .
- Mantenga pulsado el botón de AJUSTE 5 S durante unos 5 segundos.
- En la pantalla aparece el mensaje «AJUSTES».
- Pulsando la tecla de SELECCIÓN DE PROGRAMA  puede seleccionar los parámetros sucesivos que se van a ajustar.
- Seleccione la opción «PASTILLAS».
- Pulse el botón de INICIO/ACEPTAR para confirmar el parámetro seleccionado.
- Pulse los botones de SELECCIÓN DE PROGRAMA  para elegir entre las dos opciones:
«SÍ»
«NO»
- Confirme su elección pulsando INICIO/ACEPTAR.
- Si se confirma la opción «SÍ», el icono luminoso «PASTILLAS» se iluminará en la pantalla.
- Si se confirma la opción «NO», el icono luminoso «PASTILLAS» se apagará.
- Para salir del menú, pulse la tecla de ENCENDIDO/APAGADO.

SELECCIONES Y AJUSTES DEL INDICADOR ACÚSTICO

El indicador acústico que suena al pulsar las teclas utilizadas para seleccionar y configurar las opciones y funciones de lavado se puede activar/desactivar de la siguiente manera (está activado de forma predeterminada):

-  **ADVERTENCIA:** El indicador acústico permanecerá siempre activo cuando la máquina se encienda y se apague, al inicio o al final de un ciclo de lavado, o en caso de que se produzca un problema o error con la máquina.
- Encienda el lavavajillas con el botón de ENCENDIDO/APAGADO .
 - Mantenga pulsado el botón de AJUSTE 5 S durante unos 5 segundos.
 - En la pantalla aparece el mensaje «AJUSTES».
 - Pulsando la tecla de SELECCIÓN DE PROGRAMA  puede seleccionar los parámetros sucesivos que se van a ajustar.
 - Seleccione la opción «INDICADOR ACÚSTICO».
 - Pulse el botón de INICIO/ACEPTAR para confirmar el parámetro seleccionado.
 - Pulse los botones de SELECCIÓN DE PROGRAMA  para elegir entre las dos opciones: «SÍ» / «NO».
 - Confirme su elección pulsando INICIO/ACEPTAR.
 - Si se confirma la opción, aparecerá «INDICADOR ACÚSTICO» en la pantalla y se desplazará de forma continua.
 - Para salir del menú, pulse la tecla de ENCENDIDO/APAGADO .

LUZ EXTERNA

Mientras el programa de lavado está en marcha, se proyecta una luz sobre el suelo bajo la puerta del lavavajillas. Cuando se inician los ciclos de lavado, la luz permanece encendida hasta el final del ciclo de lavado. Para indicar el final del ciclo de lavado, la luz externa se activa intermitentemente durante 10 segundos.

La luz no está activada cuando la máquina está en el estado de inicio diferido o pausa.

La indicación no será visible si el panel del zócalo se coloca delante o si se coloca algo delante del proyector de información.

Botón de APERTURA AUTOMÁTICA DE LA PUERTA

Esta opción activa un dispositivo especial que abre la puerta unos pocos centímetros durante o al final del ciclo de secado (dependiendo de los programas), favoreciendo un secado más natural y eficiente de los platos. La duración del ciclo seleccionado se modifica automáticamente para permitir la optimización de las temperaturas de aclarado, lo que supone una reducción significativa del consumo de energía. La apertura de la puerta en la última fase de secado permite la recirculación del aire, eliminando el riesgo de malos olores.

Esta opción estará activa automáticamente en el programa ECO.

Sin embargo, existe la opción de desactivarla.



ADVERTENCIA: Con esta opción seleccionada, no debe evitar de ninguna manera que la puerta se abra o forzar el cierre, ya que esto dañaría el mecanismo. Deje libre el espacio delante de la puerta y, antes de cerrarla, espere a que el dispositivo de apertura vuelva a activarse.

Indicador luminoso de advertencia SIN SAL

Si aparece el mensaje «**SAL**» en la pantalla o si se enciende la luz respectiva , si está presente, llene el depósito (consulte el capítulo «**CARGA DE LA SAL**»).

Si el nivel de ajuste del descalcificador se establece a 0, esto nunca sucederá (vea el capítulo sobre la configuración del descalcificador).

Indicador luminoso de advertencia SIN ABRILLANTADOR

Si aparece en la pantalla el mensaje «**ABRILLANTADOR**» o si se enciende la luz respectiva, si está presente, llene el depósito (consulte el capítulo «**CARGA DEL ABRILLANTADOR**»).

Si el nivel del **ABRILLANTADOR** se establece en 0, esto nunca sucederá.

Botón de INICIO DIFERIDO

Selección de inicio diferido:

Este botón permite programar el inicio del ciclo de lavado con un retardo de entre 0:30 y 24 horas. Para establecer el inicio diferido, proceda del modo siguiente:

- Encienda el lavavajillas manteniendo pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO durante unos 3 segundos.
- Seleccione el programa de lavado.
- Pulse el botón de INICIO DIFERIDO (en la pantalla aparecerá «0:30»).
- Pulse de nuevo el botón para aumentar el retardo en 30 minutos; cada vez que se pulse el botón, el retardo aumentará en 1 hora hasta un máximo de 24:00. Al pulsar el botón de nuevo después de un retardo de 24:00, volverá a 0:00 (inicio diferido deshabilitado).
- Los ajustes del inicio diferido permanecerán visibles en la pantalla durante 5 segundos o hasta que se pulsen los botones de ENCENDIDO/APAGADO - SELECCIÓN DE PROGRAMA - INICIO/ACEPTAR.

Cambiar el programa no cambia el tiempo de retardo y el LED permanecerá encendido.

Cuando pulse el botón de INICIO DIFERIDO, se mostrará el último ajuste realizado.

Cuenta atrás e inicio del programa con INICIO DIFERIDO

- Cuando el retardo está ajustado en un programa: después de pulsar **INICIO/ACEPTAR**.
- La luz de **INICIO DIFERIDO** permanece encendida hasta que finaliza el tiempo.
- La cuenta atrás del inicio diferido se muestra en la pantalla «**INICIO EN XX: XX**».
- El tiempo se mostrará con intervalos de 30 minutos durante 24 horas e intervalos de un minuto durante las últimas 2 horas.

- Pulsando cualquier botón, excepto los botones de **ENCENDIDO/APAGADO, INICIO/ACEPTAR** durante 3 segundos, se visualiza el nombre del programa **«P XX»** (P + número de programa) durante un único desplazamiento y, a continuación, se visualiza de nuevo el tiempo del inicio diferido.

En caso de corte de corriente o apagado, el lavavajillas almacena el tiempo restante para el inicio, que se reanudará en el punto en que fue interrumpido una vez que se restablezca la fuente de alimentación o se vuelva a encender la máquina.

Si desea cancelar el inicio diferido, proceda de la siguiente manera:

- Mantenga pulsado el botón de **INICIO/ACEPTAR** durante al menos 3 segundos. La pantalla mostrará **«RESTABLECER»** y sonarán unos pitidos.
- Se cancelará el inicio diferido y el programa seleccionado. Aparecerán dos guiones en la pantalla.
- En este punto, si desea iniciar el lavavajillas, tendrá que volver a ajustar el programa deseado y seleccionar los botones de opción si es necesario.

Descalcificador de agua

Dependiendo de la fuente de suministro, el agua contiene cantidades variables de caliza y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas y marcas blanquecinas. Cuanto mayor sea el contenido de estos minerales presentes en el agua, más dura será el agua. El lavavajillas está equipado con un descalcificador para el ablandamiento del agua que, mediante el uso de una sal regeneradora especial, suministra agua más blanda para el lavado de la vajilla. Puede solicitar la información sobre el grado de dureza del agua a su compañía de suministro de agua.

Regulación del descalcificador de agua

El descalcificador puede tratar el agua con un nivel de dureza de hasta 90 °fH (grados franceses) o 50 °dH (grados alemanes) mediante 8 ajustes. Los ajustes se enumeran en la tabla siguiente, indicando el tipo de agua correspondiente para tratar.

Nivel	Dureza del agua		Uso de sal regeneradora	Ajuste del descalcificador de agua
	°fH (francés)	°dH (alemán)		
0	0-5	0-3	NO	S0
1	6-10	4-6	SÍ	S1
2	11-20	7-11	SÍ	S2
3	21-30	12-16	SÍ	S3
4*	31-40	17-22	SÍ	S4
5	41-50	23-27	SÍ	S5
6	51-60	28-33	SÍ	S6
7	61-90	34-50	SÍ	S7

* El descalcificador viene ajustado de fábrica en el nivel 4 (S4), ya que satisface las necesidades de la mayoría de los usuarios.

Regule el ajuste del descalcificador de agua en función del grado de dureza de su agua, como se indica a continuación:

El lavavajillas debe estar SIEMPRE apagado antes de iniciar este procedimiento.

- Encienda el lavavajillas con el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** .
- Mantenga pulsado el botón de **AJUSTE 5 S** durante unos 5 segundos.
- En la pantalla aparece el mensaje **«AJUSTES»**.
- Pulsando la tecla de **SELECCIÓN DE PROGRAMA**  puede seleccionar los parámetros sucesivos que se van a ajustar.
- Seleccione la opción **«DESCALCIFICADOR»**.
- Pulse el botón de **INICIO/ACEPTAR** para confirmar el parámetro seleccionado.
- El nivel de ajuste aparece en la pantalla (el nivel de fábrica es **«S4»**).
- Pulse los botones de **SELECCIÓN DE PROGRAMA**  para elegir entre los diferentes niveles de ajuste.
- Confirme su elección pulsando **INICIO/ACEPTAR**.
- «DESCALCIFICADOR»** se desplazará en la pantalla.
- Para salir del menú, pulse la tecla de **ENCENDIDO/APAGADO** .

Para volver a cambiar el ajuste del descalcificador de agua, siga el mismo procedimiento.



ADVERTENCIA: Si no puede completar el procedimiento, apague el lavavajillas pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO y vuelva a repetir el procedimiento desde el principio (PASO 1).

Información sobre la regeneración de la resina con sal

La fase de regeneración se realiza al final de un ciclo de lavado.

En la fase de la resina se consumen aproximadamente 3,5 litros de agua, con un consumo de energía de aproximadamente 1 Wh y un aumento en el tiempo de ciclo de unos 7 minutos.

Para el ciclo Eco, es como se muestra en la tabla.

Nivel	Visualización	Frecuencia
S0	VISUALIZACIÓN S0	Nunca
S1	VISUALIZACIÓN S1	1 cada 9 ciclos
S2	VISUALIZACIÓN S2	1 cada 7 ciclos
S3	VISUALIZACIÓN S3	1 cada 5 ciclos
S4	VISUALIZACIÓN S4	1 cada 4 ciclos
S5	VISUALIZACIÓN S5	1 cada 3 ciclos
S6	VISUALIZACIÓN S6	1 cada 2 ciclos
S7	VISUALIZACIÓN S7	Cada ciclo

Abrillantador

Cuando sea necesario llenar el depósito de abrillantador, la pantalla indicará la falta de abrillantador.

Viene ajustado de fábrica al nivel 4, que satisface a la mayoría de los usuarios.

Ajuste de la cantidad de abrillantador

Inicie **SIEMPRE** el procedimiento con el lavavajillas apagado.

- Encienda el electrodoméstico pulsando el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** .

- Mantenga pulsado el botón **Ajuste 5 s**, se emitirá un pitido breve.
- En la pantalla aparece el mensaje **«AJUSTES»**.
- Pulse los botones de **SELECCIÓN DE PROGRAMA**  para navegar por el submenú.
- Elija la opción **«ABRILLANTADOR»**. Pulse **INICIO/RESTABLECER** para acceder a los niveles de regulación.
- Pulse **INICIO/ACEPTAR** para acceder a los niveles de regulación.
- Pulse **SELECCIÓN DE PROGRAMA**  para elegir el valor (R1-R6). Con el nivel R0 no se dispensa abrillantador. (**Consulte la tabla**).
- Pulse **INICIO/ACEPTAR** para confirmar.
- Pulse **ENCENDIDO/APAGADO**  para confirmar.

Nivel de abrillantador (multidosificación)	Significado
0	Sin detección de multidosificación y abrillantador.
1	1 pulsación (1 dosis)
2	2 pulsaciones (2 dosis)
3	3 pulsaciones (3 dosis)
4	4 pulsaciones (4 dosis)
5	5 pulsaciones (5 dosis)
6	6 pulsaciones (6 dosis)

El contenido de caliza del agua afecta considerablemente a la formación de cal y al rendimiento del secado. Por tanto, es importante regular la cantidad de abrillantador para obtener buenos resultados de lavado. Si después del lavado hay rayas en los platos, disminuya la cantidad una posición. Si aparecen manchas blanquecinas, aumente la cantidad una posición.

Ajustes y capacidad de carga de la cesta

Ajuste de la cesta superior

La cesta superior está equipada con un sistema de ajuste de altura.

Para subir:

Levante la cesta sujetándola por los laterales (**fig. 11**) hasta que esté en la posición superior.

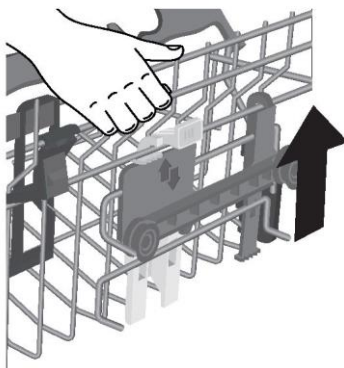
Para bajar:

Empuje la palanca «A» sujetándola por los laterales (**fig. 12**) hasta que esté en la posición inferior.

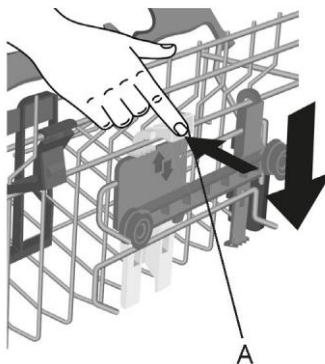
 **ADVERTENCIA:** Recomendamos ajustar la cesta antes de cargar los platos.

 **ADVERTENCIA:** Acompañe siempre la cesta durante su descenso hasta la posición de parada.

 **ADVERTENCIA:** Nunca suba o baje la cesta por un solo lado.



(fig. 11)



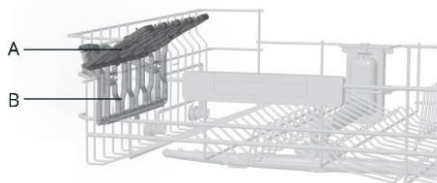
(fig. 12)

Carga de los platos

Uso de la cesta superior

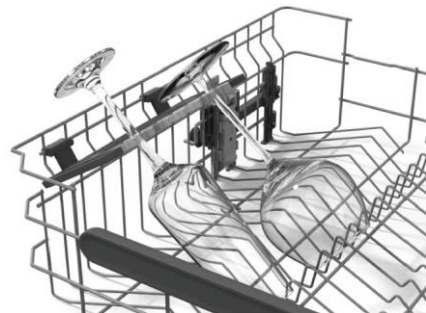
Soporte para tazas

La cesta superior (**fig. 13**) está equipada con soportes móviles enganchados al panel lateral. Se pueden colocar en la posición abierta (**A**) para colocar tazas de té, de café, cuchillos largos y cucharones, o en la posición inferior (**B**) para tener más espacio en la cesta superior.



(fig. 13)

- Las copas pueden colgarse en los extremos de los soportes (**fig. 14**).



(fig. 14)

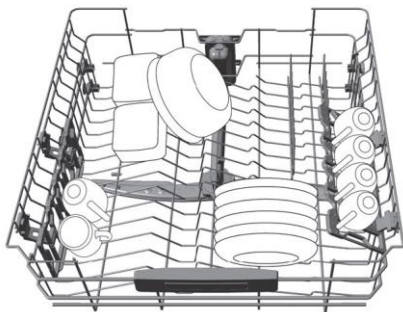
- La cesta superior ha sido diseñada para ofrecer la máxima flexibilidad de uso. Se puede cargar con platos de postre, tazas y vasos, que es aconsejable bloquear para evitar que se vuelquen por los chorros.

- Coloque los platos más grandes ligeramente inclinados hacia delante para que sea más fácil la inserción de la cesta dentro de la máquina.



ADVERTENCIA: Después de cargar la cesta, asegúrese de que el brazo aspersor gire libremente sin golpear platos o utensilios de cocina.

En la **fig. 15** se representa una carga diaria estándar.



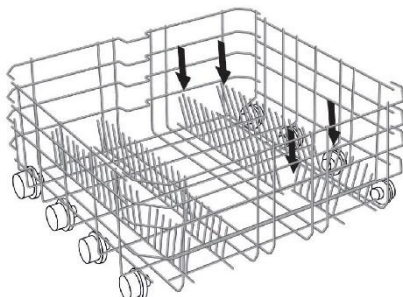
(fig. 15)

Uso de la cesta inferior

- La cesta inferior alberga ollas, sartenes, cuencos, ensaladeras, tapas, platos para servir, platos planos y platos hondos.
- La cubertería debe colocarse con el mango hacia abajo en el recipiente especial de plástico colocado en la cesta inferior, asegurándose de que la cubertería en sí misma no impida la rotación del brazo aspersor o la apertura del compartimento del detergente.

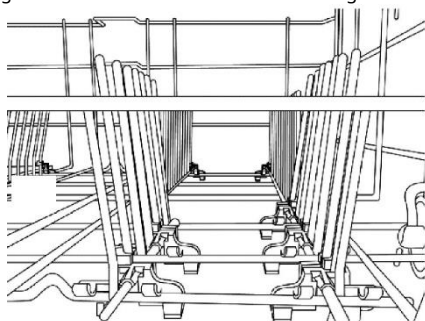
Rejillas plegables

En la cesta inferior (**fig. 16**) puede haber algunos peines ajustables, útiles para garantizar la estabilidad óptima de los platos.

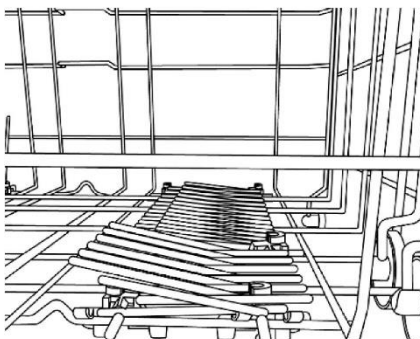


(fig. 16)

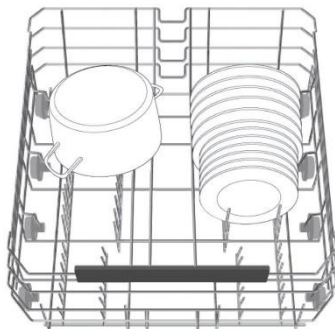
Los platos o bandejas de tamaño o forma no estándar pueden subirse/bajarse (**fig. 17, fig. 18 y fig. 19**) para garantizar la máxima flexibilidad de carga.



(fig. 17)



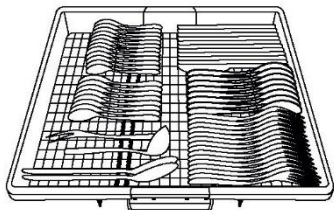
(fig. 18)



(fig. 19)

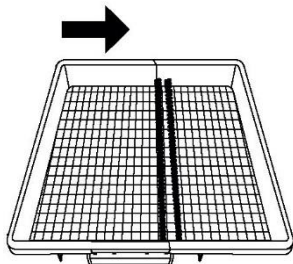
⚠ ADVERTENCIA: Después de cargar la cesta, asegúrese de que el brazo aspersor gire libremente sin golpear platos o utensilios de cocina.

Utilice la tercera cesta para cargar los cubiertos, como se muestra en la imagen (**fig. 20**). Cargue los cuchillos con la parte afilada y cortante hacia abajo.

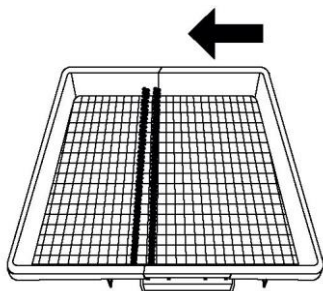


(fig. 20)

Si es necesario, los estantes laterales de la tercera cesta se pueden deslizar o retirar (**fig. 21-22**) para crear un espacio adicional en la cesta superior destinado a artículos voluminosos, como copas de vino.



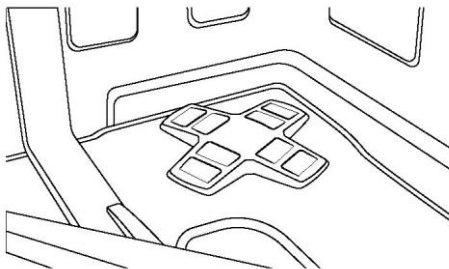
(fig. 21)



(fig. 22)

Power wash

En algunos programas (véase la tabla de programas), el tercer brazo de lavado, **POWER WASH**, situado en la parte inferior del lavavajillas, también estará habilitado. Esta característica es ideal para limpiar vajillas o utensilios de cocina muy sucios, colocándolos directamente en el área de la cesta por encima del brazo **POWER WASH**.



Carga del detergente

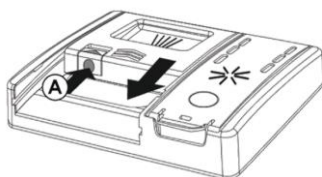
Carga del detergente

Es esencial utilizar un detergente diseñado específicamente para lavavajillas, ya sea en polvo, líquido, gel o pastillas.

Los detergentes inadecuados (como los que se utilizan para fregar a mano) no contienen los ingredientes adecuados para el uso en lavavajillas e impiden que este funcione correctamente.

Llenado del depósito de detergente

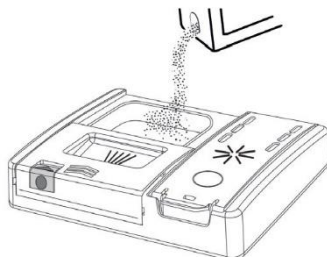
El depósito de detergente se encuentra dentro de la puerta (**fig. 23**). Si la puerta del contenedor está cerrada, para abrirla simplemente pulse la tecla de apertura (**A**); la puerta siempre está abierta al final de cualquier programa de lavado, lista para su próxima utilización.



(fig. 23)

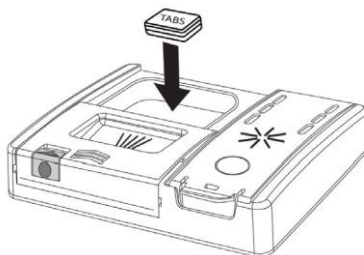
⚠ ADVERTENCIA: Cuando cargue la cesta inferior, asegúrese de que los platos u otros objetos no obstruyan el dispensador de detergente.

La cantidad de detergente que se debe utilizar varía en función del grado de suciedad de la vajilla y del tipo de vajilla que se va a lavar. Aconsejamos utilizar 20-30 g de detergente en la sección de lavado del compartimento para el detergente (**fig. 24**).



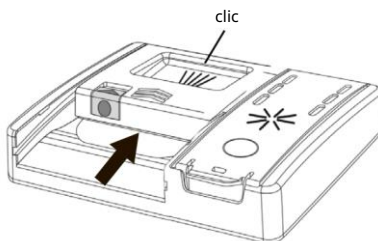
(fig. 24)

Si está usando pastillas, una debería ser suficiente. Inserte las **PASTILLAS** asegurándose de no interferir con el sistema de apertura (**fig. 25**).



(fig. 25)

Después de verter el detergente en el recipiente, cierre la puerta de nuevo, empujando en la dirección de la flecha hasta que haga clic (**fig. 26**).



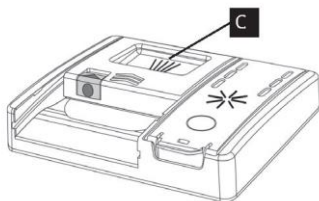
(fig. 26)

Dado que no todos los detergentes son iguales, las instrucciones de las cajas de detergente pueden variar. Solo nos gustaría recordar a los usuarios que demasiado poco detergente no limpia bien la vajilla, mientras que demasiado detergente no produce mejores resultados y, además, es un desperdicio.

No utilice una cantidad excesiva de detergente y contribuya al mismo tiempo a limitar los daños al medio ambiente.

Carga de detergente de prelavado en programas que lo requieran

En programas que tengan un ciclo de prelavado que requiera una dosis adicional de detergente (consulte el capítulo de los programas de lavado), el detergente adicional debe verse en el lugar adecuado (**fig. 27 C**).



(fig. 27)

Tipos de detergente

Pastillas de detergente

Las pastillas de detergente de distintos fabricantes se disuelven a velocidades diferentes. Por esta razón, durante los programas cortos, algunas pastillas de detergente pueden no ser totalmente eficaces, porque no se disuelven completamente.

Si se utilizan estos productos, se recomienda elegir programas más largos para garantizar el uso completo del detergente.

Para obtener resultados de lavado satisfactorios, las pastillas DEBEN colocarse en la sección de lavado del recipiente para el detergente y NO directamente en la cuba.

Detergentes concentrados

Los detergentes concentrados, con alcalinidad reducida y con enzimas naturales, junto con los programas de lavado a 50 °C, tienen un menor impacto sobre el medio ambiente y protegen la vajilla y el lavavajillas. Los programas de lavado a 50 °C aprovechan las propiedades de disolución de la suciedad de las enzimas, permitiendo así, con el uso de detergentes concentrados, obtener los mismos resultados que los programas a 65 °C pero a una temperatura inferior.

Detergentes combinados

Los detergentes que también contienen abrillantador deben colocarse en la sección de lavado del recipiente para el detergente.

El recipiente para el abrillantador debe estar vacío (si no lo está, coloque el regulador del abrillantador en la posición más baja antes de utilizar detergentes combinados).

Detergentes combinados en PASTILLAS

Si tiene previsto utilizar detergentes combinados en PASTILLAS («3 en 1» / «4 en 1» / «5 en 1», etc.), es decir, aquellos que incorporan sal y/o abrillantador, le aconsejamos lo siguiente:

- Lea atentamente y siga las instrucciones del fabricante que figuran en el envase.

Si al utilizar este tipo de producto no obtiene resultados de lavado satisfactorios, póngase en contacto con el fabricante del detergente.

En determinadas circunstancias, el uso de detergentes combinados puede provocar:

- depósitos de cal en la vajilla o en el lavavajillas;
- una reducción del rendimiento del lavado y secado.

Cualquier problema que surja como resultado directo del uso de estos productos no estará cubierto por nuestra garantía.

Si se producen problemas de lavado y/o secado, le recomendamos que vuelva a utilizar los productos tradicionales por separado (sal, detergente y abrillantador). Esto garantizará que el descalcificador del lavavajillas funcione correctamente.

En este caso, le recomendamos que:

- rellene el depósito de sal y el del abrillantador;
- ejecute un ciclo de lavado normal sin carga.

Tenga en cuenta que, al volver a utilizar sal convencional, serán necesarios varios ciclos antes de que el sistema vuelva a ser totalmente eficaz.

Consejos y sugerencias

Cómo obtener unos resultados de lavado realmente buenos

- Antes de colocar la vajilla en el lavavajillas, retire cualquier resto de comida (huesos, cáscaras, trozos de carne o verduras, posos de café, pieles de fruta, cenizas de cigarrillo, palillos, etc.) para evitar que se obstruyan los filtros, la salida de agua y las boquillas del brazo de lavado.
- No es necesario enjuagar la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas, ya que esto conlleva un mayor consumo de agua y energía, y no es recomendable.
- Si las cacerolas y las fuentes para horno tienen incrustaciones de restos de comida quemada, es aconsejable dejarlas en remojo antes de lavarlas.
- Coloque los platos boca abajo.
- Intente colocar los platos de forma que no se toquen entre sí. Si se cargan correctamente obtendrá mejores resultados.
- Después de cargar la vajilla, compruebe que los brazos de lavado puedan girar libremente.
- Las sartenes y otros platos que tengan partículas de comida especialmente resistentes o restos de comida quemada deben dejarse en remojo en agua con detergente lavavajillas.
- Para lavar bien la plata:
 - Enjuague la plata inmediatamente después de usarla, especialmente si se ha utilizado para mayonesa, huevo, pescado, etc.
 - No espolvoree detergente sobre ella.
 - Manténgala separada de otros metales.

Cómo ahorrar

Consejos para ahorrar dinero y no dañar el medio ambiente al utilizar su electrodoméstico.

- Aproveche al máximo la energía, el agua, el detergente y el tiempo utilizando la carga máxima recomendada.
- Ahorre hasta un 50 % de energía lavando una carga completa en lugar de 2 medias cargas.

- Si la vajilla no está muy sucia o si las cestas no están muy llenas, seleccione un programa **ECO** siguiendo las instrucciones de la lista de programas.
- Los programas más eficientes en términos de uso combinado de agua y energía suelen ser los de mayor duración y menor temperatura.
- El lavado en lavavajillas consume menos energía y agua que el lavado a mano si se utiliza el lavavajillas siguiendo las instrucciones y consejos del fabricante.

Lo que no hay que lavar

- Hay que tener en cuenta que no toda la vajilla es apta para lavarse en el lavavajillas. Desaconsejamos utilizar el lavavajillas para lavar artículos de termoplástico, cubiertos con mangos de madera o plástico, cacerolas con mangos de madera y artículos de aluminio o cristal emplomado, a menos que se indique lo contrario.
- Algunas decoraciones pueden desteñirse. Por eso, antes de cargar todo el lote, conviene lavar primero solo uno de los artículos para asegurarse de que los demás no se destiñan.
- Es conveniente no meter en el lavavajillas cubiertos de plata con mangos que no sean de acero inoxidable, ya que podría producirse una reacción química entre ellos.

Cuando compre vajilla o cubiertos nuevos, asegúrese siempre de que sean aptos para lavar en el lavavajillas.

Consejos útiles

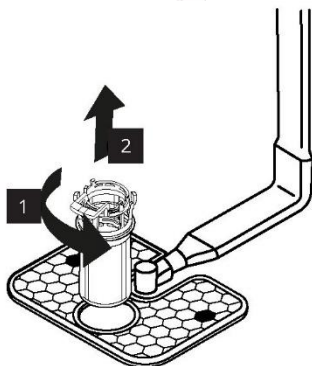
- Para evitar goteos de la rejilla superior, retire primero la rejilla inferior.
- Si va a dejar la vajilla en la máquina durante algún tiempo, deje la puerta entreabierta para que circule algo de aire y mejore el secado.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza de los filtros

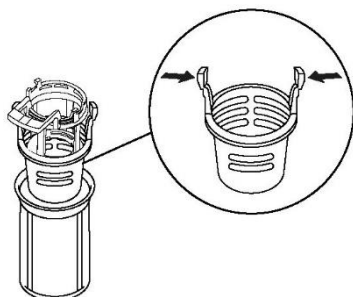
El sistema de filtrado consta de:

- un contenedor central que atrapa las partículas más grandes;
 - un microfiltro, situado debajo de la malla, que atrapa las partículas más pequeñas garantizando un aclarado perfecto;
 - una malla plana que filtra continuamente el agua de lavado.
- Para obtener siempre unos resultados excelentes, los filtros deben revisarse y limpiarse después de cada lavado.
 - Para quitar la unidad de filtrado, gire el mango en sentido contrario al de las agujas del reloj **1** y extraígallo tirando hacia arriba **2** (fig. 28).



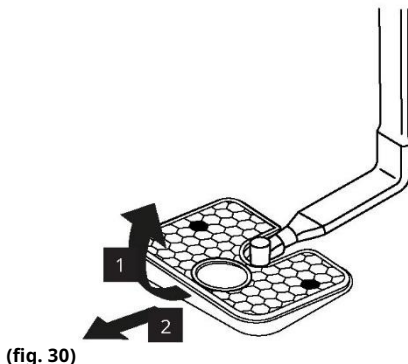
(fig. 28)

- Para facilitar la limpieza, el contenedor central se extrae (fig. 29) pulsando los dos botones de los lados y tirando de él hacia arriba.



(fig. 29)

- Retire el filtro de malla (fig. 30) y lave toda la unidad bajo un chorro de agua (fig. 31). Si es necesario, puede utilizarse un cepillo pequeño.



(fig. 30)



(fig. 31)

- Vuelva a montar la placa y la unidad de filtrado siguiendo las operaciones anteriores en orden inverso, asegurándose de enroscar los componentes correctamente para no poner en peligro el funcionamiento del lavavajillas.

⚠ ATENCIÓN: Después de limpiar los filtros, asegúrese de que estén correctamente montados y de que el filtro de malla esté bien colocado en la parte inferior del lavavajillas. Asegúrese de volver a enroscar el filtro en la malla en el sentido de las agujas del reloj, ya que un mal asentamiento de la unidad de filtrado podría tener un efecto adverso en la eficiencia del aparato.

No utilice nunca el lavavajillas sin los filtros.

Limpieza del brazo aspersor

Cuidar correctamente su electrodoméstico puede alargar su vida útil.

Limpieza del exterior del electrodoméstico

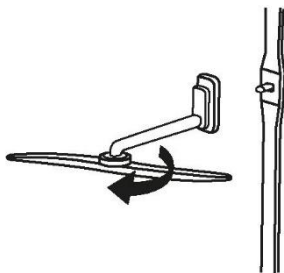
- Desconecte la máquina de la red eléctrica.
- Para limpiar el lavavajillas por fuera no utilice disolventes (acción desengrasante) ni abrasivos, sino solo un paño empapado en agua.

Limpieza del interior del electrodoméstico

- El lavavajillas no requiere un mantenimiento especial, ya que la cuba es autolimpiable.
- Limpie regularmente la junta de la puerta con un paño húmedo para eliminar restos de comida o abrillantador.
- Se recomienda limpiar el lavavajillas para eliminar los depósitos de cal o suciedad. Le aconsejamos que realice periódicamente un ciclo de lavado con productos de limpieza especializados para lavavajillas. Para todas las operaciones de limpieza, el lavavajillas debe estar vacío.
- Si, a pesar de la limpieza rutinaria de los filtros, observa que la vajilla o las cacerolas no se lavan o aclaran correctamente, compruebe que todos los cabezales rociadores de los brazos del rotor estén despejados.

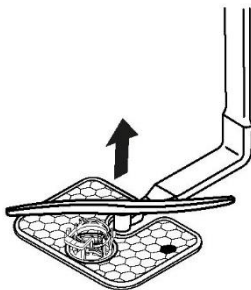
Si están obstruidos, límpielos de la siguiente manera:

- 1 Retire el brazo del rotor superior girando la tuerca anular de derecha a izquierda (**fig. 32**).



(fig. 32)

- 2 El brazo del rotor inferior puede extraerse simplemente tirando de él hacia arriba (**fig. 33**).



(fig. 33)

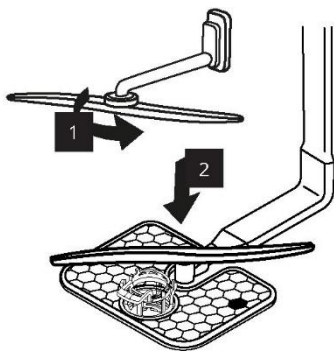
- 3 Lave los brazos del rotor bajo un chorro de agua para limpiar cualquier obstrucción en los cabezales rociadores (**fig. 34**).



(fig. 34)

No utilice herramientas que puedan deformar los cabezales rociadores.

- 4 Cuando haya terminado, vuelva a colocar los brazos del rotor en la misma posición, recordando volver a alinear la flecha, y enrósquelos en la posición correcta (**fig. 35**).



(fig. 35)

- 5 Tanto el revestimiento de la puerta como el de la cuba son de acero inoxidable; sin embargo, si aparecen manchas causadas por la oxidación, probablemente se deba a un alto nivel de sales de hierro presentes en el agua.
- 6 Las manchas pueden eliminarse con un agente abrasivo suave; nunca utilice materiales a base de cloro, lana de acero, etc.

CUANDO FINALIZA EL CICLO

Después de cada lavado es imprescindible cerrar el suministro de agua y apagar la máquina pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de apagado.

Si la máquina no se va a utilizar durante algún tiempo, es aconsejable seguir estas normas:

1. Realice un lavado en vacío con detergente para limpiar la máquina de posibles depósitos.
2. Extraiga el enchufe eléctrico.
3. Cierre el grifo del agua.
4. Llene el recipiente del abrillantador.
5. Deje la puerta entreabierta.
6. Mantenga limpio el interior de la máquina.
7. Si la máquina se deja en lugares donde la temperatura es inferior a 0 °C, el agua que quede dentro de las tuberías podría congelarse. Espere hasta que la temperatura se eleve por encima de 0 °C.

Solución de problemas

Si cree que el lavavajillas no funciona correctamente, consulte la guía rápida que le ofrecemos a continuación con algunos consejos prácticos para solucionar los problemas más comunes. Si la avería continúa o se repite, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado.

INFORMES DE ERRORES

Los errores se notifican mediante un número precedido de la letra «E» (por ejemplo, Error 2 = E2) y una breve señal acústica.

Error visualizado	Significado y soluciones
«SIN AGUA» con una breve señal acústica. ERROR E2 con una breve señal acústica	El lavavajillas no se llena de agua. - Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto. - Asegúrese de que la manguera de suministro de agua no esté doblada ni aplastada. - Asegúrese de que la tubería de drenaje esté a la altura adecuada (consulte la sección de instalación). - Cierre el suministro de agua, desenrosque la tubería de drenaje de la parte posterior del lavavajillas y compruebe que el filtro de arena no esté obstruido.
ERROR E3 con una breve señal acústica	El lavavajillas no desagua. - Asegúrese de que la tubería de drenaje no esté doblada, atrapada o bloqueada, y que el filtro no esté obstruido. - Asegúrese de que el sifón no esté obstruido.
ERROR E4 con una breve señal acústica	Fuga de agua. Asegúrese de que la tubería de drenaje no esté doblada, atrapada o bloqueada, y que el filtro no esté obstruido. Asegúrese de que el sifón no esté obstruido.
ERROR E8 con una breve señal acústica	El calentador de agua no funciona correctamente o la placa del filtro está obstruida. Limpie la placa del filtro.
ERROR E18 con una breve señal acústica	Problemas de nivel de agua. Compruebe si la placa del filtro está obstruida. Limpie la placa del filtro.
ERROR E21 con una breve señal acústica	Suministro de agua no controlado con electroválvula abierta. Cierre el grifo inmediatamente y desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica.
Cualquier otro código	Apague y desenchufe el lavavajillas, espere un minuto. Encienda la máquina y reinicie un programa. Si el error vuelve a producirse, póngase en contacto directamente con un Centro de atención al cliente autorizado.

Otros fallos

FALLOS	CAUSA	SOLUCIÓN
1. No funciona ningún programa	Enchufe no conectado a la toma de corriente	Conecte el enchufe eléctrico
	Botón de ENCENDIDO/APAGADO no pulsado	Pulse el botón
	La puerta está abierta	Cierre la puerta
	No hay electricidad	

2. El lavavajillas no se llena de agua	Consulte el punto 1	
	El grifo está cerrado	Abra el grifo
	La manguera de suministro de agua está doblada	Elimine los dobleces de la manguera
	El filtro de la manguera de suministro de agua está obstruido	Limpie el filtro del extremo de la manguera
3. El lavavajillas no desagua	El filtro está sucio	Limpie el filtro
	El tubo de drenaje está doblado	Elimine los dobleces del tubo
	La extensión de la tubería de drenaje no está conectada correctamente	Siga cuidadosamente las instrucciones para conectar la tubería de drenaje
	La conexión de salida de la pared apunta hacia abajo, no hacia arriba	Llame a un técnico cualificado
4. El lavavajillas desagua continuamente	La posición de la tubería de drenaje es demasiado baja	Eleve la tubería de drenaje al menos 40 cm por encima del nivel del suelo
5. Los brazos aspersores no se oyen girar	Cantidad excesiva de detergente	Reduzca la cantidad de detergente. Utilice un detergente adecuado
	Un objeto impide la rotación de los brazos	Recoloque el objeto
	Placa del filtro y filtro muy sucios	Limpie la placa del filtro y el filtro
6. Vajilla lavada solo parcialmente	Consulte el punto 5	Compruebe
	El fondo de las cacerolas no se ha lavado bien	Los restos de comida quemada deben ponerse en remojo antes de meter las cacerolas en el lavavajillas
	El borde de las cacerolas no se ha lavado bien	Recoloque las cacerolas
	Los brazos aspersores están parcialmente bloqueados	Retire los brazos aspersores desenroscando las tuercas anulares en el sentido de las agujas del reloj y lávelos bajo agua corriente
	Los platos no se han cargado correctamente	No coloque los platos demasiado juntos
	El extremo de la tubería de drenaje está sumergido en agua	El extremo de la tubería de drenaje no debe entrar en contacto con el agua de salida
	Se ha dosificado una cantidad incorrecta de detergente, o el detergente es viejo y duro	Aumente la cantidad según lo sucia que esté la vajilla o cambie el detergente
	El tapón del depósito de sal no está bien cerrado	Elija un programa más potente
	El programa de lavado no es lo suficientemente efectivo	Apriételo bien
7. Detergente no dispensado o parcialmente dispensado	Los cubiertos, platos, sartenes, etc. impiden que se abra el dispensador de detergente	Coloque los platos de forma que no obstruyan el dispensador

8. Presencia de manchas blancas en la vajilla	El agua es demasiado dura	Compruebe el nivel de sal y abrillantador, y regúlelo. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado
9. Ruido durante el lavado	Los platos chocan entre sí	Vuelva a comprobar la carga de la vajilla en la cesta
	Los brazos giratorios chocan con los platos	Vuelva a comprobar la carga de la vajilla en la cesta
10. La vajilla no está completamente seca	Flujo de aire inadecuado	Deje la puerta del lavavajillas entreabierta al final del programa de lavado para que la vajilla se seque de forma natural
	Falta abrillantador	Rellene el dispensador de abrillantador

Tenga en cuenta lo siguiente: En caso de que alguna de las situaciones anteriores provoque un mal resultado de lavado o un aclarado insuficiente, elimine los restos de suciedad de la vajilla a mano, ya que el ciclo de secado final endurece la suciedad, dificultando su eliminación con un lavado posterior.

Si el mal funcionamiento persiste, póngase en contacto con el Centro de servicio autorizado indicando el modelo del lavavajillas. Este se encuentra en la placa situada en la parte superior del interior de la puerta del lavavajillas o en la garantía. Esta información permitirá tomar medidas más rápidas y eficaces.

Enlace a la base de datos EPREL de la UE

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web al registro de este aparato en la base de datos EPREL de la UE. Conserve la etiqueta energética como referencia, junto con el manual del usuario y todos los demás documentos suministrados con este aparato.

Es posible encontrar información relacionada con el rendimiento del producto en la base de datos EPREL de la UE utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que puede encontrar en la placa de características del aparato. Consulte el capítulo «Descripción del producto».

Para obtener información más detallada sobre la etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

Enlace a la ficha de información del producto - Solo para el Reino Unido

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la hoja de información del producto. Conserve la etiqueta energética como referencia, junto con el manual del usuario y todos los demás documentos suministrados con este aparato.

Para obtener información más detallada sobre la etiqueta energética, visite www.theenergylabel.eu.

Medio ambiente



Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden tener consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que pueden reutilizarse).

Es importante someter los RAEE a tratamientos específicos, con el fin de eliminar adecuadamente todos los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales. Los particulares pueden desempeñar un papel importante para garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental; para ello, es esencial seguir algunas normas básicas:

- Los RAEE no deben tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE deben entregarse en los puntos de recogida correspondientes gestionados por el ayuntamiento o por empresas registradas. En muchos países, en el caso de los RAEE de gran tamaño, podría haber recogida a domicilio.

En muchos países, cuando se adquiere un aparato nuevo, el antiguo puede devolverse al minorista, que debe recogerlo gratuitamente uno por uno, siempre que el aparato sea de tipo equivalente y tenga las mismas funciones que el suministrado.

Garantía IKEA

¿Durante cuánto tiempo es válida la garantía IKEA?

Esta garantía es válida durante 5 años a partir de la fecha original de compra de su electrodoméstico en IKEA. Se requiere el recibo de compra original como prueba de la compra. Si se realizan trabajos de mantenimiento en garantía, no se prolongará el periodo de garantía del aparato.

¿Quién ejecutará el servicio?

El proveedor de servicios de IKEA prestará el servicio a través de sus propias operaciones de servicio o de la red de socios de servicio autorizados.

¿Qué cubre esta garantía?

La garantía cubre los fallos del aparato causados por defectos de fabricación o de material desde la fecha de compra en IKEA. Esta garantía se aplica únicamente al uso doméstico. Las excepciones se especifican bajo el epígrafe «¿Qué no cubre esta garantía?». Dentro del periodo de garantía, se cubrirán los gastos para subsanar averías, por ejemplo, reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamientos, siempre que el aparato sea accesible para su reparación sin gastos especiales. En estas condiciones son aplicables las directrices de la UE (N.º 99/44/CE) y la normativa local correspondiente. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicios designado por IKEA examinará el producto y decidirá, a su entera discreción, si está cubierto por esta garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicios de IKEA o su socio de servicio autorizado a través de sus propias operaciones de servicio, a su entera discreción, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por el mismo producto o por uno comparable.

¿Qué no cubre esta garantía?

- Desgaste normal.
- Daños deliberados o por negligencia, daños causados por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a una tensión incorrecta, daños causados por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños causados por el agua, incluidos, entre otros, los daños causados por un exceso de cal en el suministro de agua, daños causados por condiciones ambientales anómalas.

- Piezas consumibles, incluidas pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afecten al uso normal del aparato, incluidos arañazos y posibles diferencias de color.
- Daños accidentales causados por objetos o sustancias extrañas, y limpieza o desatasco de filtros, desagües o cajones de jabón.
- Daños en las siguientes piezas: vitrocerámica, accesorios, cestas para cubiertos y vajilla, tuberías de alimentación y drenaje, juntas, bombillas y cubiertas de bombillas, pantallas, mandos, carcasas y partes de carcasas. A menos que pueda demostrarse que dichos daños han sido causados por fallos de fabricación.
- Casos en los que no se ha encontrado ningún fallo durante la visita de un técnico.
- Reparaciones no realizadas por nuestros proveedores de servicios designados y/o un socio contractual de servicios autorizado, o cuando se hayan utilizado piezas no originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no conforme con las especificaciones.
- Uso del aparato en un entorno no doméstico, es decir, uso profesional.
- Daños en el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio u otra dirección, IKEA no se hace responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. Sin embargo, si IKEA entrega el producto en la dirección de entrega del cliente, los daños que se produzcan en el producto durante esta entrega estarán cubiertos por esta garantía.
- Coste de realización de la instalación inicial del electrodoméstico IKEA. No obstante, si un proveedor de servicios de IKEA o su socio de servicios autorizado repara o sustituye el aparato según los términos de esta garantía, el proveedor de servicios o su socio de servicios autorizado volverá a instalar el aparato reparado o instalará la sustitución, si es necesario.

Esta restricción no se aplica a los trabajos sin fallos realizados por un especialista cualificado que utilice nuestras piezas originales para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas de seguridad de otro país de la UE.

Aplicación de la legislación nacional

La garantía de IKEA otorga derechos legales específicos, que cubren o superan las exigencias locales. No obstante, estas condiciones no limitan en modo alguno los derechos de los consumidores descritos en la legislación local.

Ámbito de validez

En el caso de los aparatos adquiridos en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se prestarán en el marco de las condiciones de garantía normales en el nuevo país. La obligación de realizar prestaciones en el marco de la garantía solo existe si el aparato es conforme y se instala de acuerdo con:

- las especificaciones técnicas del país en el que se reclama la garantía;
- las Instrucciones de montaje y la Información de seguridad del Manual de usuario.

El Servicio posventa especializado en electrodomésticos IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. realizar una solicitud de servicio en virtud de esta garantía;
2. pedir aclaraciones sobre la instalación del electrodoméstico IKEA en los muebles de cocina IKEA específicos.

El servicio no proporcionará aclaraciones relacionadas con:

- la instalación general de la cocina IKEA;
 - conexiones a la electricidad (si la máquina viene sin enchufe ni cable), al agua y al gas, ya que deben ser realizadas por un técnico de servicio autorizado;
3. pedir aclaraciones sobre el contenido del Manual de usuario y las especificaciones del electrodoméstico IKEA.

Para asegurarnos de que le proporcionamos la mejor asistencia, lea atentamente las Instrucciones de montaje y/o la sección del Manual de usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

Cómo ponerse en contacto con nosotros si necesita nuestros servicios



En la última página de este manual encontrará la lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono nacionales correspondientes.

- i** Para ofrecerle un servicio más rápido, le recomendamos que utilice los números de teléfono específicos que figuran al final de este manual. Consulte siempre los números que figuran en el folleto del aparato específico para el que necesite asistencia. Antes de llamarnos, asegúrese de tener a mano el número de artículo de IKEA (código de 8 dígitos) y el número de serie (código de 8 dígitos que se encuentra en la placa de características) del electrodoméstico para el que necesite nuestra ayuda.

- i** ¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA! Es la prueba de compra y es necesario para que se aplique la garantía. Tenga en cuenta que el recibo también indica el nombre del artículo de IKEA y el número (código de 8 dígitos) de cada uno de los electrodomésticos que haya adquirido.

¿Necesita ayuda adicional?

Para cualquier pregunta adicional no relacionada con la posventa de sus electrodomésticos, póngase en contacto con el centro de atención telefónica de nuestra tienda IKEA más cercana. Le recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Índice

Información sobre seguridade	38	Consellos	63
Instrucións de seguridade	42	Mantemento e limpeza	64
Descrición do produto	45	Diagnóstico de avarías	66
Antes do primeiro uso	46	Ligazón á base de datos EPREL da UE	69
Configuración básica e selección de programa	48	Aspectos ambientais	69
Opcións e axustes	51	Garantía IKEA	70
Capacidade de carga do cesto e axustes	57		
Carga de deterxente	61		

Grazas por elixir este produto.
É un orgullo para nós ofrecerlle o produto ideal e a mellor gama completa de electrodomésticos para a súa rutina diaria.
Lea atentamente este manual para utilizar o electrodoméstico de forma segura e correcta e para acceder a consellos prácticos para un mantemento axeitado.

Información sobre seguridade

Utilice o lavalouza unha vez que lera atentamente estas instrucións. Recomendamos conservar este manual en bo estado para futuras consultas.

Normas xerais de seguridade

Non se recomenda o uso deste produto con fins diferentes do doméstico ou similar, por exemplo, con fins comerciais ou profesionais.

O emprego do lavalouza con fins non recomendados pode reducir a vida útil do electrodoméstico e invalidar a garantía do fabricante. Todos os danos, avarías ou perdas ocasionados por un uso diferente do doméstico ou similar (aínda que ese uso se realice nunha contorna doméstica) non serán recoñecidos polo fabricante na medida na que o permita a lei.

O electrodoméstico pode ser utilizado por persoas maiores de 8 anos e por persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, sen experiencia ou coñecemento do produto, unicamente baixo supervisión ou recibindo instrucións sobre o funcionamento do electrodoméstico, de forma segura e sendo conscientes dos posibles riscos.

- En presenza de nenos, manteña o electrodoméstico baixo control para evitar que xoguen con el.
- Os nenos menores de 3 anos deben manterse afastados do electrodoméstico ou, en caso contrario, estar suxeitos a unha supervisión constante.
- Se o cable de alimentación está danado, debe ser substituído por un cable especial ou un conxunto dispoñible polo fabricante ou o seu axente de servizo.
- Use só xogos de tubos fornecidos co electrodoméstico para a conexión do subministro de auga (non volva utilizar os xogos de tubos usados).

- A presión da auga debe estar entre 0,08 MPa e 1 MPa.
- Asegúrese de que a base ou calquera orificio de ventilación non estean obstruídos por alfombras nin moquetas.
- Tras a instalación, o electrodoméstico debe colocarse de tal forma que se poida acceder ao enchufe.
- Non deixe a porta aberta en posición horizontal, para evitar posibles perigos (por exemplo, tropezos).
- Para máis información sobre o produto ou para consultar a folla de datos, visite a páxina web do fabricante.
- Para coñecer o número máximo de cubertos, consulte a placa de características técnicas correspondente unida ao produto.

Conexións eléctricas e instrucións de seguridade

- Os datos técnicos (tensión de alimentación e entrada de alimentación) indícanse na placa de características técnicas do produto.
- Asegúrese de que o sistema eléctrico conte con toma de terra, cumpra toda a

lexislación aplicable e dispoña dunha toma compatible co enchufe do electrodoméstico. O fabricante declina toda responsabilidade por danos persoais ou materiais debidos á ausencia dunha toma de terra no electrodoméstico.

- Asegúrese de que o lavalouza non esmague os cables de alimentación.
- En xeral, non se recomenda usar adaptadores, tomas de enchufes múltiples nin prolongacións.



ADVERTENCIA:

O electrodoméstico non debe ser alimentado por un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ou conectado a un circuito que se acende e apaga regularmente.

- Antes de limpar ou realizar unha operación de mantemento no lavalouza, desenchufe o electrodoméstico e desconecte o subministro de auga.
- Non tire do cable de alimentación nin do electrodoméstico para desenchufalo.

⚠ ATENCIÓN: a auga pode acadar temperaturas moi elevadas durante o ciclo de lavado.

- Non deixe o electrodoméstico exposto aos elementos (chuvia, sol, etc.).
- Apoiarse ou sentarse na porta aberta do lavalouza podería provocar que envorque.
- Non levante o lavalouza pola porta ao transportalo. Nunca apoie a porta no carriño durante o transporte. Recomendamos levantar o electrodoméstico entre dúas persoas.
- O lavalouza está deseñado para utensilios de cociña normais. Os obxectos contaminados con gasolina, pintura, trazas de aceiro ou ferro, químicos corrosivos, ácidos ou alcalinos non deben lavarse no lavalouza.
- Se a vivenda ten instalado un descalcificador, non é necesario engadir sal ao descalcificador instalado no lavalouza.
- Se o electrodoméstico se avaría ou deixa de funcionar correctamente, apágueo, desconecte o subministro de auga e non manipule o electrodo-

méstico. As reparacións debe realizalas única y exclusivamente un técnico de mantemento autorizado e recoméndase utilizar só pezas de reposto orixinais. Non respectar estas instrucións pode pór en perigo a seguridade do electrodoméstico.

- Se precisa mover o electrodoméstico despois de retirar a embalaxe, non tente levantalo tirando da parte inferior da porta. Abra a porta lixeiramente e levante o electrodoméstico suxeitándoo da parte superior.

Ao marcar este produto CE, confirmamos, baixo a nosa enteira responsabilidade, a súa total conformidade con todos os requisitos en materia de seguridade, saúde e ambiente relevantes en virtude da lexislación europea.

⚠ ADVERTENCIA: Os coitelos e demais utensilios con puntas afiadas deben cargarse no cesto coas puntas cara abaixo ou en posición horizontal.

Instrucións de seguridade

Instalación

- Retire todos os elementos da embalaxe.

⚠ ADVERTENCIA: Manteña os materiais de embalaxe lonxe dos nenos.

- Non instale nin utilice o lavalouza se está danado.
- Siga as instrucións fornecidas co produto.

⚠ ADVERTENCIA: Non conecte o lavalouza á rede eléctrica ata que se realicen todas as operacións de instalación de acordo coas «INSTRUCCIÓNS DE MONTAXE».

⚠ ADVERTENCIA: Non conecte o lavalouza á rede eléctrica ata que se instale completamente o panel dianteiro. Do contrario, o risco dun perigo eléctrico pode persistir.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que o produto, antes de acenderse por primeira vez, se instale en posición horizontal mediante os pés axustables. Comprobe a posición horizontal utilizando un nivel de burbulla.

Substitución do tubo de entrada

- En caso de ruptura, o tubo deberá substituírse por unha peza de recambio orixinal dispoñible no fabricante ou no seu centro de servizo.

Asistencia técnica

- Para reparar o lavalouza, póñase en contacto co Centro de asistencia técnica autorizado. Empregue só pezas de reposto orixinais.
- Teña en conta que as autorreparacións ou as reparacións realizadas por persoas non profesionais na materia poden afectar a seguridade e poderían anular a garantía.
- As seguintes pezas de reposto estarán dispoñibles durante 7 anos despois de que se retire o modelo: motor, bomba de circulación e desaugue, quentadores e elementos de quentamento, incluídas as bombas de calor, tubaxe e equipos relacionados, incluídas as mangueiras, válvulas, filtros e aquastops, pezas estruturais e interiores relacionadas cos conxuntos de portas, placas de circuíto impreso, pantallas electrónicas, presostatos, termóstatos e sensores, software e firmware, incluído o software de restablecemento. Teña en conta que algunhas destas pezas de reposto só están dispoñibles para técnicos de reparación profesionais, e que non todos os repostos son compatibles con todos os modelos.
- Os seguintes repostos estarán dispoñibles durante 10 anos despois de que o modelo se retire: bisagras e xuntas das portas, outras xuntas, brazos aspersores, filtros de desaugue, grellas interiores e periféricos de plástico como cestos e tapas.
- En relación coas lámpadas deste produto e as de reposto que se venden por separado: Estas lámpadas están deseñadas para soportar as condicións físicas extremas dos electrodomésticos, como a temperatura, a vibración, a humidade, ou ben están deseñadas para ofrecer información sobre o estado de funcionamento do electrodoméstico. Non están deseñadas para o seu uso para outras aplicacións e non son axeitadas para a iluminación das estancias dunha casa.

Conexión da auga

O electrodoméstico debe conectarse á rede hidráulica só cos novos xogos de tubos. Os xogos de tubos antigos non se deben volver utilizar.

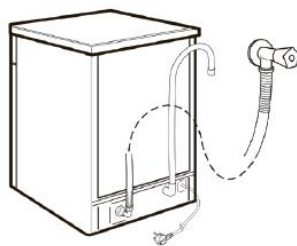
- Os tubos de carga e descarga poden orientarse indistintamente cara á dereita ou cara á esquerda.

O lavalouza pode conectarse á instalación de auga fría ou quente, sempre que esta non supere os 60 °C.

- A presión hidráulica debe estar comprendida entre 0,08 MPa e 1 MPa.

- O tubo de carga debe conectarse a unha billa para poder cortar o subministro de auga cando a máquina non estea en uso (**fig.1**).
- O lavalouza dispón dun tubo para a toma de auga que remata nun cóbado de 3/4" (**fig.2**).
- O tubo de entrada de auga «A» debe enroscarse a unha billa ou toma de auga «B» de rosca 3/4", asegurándose que a torca estea ben apertada. Para os países nórdicos (FI SE NO DK) cómpre utilizar un adaptador (ver as instrucións de montaxe).
- Se for preciso, pódese prolongar o de carga ata 2,5 m. Para tal fin, contacte co Centro de Asistencia Técnica.

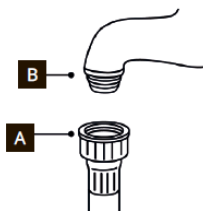
- Se o lavalouza vai conectarse a unha nova instalación ou a unha instalación que non se utiliza desde hai moito tempo, é aconsellable deixar correr a auga algúns minutos antes de colocar o tubo de entrada de auga. Deste xeito, evitárase que os residuos de area ou ferruxe obstrúan o filtro de entrada de auga.



(fig.1)

Nota:

Ao facer a conexión da auga potable, asegúrese de conectar o electrodoméstico utilizando un dispositivo de seguridade para evitar a contaminación da auga potable por refluxo (de conformidade coa norma DIN EN 1717) e de cumprir os requisitos fronte á contaminación (conforme ao certificado KTW-BWGL). O lavalouza debe conectarse para previr o refluxo da auga non potable cara a rede de abastecemento de acordo coa norma IEC/EN 61770. Recomendámoslle que a instalación, incluídas a toma de auga e a conexión eléctrica, así como as reparacións, as leve a cabo un técnico cualificado.



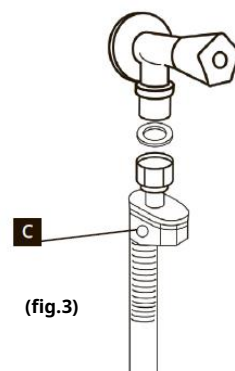
(fig.2)

Dispositivos de seguridade hidráulicos

Todos os lavalouza están equipados cun dispositivo de seguridade contra desbordamentos que, se a auga supera os niveis normais debido a unha avaría, bloquea automaticamente o caudal de auga ou desauga o exceso de auga.

AQUASTOP (fig.3):

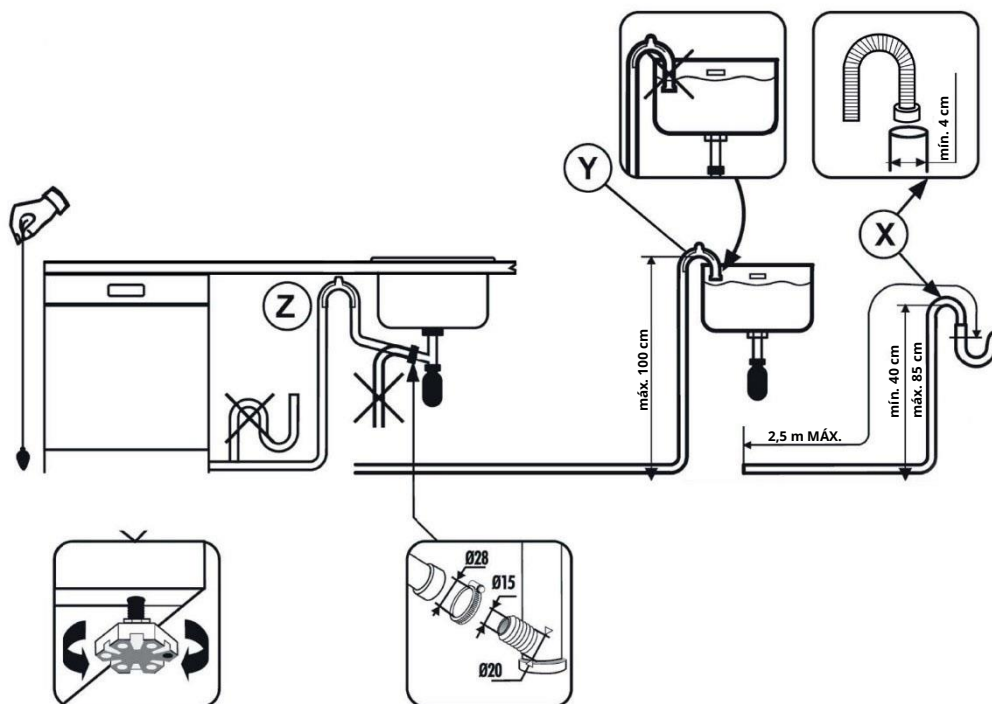
Un dispositivo situado no tubo de subministro que detén o caudal de auga se o tubo se deteriora; nese caso, aparecerá unha marca de cor vermella na **ventá «C»** e deberá substituírse o tubo.



(fig.3)

Conexión do tubo de desaugadoiro

- O tubo de desaugadoiro debe descargar nun tubo vertical, evitando que se formen dobreces (**fig.4**).
- O tubo vertical debe ter un diámetro interior de 4 cm e debe estar colocado a unha altura mínima de 40 cm do chan.
- Recoméndase colocar un sifón anticheiros (**fig.4X**). Se for necesario, pódese prolongar o tubo de desaugadoiro ata 2,5 m, pero manténdoo sempre nunha altura mínima de 85 cm do chan. Para tal fin, contacte co Centro de Asistencia Técnica.
- A extremidade curvada do tubo pode apoiarse no borde dunha pia, pero o extremo non debe quedar inmerso na auga para evitar efectos de sifón durante o lavado (**fig.4Y**).
- No caso dunha instalación baixo un plano continuo, a curva debe ser fixada inmediatamente debaixo do citado plano, no punto máis alto posible (**fig.4Z**).
- Ao instalar a máquina, debe controlarse que os tubos de carga e descarga non estean dobrados.

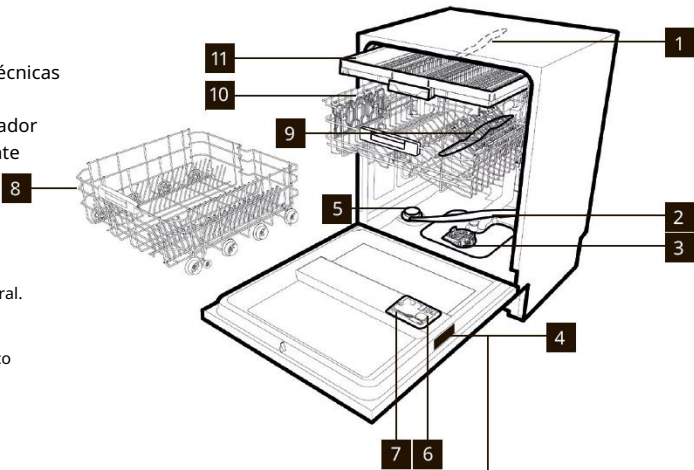


(fig.4).

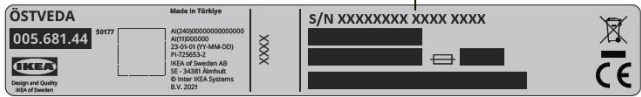
Descrición do produto

- 1 Terceiro brazo aspersor
- 2 Brazo aspersor inferior
- 3 Filtros
- 4 Placa de características técnicas
- 5 Depósito de sal
- 6 Dispensador de abrillantador
- 7 Dispensador de deterxente
- 8 Cesto inferior
- 9 Brazo aspersor superior
- 10 Cesto superior
- 11 Terceiro cesto

i O gráfico é unha descrición xeral.
Para obter máis información,
consulte outros capítulos ou
documentos proporcionados co
electrodoméstico.



Número de serie



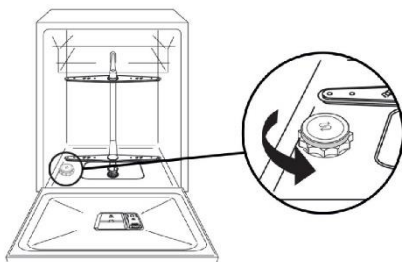
DATOS TÉCNICOS (ver placa de características técnicas)

DATOS	TOTALMENTE INTEGRADO	Cubertos (EN 50242)	14
	59,8 / 81,8 / 55	Capacidade para tarteiras e pratos	9 persoas
Ancho / alto / fondo (cm)		Presión de subministro de auga (MPa)	Mín. 0,08 - Máx. 1 Mpa
		Fusible/Potencia de entrada/Tensión de alimentación	10 A/2000 W/220-240 V

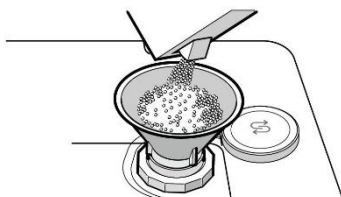
Antes do primeiro uso

Carga do sal

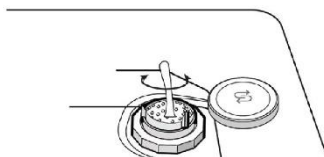
- A aparición de manchas brancas na vaixela é, polo xeral, un signo de advertencia de que cómpre encher o depósito de sal.
- Na parte inferior da máquina esta situado o depósito do sal. O sal serve para rexenerar o descalcificador.
- É importante utilizar exclusivamente sal específico para lavalouza. Outros tipos de sal conteñen pequenas cantidades de partículas insolubles que, con paso do tempo, poderían afectar e deteriorar a descalcificación.
- Para engadir o sal, desenrosque o tapón do depósito que se atopa na parte inferior (fig.5) e despois encha o depósito (fig.6).
- Durante esta operación sairá un pouco de auga, aínda así continúe engadindo sal ata que o depósito estea cheo. Unha vez cheo, mesture o sal e a auga (ver fig.7), limpe a rosca de residuos de sal y volva enroscar o tapón (fig.8).



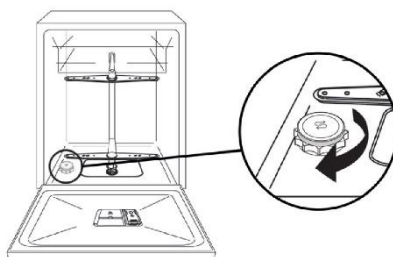
(fig.5)



(fig.6)



(fig.7)



(fig.8)

Despois de cargar o sal, DEBE executar un ciclo completo de lavado, ou o programa de PRELAVADO.

- O dispensador de sal ten unha capacidade de preto de 1 kg e, para unha eficaz utilización do electrodoméstico, cómpre enchelo periodicamente.

(Esta operación só é preciso realizala a primeira vez) Cando se utiliza o electrodoméstico por primeira vez, despois de encher por completo o depósito de sal, é necesario engadir auga ata que o depósito reborde.

Carga do abrillantador

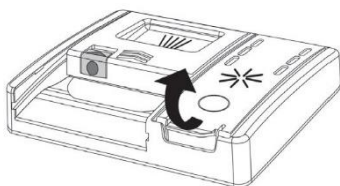
Abrillantador

O abrillantador, liberado automaticamente durante o último ciclo de aclarado, axuda os pratos a secar rapidamente e evita a formación de manchas.

Encher o depósito do abrillantador

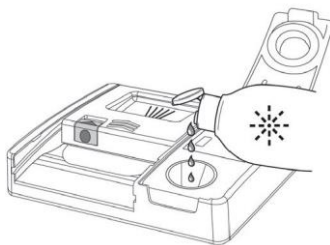
O depósito do abrillantador está ao lado do depósito de deterxente **(fig.9)**.

Para abrir, pulse a lingüeta da tapa do dispensador do abrillantador e levántea.



(fig.9)

Engada o abrillantador ata a indicación Máx. **(fig.10)**

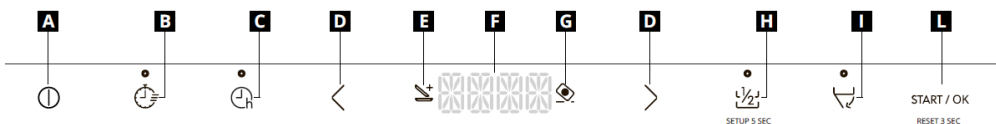


(fig.10)

- Se se derrama abrillantador, limpeo do depósito de lavado.
- O abrillantador derramado pode producir excesiva espuma durante o ciclo de lavado.
- Peche a tapa do dispensador de abrillantador.
- A tapa fai «clic» na posición de bloqueo.

Utilice sempre aditivos abrillantadores axeitados para lavalouza automáticos.

Configuración básica e selección de programa



A Botón ACENDER/APAGAR

B Botón EXPRESS

C Botón INICIO DIFERIDO

D Botón de SELECCIÓN DE PROGRAMA

E Luz indicadora ADDISH

F VISOR

G Luz indicadora de PASTILLA

H Botón de MEDIA CARGA/ajustes 5 seg

I Botón APERTURA DE PORTA AUTOMÁTICA

L INICIAR/ACEPTAR/restablecer 3 seg

Axustes do primeiro uso

Botón ACENDER/APAGAR ①

- Para acender e apagar o aparato, prema o botón de «ACENDER/APAGAR» ①.

A primeira vez que se acenda o electrodoméstico

- Enchufe a máquina á rede eléctrica.
- Prema o botón «ACENDER/APAGAR» ①.

Nesta fase, só se seleccionan os botóns «SELECCIÓN DE PROGRAMA» <> e «INICIAR/ACEPTAR» permanecerán activos.

- A mensaxe «ESTABLECER IDIOMA» aparecerá no visor, seguido de «ENGLISH».
- Premendo o botón «SELECCIÓN DE PROGRAMA» <> poderá seleccionar o idioma que prefira.

- Para aceptar a elección de idioma, prema o botón «INICIAR/ACEPTAR». Inmediatamente despois, a mensaxe «BENVIDO» aparecerá no visor só unha vez e apagaranse as luces.
- O programa «ECO» preestablecido aparecerá no visor.
- Para adaptar o ciclo de lavado ao tipo de vaixela sucia elixa o programa axeitado seleccionando os dous botóns de «SELECCIÓN DE PROGRAMA» <>.
- Selecciona as opcións de lavado se for necesario.
- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR».



ADVERTENCIA: No caso de que o lavalouza permaneza acendido sen seleccionar nin iniciar ningún programa, este apagarase automaticamente despois de 5 minutos.

Resumo de programas

Programa		Descrición	
P1	ECO	ECO	Programa estándar máis eficiente en termos de consumo combinado de electricidade e auga para pratos con sucidade normal. Programa segundo a norma EN 60436.
P2	AUTO	AUTO WASH	Un programa que selecciona automaticamente a duración e a temperatura do ciclo máis eficientes e efectivas, segundo a carga e o grao de sucidade.
P3		RÁPIDO 1h	Trátase dun programa de carga completa deseñado para lavar e secar en menos dunha hora, mantendo un rendemento de lavado de alta calidade.
P4		UNIVERSAL	Axeitado para pratos de sucidade lixeira diaria, o seu programa de referencia diario.
P5		INTENSIVO	Para tixolas con moita sucidade e calquera outro obxecto que requira un lavado forte e eficaz. Deseñado perfectamente para pratos, tixolas e tarteiras con moita sucidade.
P6		CRISTAL	Un ciclo de lavado suave para os seus pratos e cristais máis delicados. Un programa especial que protexe a vida útil da súa cristalaría.
P7		SILENCIOSO	O programa perfecto, deseñado para reducir ao mínimo o ruído do lavalouza.
P8		PRELAVADO	Breve prelavado para a vaixela usada na mañá ou ao mediodía, cando se quere realizar un só lavado completo.

Programas con prelavado

Para os programas con prelavado aconséllase engadir unha segunda dose de deterxente (máx. 6 g) directamente no lavalouza. (ver o apartado «Carga de deterxente»).

Información para institutos de probas

Para recibir toda a información necesaria para efectuar probas de rendemento (por exemplo, segundo a norma EN 60436), envíe un correo electrónico a: **info.test@dishwasher-production.com**

Na súa solicitude, inclúa o código de número de produto (PNC) da placa de características.

Programa			Deterxente para prelavado (Prewash)	Temperatura de lavado (°C)	Duración media do lavado ² (min)	Botón «MEDIA CARGA» ¹	Power wash	Botón «APERTURA DE PORTA AUTOMÁTICA» ¹	Botón «PASTILLAS» ²
P1	ECO	ECO	-	45	235	SI	-	SI	SI
P2	AUTO	AUTO WASH	-	55-65	120-140	SI	SI	SI	SI
P3		RÁPIDO 1h	●	65	59	SI	SI	SI	SI
P4		UNIVERSAL	-	60	129	SI	SI	SI	SI
P5		INTENSIVO	●	75	146	SI	SI	SI	SI
P6		CRISTAL	-	45	96	SI	-	SI	SI
P7		SILENCIOSO	-	55	255	SI	-	SI	SI
P8		PRELAVADO	-	-	10	SI	-	SI	N/D

● = Engadir deterxente para prelavado
1 = Só se a función se activa mediante **AXUSTES**.
2 = Con auga fría (15 °C) - Tolerancia ±10 %

Se utiliza auga quente, o tempo restante ata o final do programa actualízase automaticamente mentres se executa o programa.
* Valores medidos en laboratorio de acordo coa norma europea **EN 60436** (o consumo pode variar de acordo coas condicións de uso).
O programa **ECO** é axeitado para limpar vaixelas normalmente sucias, cuxo programa é o máis eficiente en canto a consumo combinado de electricidade e auga. Ademais, este programa utilízase para avaliar o cumprimento do Regulamento da Comisión sobre ecodeseño.

Agás no caso do programa **ECO**, os valores indicados para os demais programas son só indicativos. A duración do ciclo pode verse influenciada por numerosos factores, como a temperatura da auga, a presión xeral da auga, a temperatura ambiental, a cantidade de deterxente utilizado e o número e a distribución da vaixela nas grellas de carga.

Programa	Consumo de auga (l)	Consumo de electricidade (kWh)
ECO	9,3	9,5
AUTO	13,4	14,6
 1h	12,6	12,6
	13,4	14,6
	16,6	18,1
	14,2	15,1
	13,4	14,6
	4,6	4,6

1) A presión e a temperatura da auga, as variacións da rede eléctrica, as opcións e a cantidade de pratos poden provocar cambios nestes valores.

2) Agás no caso do programa ECO, os valores indicados para os demais programas son só indicativos.

Opcións e axustes

ADDISH (opción para engadir pratos unha vez iniciado o programa)

Cando se inicie o programa, só ten que abrir a porta e engadir máis pratos cando se acenda a luz indicadora **ADDISH**. O electrodoméstico deterase automaticamente e o tempo restante ata o fin do ciclo iluminarase de maneira intermitente no visor. Peche a porta, **sen** premer ningún botón.

Abra a porta amodo e con coidado para evitar que lle salpique a auga do lavado.

Desaconséllase engadir pratos despois de que a luz indicadora ADDISH se apague, xa que iso podería afectar o rendemento do lavado.

 **ADVERTENCIA:** Se abre a porta durante o ciclo de secado, un sinal acústico intermitente avisaralle de que o ciclo de secado aínda non rematou.

Interrupción dun programa

Non se recomenda abrir a porta mentres se estea executando un programa, especialmente durante as fases de lavado principal e o aclarado en quente final. Porén, se se abre a porta mentres se está a executar un programa (por exemplo, para engadir pratos) o electrodoméstico deterase automaticamente. Peche a porta, sen premer ningún botón. O ciclo comezará desde onde o deixou.

 **ADVERTENCIA:** Se abre a porta durante o ciclo de secado, un sinal acústico intermitente avisaralle de que o ciclo de secado aínda non rematou.

Cambiar un programa en curso

Se desexa cancelar e modificar un programa que xa está en curso, proceda da seguinte maneira:

- 1 Manteña pulsado o botón **«RESTABLECER 3 SEG»** durante polo menos 3 segundos
- 2 A conta atrás aparece no visor **«3 -2 -1»** mentres se mantén pulsado o botón **«RESTABLECER 3 SEG»**.
- 3 No visor aparecerá **«RESTABLECER»** e emitírase un sinal acústico.
- 4 O programa en curso cancelárase e o programa **«ECO»** aparecerá no visor.
- 5 Neste punto pódese configurar un novo programa cos botóns  **«SELECCIÓN DE PROGRAMA»**.

 **ADVERTENCIA:** Antes de iniciar un novo programa, debe comprobar que aínda hai deterxente no dispensador. Se é necesario, énchao de deterxente.

Fin do programa

O fin do programa indícase mediante 3 sinais que duran 3 segundos, intercaladas cunha pausa de 20 segundos. Despois dun minuto, o lavalouza apágase. Asemade, aparecerá a mensaxe «FIN» no visor durante un minuto.

APERTURA DE PORTA AUTOMÁTICA

A porta abrírase automaticamente durante a fase de secado e deberá esperar a que soe o sinal de fin de ciclo antes de retirar a vaixela.

Botón «EXPRESS»

Este botón permite aforros medios de tempo e consumo do 25% (en función do ciclo seleccionado), reducindo a temperatura da auga de lavado e o tempo de secado durante o aclarado final. Esta opción recoméndase para o lavado da noite, cando non se precisan pratos perfectamente secos de inmediato. Para un secado óptimo, deixe a porta do lavalouza lixeiramente aberta para favorecer unha circulación natural do aire no interior do electrodoméstico.

MEDIA CARGA/AXUSTES 5 SEG

Este botón permite seleccionar dous funcións diferentes:

Botón «MEDIA CARGA»

Desenvolvido especialmente para cargas con sucidade lixeira que ocupan aproximadamente a metade do lavalouza. Seleccionar esta opción permítelle aforrar tempo, electricidade e auga. Despois de seleccionar o programa, prema no botón e acenderase a luz indicadora. Se esta opción non é compatible co programa establecido, escoitarase un son.

Selección do cesto de lavado

Cada vez que se preme o botón de media carga, o cesto de lavado aparecerá no visor.



Ambos os cestos.



Cesto inferior.



Cesto superior.

Nos modelos cun 3º cesto, sempre estará activo.

AXUSTES

O lavalouza vén con determinados axustes de fábrica. Sen embargo, pode adaptar os diferentes parámetros ás súas necesidades de lavado desde o menú de axustes.

Poden axustarse os seguintes parámetros

Idioma --> Pastillas --> Descalcificador -->

Abrillantador --> Indicador acústico

Inicie SEMPRE o procedemento co lavalouza apagado.

Configuración de idioma

- Acenda o lavalouza co botón «ACENDER/APAGAR» .
- Manteña pulsado o botón «AXUSTES 5 SEG» durante aproximadamente 5 segundos.
- No visor aparece a mensaxe «AXUSTES».
- Premendo o botón «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  pode seleccionar os parámetros sucesivos que se van axustar.
- Selecciona o axuste «IDIOMA» que aparece no visor.
- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR» para confirmar o parámetro seleccionado.
- No visor aparecerá «ENGLISH».
- Prema os botóns «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  para elixir o novo idioma.

- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR» para confirmar a configuración do idioma elixido, mostrárase «IDIOMA» e escoitarase un son breve.
- Para saír do menú, prema o botón «ACENDER/APAGAR» .

«PASTILLAS»

AXUSTES DA OPCIÓN «PASTILLAS» 5 SEG

Esta opción permite o uso óptimo de pastillas («3 en 1»/«4 en 1»/«5 en 1», etc.). Premendo este botón modifícase o programa de lavado para obter un rendemento óptimo con pastillas ou deterxentes combinados; ademais, desactívanse os indicadores de sal e abrillantador.

-  **ADVERTENCIA:** Unha vez seleccionada, esta opción permanece activa (luz indicadora acesa) para os ciclos de lavado posteriores e só se pode desactivar (luz indicadora apagada) ao desactivar a opción.

Esta opción recoméndase cando se utiliza o programa RÁPIDO, cuxa duración amplíase para permitir un mellor rendemento das pastillas de deterxente.

- Acenda o lavalouza co botón «ACENDER/APAGAR» .
- Manteña pulsado o botón «AXUSTES 5 SEG» durante aproximadamente 5 segundos.
- No visor aparece a mensaxe «AXUSTES».
- Premendo o botón «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  pode seleccionar os parámetros sucesivos que se van axustar.
- Selecciona o axuste «PASTILLAS».
- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR» para confirmar o parámetro seleccionado.
- Prema os botóns «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  para elixir os dous axustes:
«SI»
«NON»
- Confirme a súa elección premendo «INICIAR/ACEPTAR».
- Se se confirma o axuste «SI», a icona luminosa «PASTILLAS» aparecerá no visor.
- Se se confirma o axuste «NON», a icona luminosa «PASTILLAS» apagarase.
- Para saír do menú, prema o botón «ACENDER/APAGAR».

SELECCIÓN E AXUSTES DO INDICADOR ACÚSTICO

O indicador acústico que soa ao premer os botóns utilizados para seleccionar e configurar as funcións de lavado e as opcións pode activarse/desactivarse da seguinte maneira (actívese de forma predeterminada):

-  **ADVERTENCIA:** O indicador acústico permanecerá sempre activo cando a máquina estea acendida e apagada, ao inicio ou ao remate dun ciclo de lavado ou en caso de que se produza un problema ou erro coa máquina.

- Acenda o lavalouza co botón «ACENDER/APAGAR» .
- Manteña pulsado o botón «AXUSTES 5 SEG» durante aproximadamente 5 segundos.
- No visor aparece a mensaxe «AXUSTES».
- Premendo o botón «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  pode seleccionar os parámetros sucesivos que se van axustar.
- Selecciona os axustes do «INDICADOR ACÚSTICO».
- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR» para confirmar o parámetro seleccionado.
- Prema os botóns «SELECCIÓN DE PROGRAMA»  para elixir os dous axustes: «SI» «NON».
- Confirme a súa elección premendo «INICIAR/ACEPTAR».
- Se se confirman os axustes, aparecerá «INDICADOR ACÚSTICO» no visor e desprazarase continuamente.
- Para saír do menú, prema o botón «ACENDER/APAGAR» .

LUZ EXTERNA

Mentres o programa de lavado está en marcha, proxéctase un feixe de luz no chan baixo a porta do lavalouza. Cando se inician os ciclos de lavado, a luz permanece acesa ata o final do ciclo de lavado. A luz externa actívase de maneira intermitente durante 10 segundos para indicar o final do ciclo de lavado.

A luz non está activada cando a máquina está no estado de inicio diferido ou pausa.

A luz externa non se verá se se instala un zócolo diante da luz, ou se se coloca un obxecto diante do proxector de información.

Botón APERTURA DE PORTA AUTOMÁTICA

Esta opción activa un dispositivo especial que abre a porta uns poucos centímetros durante ou ao final do ciclo de secado (dependendo dos programas), favorecendo un secado máis natural e eficiente dos pratos. A duración do ciclo seleccionado modifícase automaticamente para permitir a optimización das temperaturas de lavado, o que supón unha redución significativa do consumo eléctrico. A apertura da porta na última fase de secado permite que o aire recircule, eliminando así o risco de malos cheiros.

Esta opción estará activa automaticamente no programa «ECO». Porén, existe a opción de desactivala.



ADVERTENCIA: Con esta opción seleccionada, non debe evitar de ningunha maneira que a porta se abra ou forzar o peche, xa que iso danaría o mecanismo. Deixe espazo libre diante da porta e antes de pechala, espere a que o dispositivo de apertura volva reactivarse.

Indicador de advertencia «SEN SAL»

Cando apareza a mensaxe «**SAL**» no visor ou, no seu caso, se acenda a luz indicadora  correspondente, encha o depósito (ver o capítulo «**ENGADIR SAL**»).

Se o nivel de axuste do descalcificador se establece en 0, isto nunca sucederá (ver o capítulo sobre a configuración do descalcificador).

Indicador de advertencia «SEN ABRILLANTADOR»

Cando aparece no visor a mensaxe «**ABRILLANTADOR**» ou, no seu caso, se acenda a luz indicadora correspondente, encha o depósito (ver o capítulo «**ENGADIR ABRILLANTADOR**»).

Se o nivel do **ABRILLANTADOR** se establece en 0, isto nunca sucederá.

Botón INICIO DIFERIDO

Selección de inicio diferido:

Este botón permite programar o inicio do ciclo de lavado cun atraso DE entre 0:30 y 24 horas. Para establecer o inicio diferido continúa da seguinte maneira:

- Acenda o lavalouza mantendo pulsado o botón «**ACENDER/APAGAR**» durante 3 segundos.
- Selecciona o programa de lavado.
- Prema o botón «**INICIO DIFERIDO**» (no visor aparecerá «0:30»).
- Prema o botón de novo para aumentar o atraso en 30 minutos (cada vez que se prema, o atraso incrementárase en 1 hora ata un máximo de 24:00). Ao premer o botón de novo despois dun atraso de 24:00 volverá a 0:00 (inicio diferido desactivado).
- Os axustes de inicio diferido permanecerán visibles no visor durante 5 segundos, ou ata que se preman os botóns de **ACENDER/APAGAR** - **SELECCIÓN DE PROGRAMAS** - **INICIAR/ACEPTAR**.

Cambiar o programa non cambia o tempo de atraso e o LED permanecerá acendido.

Cando prema o botón «INICIO DIFERIDO» mostrarase o último axuste realizado.

Inicio da conta atrás e programa con INICIO DIFERIDO

- Cando o inicio diferido se establece nun programa: despois de premer «INICIAR/ACEPTAR».
- A luz indicadora «INICIO DIFERIDO» permanece aceso ata o final do tempo.
- A conta atrás diferida empeza a mostrar no visor «EMPEZA EN XX: XX».
- O tempo mostrarase a intervalos de 30 minutos durante 24 horas e intervalos dun minuto durante as últimas 2 horas.
- Premendo calquera botón (agás os botóns «ACENDER/APAGAR, INICIAR/ACEPTAR», durante 3 segundos, aparece o nome do programa «P XX» (P + número de programa + nome do programa) durante un só desprazamento e despois móstrase o tempo de espera.

No caso de que se produza un corte de corrente ou se apague o lavalouza, este garda o tempo restante ao inicio, que se retomará no punto no que se interrompeu unha vez que se restableza a fonte de alimentación ou se volva acender a máquina.

Se desexa cancelar o inicio diferido, proceda da seguinte maneira:

- Manteña pulsado o botón «INICIAR/ACEPTAR» durante polo menos 3 segundos. O visor mostrará «RESTABLECER» e emitírase un sinal acústico.
- Cancelarase o inicio diferido e o programa seleccionado. Aparecerán dous guións no visor.
- Neste punto, se desexa iniciar o lavalouza, terá que volver axustar o programa desexado e seleccionar os botóns de opción se for necesario.

Descalcificador de auga

Dependendo da orixe do subministro, a auga contén cantidades variables de cal e minerais, que se depositan na vaixela deixando marcas e manchas brancas. Canto máis elevado sexa o nivel destes minerais presentes na auga, máis dura será a auga. O lavalouza está equipado cun descalcificador de auga que, empregando unhas sales rexeneradoras especiais, fornece auga branda para o lavado da vaixela. Pode consultar o grao de dureza da auga na súa zona á empresa de abastecemento de auga.

Regulación do descalcificador de auga

O descalcificador de auga pode tratar auga cun nivel de dureza máximo de 90 °fH (escala francesa) ou 50 °dH (escala alemá) en 8 axustes. Os axustes indícanse na táboa seguinte, coa auga da rede de abastecemento que se debe tratar.

Nivel	Dureza da auga		Uso de sal rexeneradora	Axuste do descalcificador de auga
	°fH (escala francesa)	°dH (escala alemá)		
0	0-5	0-3	NON	S0
1	6-10	4-6	SI	S1
2	11-20	7-11	SI	S2
3	21-30	12-16	SI	S3
4*	31-40	17-22	SI	S4
5	41-50	23-27	SI	S5
6	51-60	28-33	SI	S6
7	61-90	34-50	SI	S7

* O descalcificador de auga vén configurado de fábrica no nivel 4 (S4) pois é o que se adapta á meirande parte de usuarios.

Axuste da maneira seguinte a configuración do seu descalcificador de auga en función do grao de dureza da auga da súa zona:

O lavalouza debe estar SEMPRE apagado antes de empezar este procedemento.

- Acenda o lavalouza co botón «ACENDER/APAGAR» ①.
- Manteña pulsado o botón «AXUSTES 5 SEG» durante aproximadamente 5 segundos.
- No visor aparece a mensaxe «AXUSTES».
- Premendo o botón «SELECCIÓN DE PROGRAMA» <> pode seleccionar os parámetros sucesivos que se van axustar.
- Selecione o axuste «DESCALCIFICADOR».
- Prema o botón «INICIAR/ACEPTAR» para confirmar o parámetro seleccionado.
- O nivel de axuste aparece no visor (o nivel de fábrica é «S4»).
- Prema os botóns «SELECCIÓN DE PROGRAMA» <> para elixir diferentes niveis de axustes.

- Confirme a súa elección premendo **«INICIAR/ACEPTAR»**.
- **«DESCALCIFICADOR»** desprazarase no visor.
- Para saír do menú, prema o botón **«ACENDER/APAGAR»** .

Para volver mudar o axuste do descalcificador de auga, siga o mesmo procedemento.

 **ADVERTENCIA:** Se non pode completar o procedemento, apague o lavalouza premendo o botón «ACENDER/APAGAR» e repita o procedemento desde o principio (**PASO 1**).

Información sobre a rexeneración de resina con sal

A fase de rexeneración realízase ao final dun ciclo de lavado.

Na fase de resina consúmense aproximadamente 3,5 litros de auga, cun consumo eléctrico de aproximadamente 1 W/h e un aumento no tempo de ciclo duns 7 minutos.

Para o ciclo Eco, é como se mostra na táboa.

Nivel	Visor	Frecuencia
S0	VISOR S0	Nunca
S1	VISOR S1	1 cada 9 ciclos
S2	VISOR S2	1 cada 7 ciclos
S3	VISOR S3	1 cada 5 ciclos
S4	VISOR S4	1 cada 4 ciclos
S5	VISOR S5	1 cada 3 ciclos
S6	VISOR S6	1 cada 2 ciclos
S7	VISOR S7	Cada ciclo

Abrillantador

Cando haxa que encher o depósito do abrillantador, o visor indicará a falla de abrillantador.

Iso axustouse de fábrica no nivel 4, xa que satisfai a maioría dos usuarios.

Axuste da cantidade de abrillantador

Inicie **SEMPRE** o procedemento co lavalouza apagado.

- Acenda o electrodoméstico, prema o botón **«ACENDER/APAGAR»** .

- Manteña pulsado o botón **«axustes 5 seg»** e emitírase un sinal acústico breve.
- No visor aparece a mensaxe **«AXUSTES»**.
- Prema os botóns **«SELECCIÓN DE PROGRAMA»**   para navegar polo menú secundario.
- Elix a opción **«ABRILLANTADOR»**. Prema **«INICIAR/ RESTABLECER»** para acceder os niveis de regulación.
- Prema **«INICIAR/ACEPTAR»** para acceder os niveis de regulación.
- Prema **«SELECCIÓN DE PROGRAMA»**   para elixir o valor (R1. ...R6). Co nivel R0 non se dispensa abrillantador (**ver a táboa**)
- Prema **«INICIAR/ACEPTAR»** para confirmar.
- Prema **«ACENDER/APAGAR»**  para confirmar.

Nivel de abrillantador (multidosificación)	Significado
0	Non detecta multidosificación nin abrillantador
1	1 pulsación (1 dosificación)
2	2 pulsacións (2 dosificacións)
3	3 pulsacións (3 dosificacións)
4	4 pulsacións (4 dosificacións)
5	5 pulsacións (5 dosificacións)
6	6 pulsacións (6 dosificacións)

O contido de cal da auga afecta considerablemente a formación de cal e o rendemento do secado. Polo tanto, é importante regular a cantidade de abrillantador para obter bos resultados de lavado. Se, despois do lavado, hai raias nos pratos, diminúa a cantidade unha posición. Se aparecen manchas brancas, aumente a cantidade unha posición.

Capacidade de carga do cesto e axustes

Axuste do cesto superior

O cesto superior está equipado cun sistema de axuste de altura.

Para levantalo:

Levante o cesto sosténdoo polo lados (**fig.11**) ata que estea na posición superior.

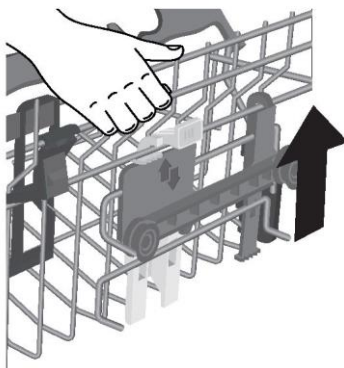
Para baixalo:

Puxe a panca «A» sostendo o cesto polo lados (**fig.12**) e báixeo ata que quede na posición inferior.

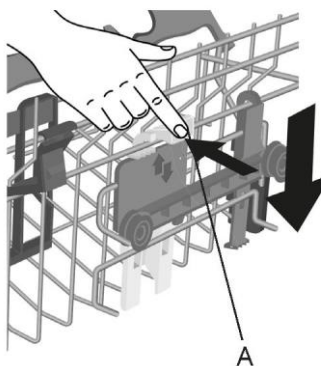
 **ADVERTENCIA:** Recomendamos axustar o cesto antes de cargar os pratos.

 **ADVERTENCIA:** Acompañe sempre o cesto durante o descenso ata a posición de parada.

 **ADVERTENCIA:** Nunca suba ou baixe o cesto dun só lado.



(fig.11)



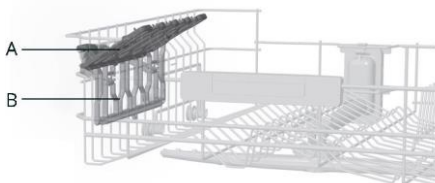
(fig.12)

Colocación da vaixela

Uso do cesto superior

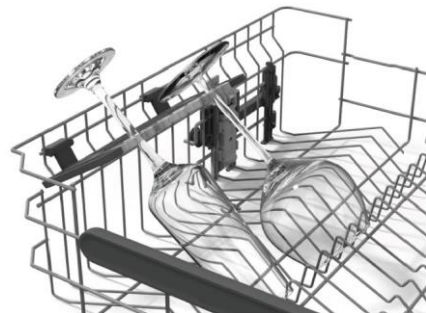
Portavasos

O cesto superior (**fig.13**) está equipado con soportes móbiles enganchados ao panel lateral. Poden colocarse na posición aberta (**A**) para poñer cuncas de té, café, coitelos longos e culleróns, ou na posición inferior (**B**) para ter máis espazo no cesto superior.



(fig.13)

- Os vasos con forma de copa poden colgarse nos extremos dos soportes (**fig.14**).



(fig.14)

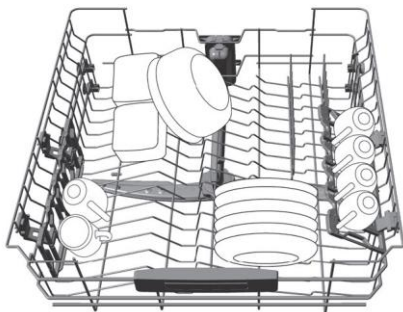
- O cesto superior deseñouse para ofrecer a máxima flexibilidade de uso. Pódese cargar con pratos de sobremesa, cuncas e vasos, que é aconsellable bloquear para evitar que se dean a volta polos chorros.

- Coloque os pratos máis grandes lixeiramente inclinados cara a parte dianteira para facilitar a inserción do cesto dentro da máquina.



ADVERTENCIA: Despois de cargar o cesto asegúrese de que o brazo aspersor xire libremente sen golpear pratos ou utensilios de cociña.

Na **fig.15** está representada unha carga diaria normal.



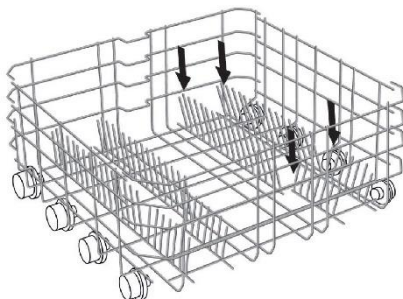
(fig.15)

Uso do cesto inferior

- O cesto inferior ten espazo para tarteiras, tixolas, cuncos, ensaladeiras, tapas, pratos para servir, pratos planos e pratos sopeiros.
- Os cubertos deben colocarse co mango cara abaixo no recipiente especial de plástico situado no cesto inferior, asegurándose de que os cubertos non impidan a rotación do brazo aspersor ou a apertura do dispensador de deterxente.

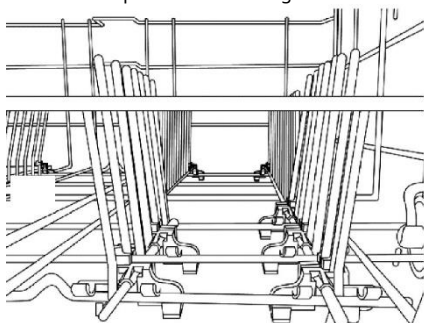
Grellas pregables

No cesto inferior (**fig.16**), pode haber algúns peites axustables útiles para garantir a estabilidade óptima dos pratos.

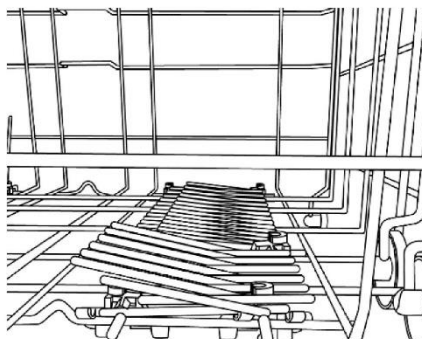


(fig.16)

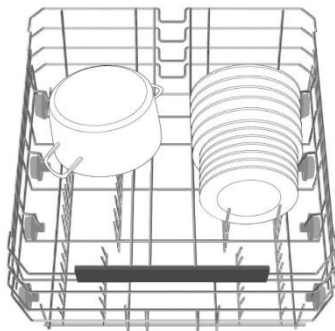
O pratos de forma ou tamaño non estándar poden levantarse/baixarse (**fig.17, fig.18 e fig.19**) para garantir a máxima adaptabilidade de carga.



(fig.17)



(fig.18)

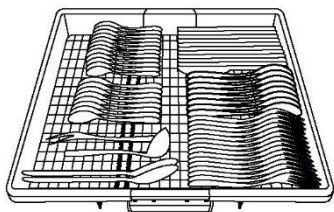


(fig.19)



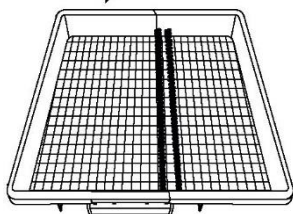
ADVERTENCIA: Despois de cargar o cesto asegúrese de que o brazo aspersor xire libremente sen golpear pratos ou utensilios de cociña.

Utilice o terceiro cesto para cargar os cubertos, como se mostra na imaxe (**fig.20**). Cargue os coitelos coa parte afiada e cortante cara abaixo.

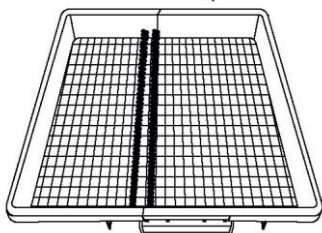


(fig.20)

Se for necesario, os andeis laterais do terceiro cesto poden deslizarse ou retirarse (**fig.21-22**) para crear un espazo adicional no cesto superior destinado a obxectos grandes, como copas de viño.



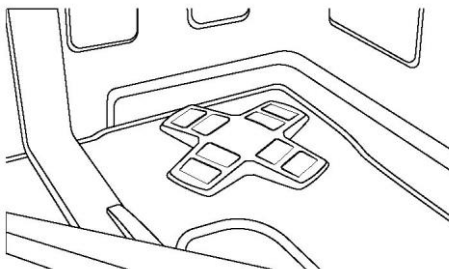
(fig.21)



(fig.22)

Power wash

Nalgúns programas (ver a táboa de programas), o terceiro brazo de lavado, situado na parte inferior do lavalouza **POWER WASH**, tamén estará habilitado. Esta característica é ideal para limpar vaixelas ou utensilios de cociña moi sucios, colocándoos directamente na zona do cesto por enriba do brazo **POWER WASH**.



Carga de deterxente

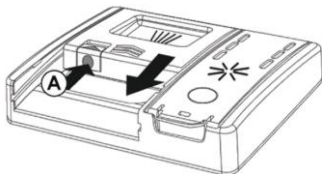
Carga de deterxente

É indispensable utilizar un deterxente en po, líquido ou en pastillas específico para lavalouza.

Os deterxentes non idóneos (como os empregados para lavar a man), non conteñen os compoñentes adaptados ao lavado en lavalouza e impiden o correcto funcionamento da máquina.

Carga do depósito de deterxente

O depósito de deterxente está situado dentro da porta (**fig.23**). Se a porta do depósito está pechada, para abríla só ten que premir o botón de apertura (**A**): a porta sempre está aberta ao final de calquera programa de lavado, lista para o próximo uso.

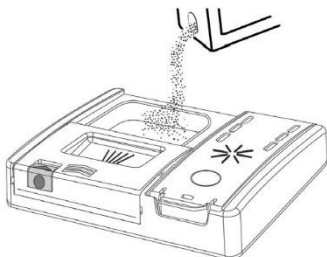


(fig.23)



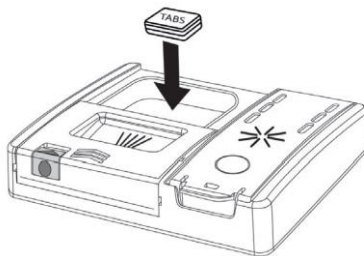
ADVERTENCIA: Cando cargue o cesto inferior, asegúrese de que a vaixela ou outros elementos non obstrúan o dispensador de deterxente.

A dose de deterxente pode variar en función do grao de sucidade e o tipo de vaixela que haxa que lavar. Nós aconsellamos utilizar de 20 a 30 g de deterxente no dispensador (**fig.24**).



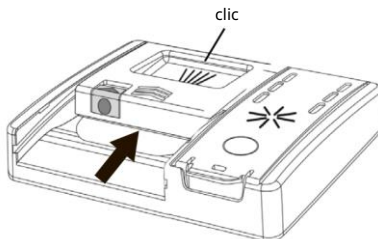
(fig.24)

Se utiliza pastillas, unha debe de ser abondo. Insira as **PASTILLAS** asegurándose de que non interfiran co sistema de apertura (**fig.25**).



(fig.25)

Despois de verter o deterxente no dispensador, peche a porta de novo, empurrando na dirección da frecha ata que encaixe facendo «clic» (**fig.26**).



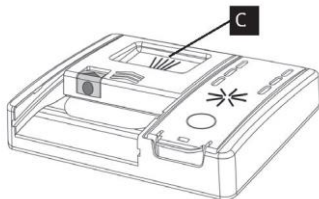
(fig.26)

Como os deterxentes non son todos iguais, as instrucións que aparecen no envase poden variar. Lembramos que unha cantidade insuficiente de deterxente non limpa correctamente os pratos, mentres que un exceso de deterxente non mellora os resultados do lavado e, ademais, supón un gasto innecesario.

Non utilice unha cantidade excesiva de deterxente e contribúa, asemade, a limitar os danos ambientais.

Carga de deterxente para prelavado en programas que o requiran

En programas que teñan un ciclo de prelavado que requira unha dose adicional de deterxente (ver o capítulo dos programas de lavado), o deterxente adicional debe verterse no lugar correcto (**fig.27**) **C**.



(fig.27)

Tipos de deterxente

Deterxente en pastillas

Os deterxentes en pastillas de diferentes fabricantes disólvense a distintas velocidades; por ese motivo, durante os programas curtos, algunhas pastillas puideran non ser totalmente eficaces ao non disolverse por completo.

Se se utiliza este tipo de produtos, recoméndase seleccionar programas máis longos para garantir a completa disolución do deterxente.

Para obter resultados de lavado satisfactorios, as pastillas DEBEN inserirse no dispensador do deterxente, NON directamente na cubeta.

Deterxentes concentrados

Os deterxentes concentrados, con reducida alcalinidade e encimas naturais, combinados con programas de lavado a 50 °C, teñen un menor impacto no ambiente e preservan os cubertos e o propio lavalouza. Os programas de lavado a 50 °C aproveitan as propiedades de disolución da sucidade das encimas, permitindo así, co uso de deterxentes concentrados, obter os mesmos resultados que os programas a 65 °C, pero a unha temperatura inferior.

Deterxentes combinados

Os deterxentes que tamén conteñen abrillantador deben inserirse no dispensador do deterxente.

O depósito do abrillantador debe estar baleiro (se non o está, antes de utilizar deterxentes combinados, regule ao mínimo o dosificador de abrillantador).

Deterxentes combinados en «PASTILLAS»

Se vai utilizar deterxentes combinados en «PASTILLAS» («3 en 1»/«4 en 1»/«5 en 1», etc.), isto é, que conteñan tamén sal ou abrillantador, aconsellamos o seguinte:

- lea atentamente e seguir as instrucións de uso do fabricante indicadas no envase.

Se co uso deste tipo de produto obtivese resultados de lavado non satisfactorios, dirixase ao fabricante do deterxente.

En determinadas circunstancias, o uso de deterxentes combinados pode ocasionar:

- a formación de depósitos de cal na vaixela ou no lavalouza;
- un peor lavado e secado.

Calquera problema que poida derivarse directamente do uso destes produtos non está cuberto pola nosa garantía.

No caso que se deran problemas de lavado e/ou secado aconséllase o uso de produtos convencionais (sal, deterxente e abrillantador). Isto garantirá que o descalcificador do lavalouza funcione correctamente.

Neste caso, aconséllase:

- encher de novo o depósito de sal e abrillantador;
- executar un ciclo de lavado normal sen carga.

Teña en conta que ao volver utilizar sal convencional, serán necesarios varios ciclos de lavado antes de que o sistema volva ser totalmente eficaz.

Consellos

Que facer para obter resultados óptimos de lavado

- Antes de colocar a vaixela no lavalouza, elimine os residuos de comida máis grandes (ósos, espiñas, residuos de carne ou verdura, residuos de café, mondas de froita, cinza de cigarros, palillos, etc. para evitar que se atasquen os filtros, o desaugadoiro e os aspersores dos brazos de lavado.
- Non é preciso aclarar a vaixela antes de cargala no lavalouza, xa que iso implica un maior consumo de auga e electricidade, e non é recomendable.
- En caso de residuos de comida queimados ou asados moi incrustados en tarteiras e tixolas, aconséllase poñelas a remollo antes do lavado.
- Coloque os pratos mirando cara abaixo.
- Procure colocar os pratos de xeito que non estean en contacto uns contra os outros, unha correcta colocación dará mellores resultados de lavado.
- Despois de colocar a vaixela, comprobe que os brazos de lavado poden xirar libremente.
- As tixolas e demais vaixela que teñan residuos de comida especialmente resistentes ou comida requemada, deben deixarse a remollo en auga e deterxente para lavalouza.
- Para o perfecto lavado da prata cómpre:
 - aclarar a prata con auga inmediatamente despois de usala, especialmente se se utilizou para maionesa, ovos, pescado, etc.
 - non pulverizar deterxente sobre ela.
 - non poñela en contacto con outros metais.

Suxestións para aforrar

Como usar o seu lavalouza de forma respectuosa co ambiente e co máximo aforro.

- Logre un uso óptimo de electricidade, auga, deterxente e tempo lavando o tamaño de carga máximo recomendado.
- Aforre ata un 50% de electricidade lavando unha carga completa en lugar de 2 medias cargas.

- Se a vaixela non está moi sucia ou se os cestos non están moi cheos, seleccione un programa **ECO** seguindo as indicacións da lista de programas.
- Normalmente, os programas máis eficientes en termos de uso combinado de auga e electricidade son os máis longos a temperaturas máis baixas.
- Lavar nun lavalouza consume menos electricidade e auga que o lavado a man se o lavalouza se utiliza seguindo as instrucións e recomendacións do fabricante.

Que non se debe lavar

- É bo lembrar que non todo tipo de vaixela pode lavarse nun lavalouza; desaconséllase lavar pezas de material termoplástico, cubertos con mango de madeira ou plástico, tarteiras con asas de madeira, vaixela de aluminio, de cristal ou vidro achumbado se non está expresamente indicado.
- Certas decoracións poden perder cor, polo tanto, aconséllase lavar primeiro unha soa peza e só despois de comprobar que non perde cor, lavar a totalidade.
- É aconsellable non lavar cubertos de prata con cubertos de aceiro para evitar que se produza unha reacción química entre ambas as dúas.

Cando compre unha nova vaixela, comprobe sempre que sexa apta para lavar en lavalouza.

Consellos útiles

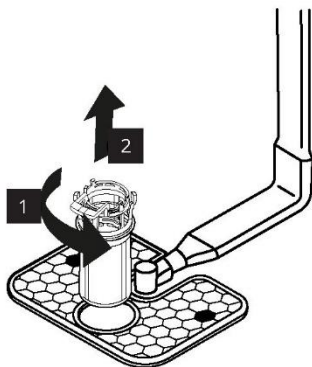
- Para evitar posibles derrames da grella superior, saque primeiro a vaixela da grella inferior.
- Se vai deixar os pratos na máquina durante un tempo, deixe a porta entreaberta para favorecer a circulación do aire e mellorar o secado.

Mantemento e limpeza

Limpeza dos filtros

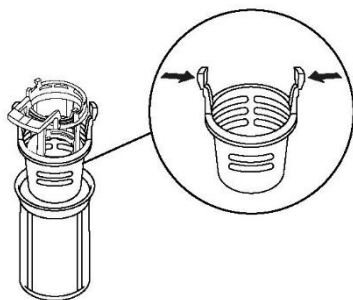
O sistema filtrante está formado por:

- Un contedor central, que retén as partículas máis grosas;
 - Un microfiltro situado debaixo da placa, que impide o paso das partículas de sucidade máis pequenas asegurando así un aclarado perfecto;
 - Unha placa que filtra continuamente a auga.
- Para lograr sempre os mellores resultados hai que comprobar a limpeza dos filtros antes de cada lavado.
 - Para quitar a unidade filtrante, xire o mango en sentido antihorario **1** e extraíao tirando cara arriba **2** (fig.28).



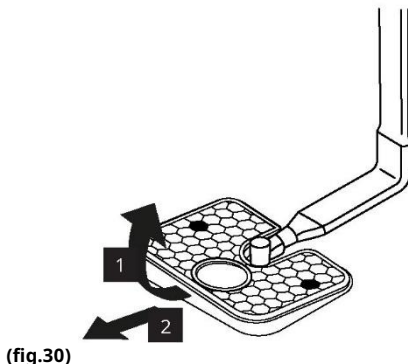
(fig.28)

- Para facilitar a limpeza, extráese o contedor central (fig.29) pulsando os dous botóns dos laterais e tirando del cara arriba.



(fig.29)

- Extraia a placa filtrante (fig.30) e lávea debaixo dun chorro de auga (fig.31) axudándose dun cepillo en caso necesario.



(fig.30)



(fig.31)

- Volva montar a placa e unidade filtrante seguindo as operacións anteriores en orde inversa, lembrando enroscar os compoñentes correctamente para non pór en perigo o funcionamento do lavalouza.



ATENCIÓN: Unha vez limpos os filtros, debe asegurarse de que se montaran correctamente e que a placa se atope perfectamente colocada no fondo do lavalouza. Ter a precaución de xirar, en sentido horario, o filtro na grella superior porque unha inserción imprecisa do grupo filtrante pode prexudicar o correcto funcionamento do electrodoméstico.

Non usar nunca o lavalouza sen os filtros.

Limpeza dos brazos aspersores

Un mantemento axeitado do seu electrodoméstico pode prolongar a súa vida útil.

Limpeza exterior do electrodoméstico

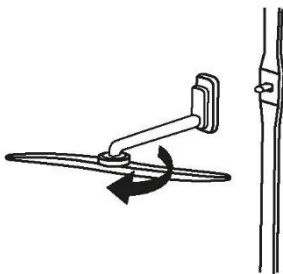
- Desconecte o electrodoméstico da rede eléctrica.
- Para limpar o exterior do lavalouza non se deben usar nin disolventes (desengraxantes) nin abrasivos. Unicamente un pano mollado en auga morna.

Limpeza do interior do electrodoméstico

- O lavalouza non require ningún mantemento especial, xa que a cuba de lavado límpase de xeito automático.
- Débese limpar periodicamente a gornición de goma da porta, cun pano húmido eliminando con coidado calquera residuo de alimentos ou abrillantador.
- Recoméndase limpar o lavalouza para eliminar os depósitos de cal ou sucidade. Suxerimos realizar un ciclo de lavado periodicamente con produtos de limpeza especializados para lavalouza. Para todas as operacións de limpeza, o lavalouza debe estar baleiro.
- Se a pesar da limpeza normal dos filtros, notase que os pratos e as tarteiras non están ben lavadas ou aclaradas, comprobe que todos cabezais dos aspersores dos brazos estean limpos.

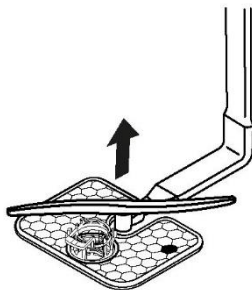
Se estivesen bloqueados, límpelos da seguinte forma:

- 1 Retire o brazo do rotor superior xirando a torca anular da dereita para a esquerda (**fig.32**);



(fig.32)

- 2 Extraía o brazo inferior do rotor tirando simplemente cara arriba (**fig.33**);



(fig.33)

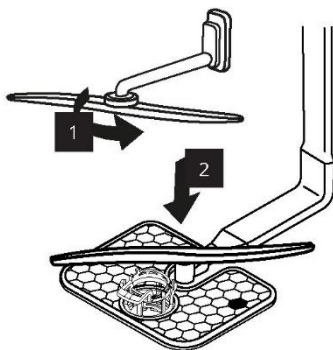
- 3 Lave os brazos do rotor debaixo dun chorro de auga para limpar calquera obstrución nos cabezais dos aspersores (**fig.34**);



(fig.34)

Non use ferramentas que poidan deformar os cabezais dos aspersores.

- 4 Cando remate, volva colocar os brazos do rotor na mesma posición, lembrando volver aliñar a frecha e aparafuse na posición **(fig.35)**;



(fig.35)

- 5 Tanto a cuba como o interior da porta son de aceiro inoxidable. Se se produciran manchas de óxido, iso deberíase unicamente a unha forte presenza de sales de ferro na auga.
- 6 Para quitar estas manchas aconséllase empregar un abrasivo suave. Non utilizar nunca substancias con cloro, la de aceiro, etc.

DEPOIS DO USO.

Despois de cada lavado é imprescindible pechar o subministro de auga e apagar a máquina premendo o botón de acender/apagar na posición de apagado.

Se o lavalouza non se vai utilizar durante algún tempo, é aconsellable seguir as seguintes normas:

1. realizar un programa de lavado sen vaixela, pero con deterxente, para limpar calquera resto na máquina;
2. desenchufar a toma de corrente;
3. pechar a billa de auga;
4. encher o depósito do abrillantador;
5. deixar a porta lixeiramente aberta;
6. manter limpo o interior da máquina;
7. se a máquina está nun ambiente onde a temperatura é inferior a 0 °C, a auga que quede nos condutos pode conxelarse. Espere ata que a temperatura sexa superior a 0 °C antes de poñela de novo en marcha.

Diagnóstico de avarías

Se cre que o lavalouza non funciona correctamente, consulte a seguinte guía rápida con algúns consellos prácticos sobre como resolver os problemas máis comúns. Se a avaría persiste ou se repite, póñase en contacto co Centro de asistencia técnica.

INFORMES DE FALLOS

Os **erros** indícanse por un número precedido da letra «E» (por exemplo, Erro 2 = E2) e dun sinal sonoro breve.

Erro mostrado	Significado e solucións
«SEN AUGA» cun sinal sonoro breve ERRO E2 cun sinal sonoro breve	O lavalouza non se enche de auga - Asegúrese de que haxa subministro de auga. - Asegúrese de que o tubo de subministro de auga non estea dobrado nin esmagado. - Asegúrese de que o tubo de desaugadoiro estea á altura correcta (ver o apartado de instalación). - Pechе o subministro de auga, desenrosque o tubo de desaugadoiro na parte traseira do lavalouza e comprobe que o filtro de «area» non estea atascado.
ERRO E3 cun sinal sonoro breve	O lavalouza non desauga - Asegúrese de que o tubo de desaugadoiro non estea dobrado, esmagado ou bloqueado e de que o filtro non estea atascado. - Asegúrese de que o sifón non estea atascado.
ERRO E4 cun sinal sonoro breve	Fuga de auga Asegúrese de que o tubo de desaugadoiro non estea dobrado, esmagado ou bloqueado e de que o filtro non estea atascado. Asegúrese de que o sifón non estea atascado.
ERRO E8 cun sinal sonoro breve	O elemento de quecemento da auga non funciona correctamente ou a placa do filtro está obstruída Limpe a placa do filtro.
ERRO E18 cun sinal sonoro breve	Problemas no nivel de auga Comprobe que a placa do filtro non estea obstruída. Limpe a placa do filtro.
ERRO E21 cun sinal sonoro breve	Subministro de auga non controlado coa electroválvula aberta. Pechе a billa de auga inmediatamente e desconecte o electrodoméstico da rede eléctrica.
Calquera outro código	Apague e desenchufe o lavalouza, e espere un minuto. Acenda de novo o lavalouza e inicie un programa. Se o erro persiste, contacte directamente co Servizo de atención ao cliente autorizado.

Outros fallos

FALLO	CAUSA	SOLUCIÓN
1. Non funciona ningún programa	O enchufe non está conectado á toma da parede	Conecte o enchufe
	O botón ACENDER/APAGAR non está pulsado.	Prema o botón
	A porta está aberta	Pechе a porta
	Non hai subministro eléctrico	

2. O lavalouza non se enche de auga	Ver o punto 1	
	A billa de auga está pechada	Abra a billa de auga
	O tubo de suministro de auga está dobrado	Elimine as dobreces no tubo
	O filtro do tubo de suministro de auga está atascado	Limpe o filtro ao final do tubo
3. O lavalouza non desauga	O filtro está sucio	Limpe o filtro
	O tubo de desaugadoiro está dobrado	Elimine as dobreces no tubo
	A prolongación do tubo de desaugadoiro non se conectou correctamente	Siga atentamente as instrucións para conectar o tubo de desaugadoiro
	A conexión de saída na parede apunta cara abaixo non cara arriba	Chame un técnico cualificado
4. O lavalouza descarga auga de xeito continuo	O tubo de desaugadoiro colocouse nunha posición demasiado baixa	Eleve o tubo de desaugadoiro polo menos 40 cm por enriba do nivel do chan
5. Non se escoita rotar os brazos aspersores	Cantidade excesiva de deterxente	Reduza a cantidade de deterxente. Utilice un deterxente adecuado
	Hai elementos que obstaculizan a rotación dos brazos	Cambie a posición do elemento
	Placa de filtro e filtro moi sucios	Limpe a placa do filtro e o filtro
6. Vaixela parcialmente lavada	Ver o punto 5	Comprobar
	Os fondos das tarteiras non se lavaron correctamente	Os restos de comida queimada deben pórse a remollo antes de introducir as tarteiras no lavalouza
	Os bordes das tarteiras non se lavaron correctamente	Cambie a posición das tarteiras
	Os brazos aspersores están parcialmente bloqueados	Retire os brazos aspersores desenroscando as torcas circulares en sentido horario e láveos baixo a billa
	A vaixela non se colocou correctamente	Non coloque os pratos xuntos de máis
	O extremo do tubo de desaugadoiro está mergullado na auga	O extremo do tubo de desaugadoiro non debe entrar en contacto co auga saínte
	Mediuse unha cantidade de deterxente incorrecta ou o deterxente está endurecido e caducado	Aumente a cantidade en función do grao de sucidade da vaixela ou cambie de deterxente
	O tapón do depósito de sal non se pechou correctamente	Elixa un programa de maior intensidade
	O programa de lavado non ten a potencia suficiente	Apérteo correctamente
7. Non se distribuíu o deterxente ou só se distribuíu parcialmente	Cubertos, vaixela, tarteiras, etc. obstaculizan a apertura do dispensador de deterxente	Coloque a vaixela de forma que non obstrúa o dispensador

8. Presenza de manchas brancas na vaixela	A auga da rede de subministro é dura de máis	Comprobe o nivel de sal e de abrillantador e axústelo Se o fallo persiste, póñase en contacto co Centro de asistencia técnica autorizado
9. Ruídos durante o lavado	Os pratos chocan uns cos outros	Volva comprobar a colocación da vaixela no cesto
	Os brazos xiratorios chocan contra a vaixela	Volva comprobar a colocación da vaixela no cesto
10. A vaixela non secou por completo	Fluxo de aire inadecuado	Deixe a porta do lavalouza totalmente aberta ao remate do programa de lavado para permitir que a vaixela seque de forma natural
	Non hai abrillantador	Encha o dispensador de abrillantador

Nota: no suposto de que algunhas das situacións arriba descritas teñan como resultado un lavado inadecuado ou un aclarado insuficiente, retire a man os restos de sucidade posto que o ciclo de secado endurece a sucidade, polo que será moi difícil de eliminar cun lavado posterior.
Se o fallo persiste, póñase en contacto co Centro de asistencia técnica indicando o modelo de lavalouza. O atopará na placa de características técnicas situada na parte superior interna da porta do lavalouza ou na garantía. Esta información permite tomar medidas máis rápidas e eficaces.

Ligazón á base de datos EPREL da UE

Aspectos ambientais

O código QR da etiqueta enerxética subministrada co electrodoméstico proporciona unha ligazón web para o rexistro deste electrodoméstico na base de datos EPREL da UE. Garde a etiqueta enerxética como referencia xunto co manual de usuario e todos os demais documentos que se proporcionan con este electrodoméstico.

É posible atopar información relacionada co rendemento do produto na base de datos EPREL da UE utilizando a ligazón <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número de produto que se atopa na placa de características do produto. Consulte o capítulo «Descrición do produto».

Para obter información máis detallada sobre a etiqueta enerxética, visite www.theenergylabel.eu.

Ligazón á folia de información do produto: só para o Reino Unido

O código QR da etiqueta enerxética subministrada co electrodoméstico proporciona unha ligazón web á folia de información do produto. Garde a etiqueta enerxética como referencia xunto co manual de usuario e todos os demais documentos que se proporcionan con este electrodoméstico.

Para obter información máis detallada sobre a etiqueta enerxética, visite www.theenergylabel.eu.



Este electrodoméstico ten o distintivo da directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos e Electrónicos (RAEE). Os RAEE conteñen tanto substancias contaminantes (que poden repercutir negativamente no ambiente) como compoñentes básicos (que poden reutilizarse).

É importante que os RAEE se sometan a tratamentos específicos co obxecto de extraer e eliminar, de forma axeitada, todos os axentes contaminantes. Igual de importante é recuperar e reciclar todo o material posible. As persoas poden ter unha función importante á hora de asegurarse de que os RAEE non se convirten nun problema ambiental; é fundamental seguir algunhas normas básicas:

- Os RAEE non deben tratarse como residuos domésticos.
- Os RAEE deben depositarse nos puntos de recollida habilitados para os efectos que xestiona o concello ou empresas contratadas para iso. En moitos países se ofrece a posibilidade de recollida a domicilio dos RAEE de maior volume.

En moitos países, cando se adquire un novo electrodoméstico, o antigo pódese entregar ao vendedor, quen o recolle de forma gratuíta (un electrodoméstico antigo por cada electrodoméstico adquirido) sempre que o equipo entregado sexa similar e dispoña das mesmas funcións que o adquirido.

Garantía IKEA

Que prazo de validez ten a garantía de IKEA?

Esta garantía ten unha validez de 5 anos a partir da data de compra a IKEA.

O recibo orixinal é necesario como proba de compra. Calquera reparación efectuada no electrodoméstico durante o período de garantía non implica a ampliación do prazo desta para o aparato.

Quen se fará cargo do servizo?

O provedor de servizos IKEA farase cargo da reparación do electrodoméstico, xa sexa por persoal de servizo propio ou dun centro de servizo autorizado.

Que cubre a garantía?

A garantía cubre defectos no electrodoméstico causados por fallos de material ou de fabricación a partir da data de compra a IKEA. Esta garantía só é válida para aparatos de uso doméstico. As excepcións especificanse no apartado «Que non cubre esta garantía?» Durante o período de garantía quedan cubertos os custos que comporte a corrección do fallo, como: reparacións, pezas, man de obra e desprazamento, sempre que para acceder ao electrodoméstico non fora necesario incorrer en gastos especiais.

Baixo estas condicións aplicaranse as directrices da UE (Nº 1999/44/CE) e a lexislación vixente en cada país. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para solucionar o problema?

O provedor do servizo de asistencia designado por IKEA examinará o produto e decidirá, á súa enteira discreción, se está cuberto por esta garantía. Se é así, o provedor do servizo de asistencia IKEA ou o seu socio de asistencia autorizado, mediante os seus centros de asistencia, decidirá, á súa soa discreción, se repara o produto defectuoso ou o substitúe por un produto igual ou equivalente.

Que non cubre esta garantía?

- Desgaste e uso normal.
- Dano intencionado ou dano por descoido; danos causados pola inobservancia das instrucións de uso; danos causados por unha montaxe incorrecta, unha instalación incorrecta ou por unha conexión a unha tensión eléctrica incorrecta; danos causados por reacción química ou electroquímica; oxidación, corrosión ou danos por auga, incluídos, entre outros, danos por auga debido ao anormal alto contido de cal na auga; danos causados por condicións ambientais anormais.
- Pezas desgastadas, incluídas baterías e lámpadas.

- Pezas sen función ou con fin decorativo que non influen no uso normal do electrodoméstico, incluídos raspóns e posibles variacións da cor.
- Danos accidentais causados por corpos estraños ou substancias; danos causados asociados coa limpeza ou depuración do filtro, sistema de sumidoiro ou o dispensador de deterxente.
- Danos nas seguintes pezas: vitrocerámica, accesorios, os cestos superior e inferior, así como o cesto para cubertos, o tubo de desaugadoiro e alimentación, as xuntas, a iluminación e as súas tapas, os indicadores, os botóns, os revestimentos, as carcacas e as súas partes. Agás que o dano se poida atribuír a un erro de produción.
- Casos onde non se detectaron danos durante a visita do instalador.
- As reparacións non realizadas polo servizo de mantemento elixido por nós ou por un socio de servizo de mantemento; ou cando se utilizaran pezas de reposto que non son pezas orixinais.
- As reparacións ocasionadas por unha instalación indebida ou non conforme ao prescrito.
- Utilización do electrodoméstico noutro ámbito que non sexa o fogar, é dicir, uso profesional.
- Os danos de transporte: se un cliente transporta por si mesmo o produto ao seu domicilio ou outro enderezo, IKEA non será responsable de ningún dano que poida ocorrer durante o transporte. Nos casos nos que IKEA subministra o produto no enderezo de entrega do cliente, IKEA cubrirá calquera dano no produto que ocorra durante esa entrega.
- Os custos da instalación inicial do seu electrodoméstico de IKEA. Porén, se un provedor de servizos de mantemento designado por IKEA ou un socio de servizo de mantemento autorizado repara ou substitúe o equipo de conformidade con estes termos de garantía, o provedor do servizo de mantemento seleccionado ou o socio de servizo de mantemento autorizado poden instalar o equipo ou instalar o equipo de substitución.

Esta restrición non se aplican ao traballo realizado por un especialista que use pezas orixinais para adaptar o electrodoméstico ás especificacións técnicas de seguridade do outro país da UE.

Regulamentos legais nacionais

A garantía de IKEA outórgalle dereitos específicos que cobren ou exceden os requisitos legais do seu país. Porén, os dereitos do consumidor do país respectivo non están de ningunha maneira limitados por estas condicións.

Ámbito de validez

Para os equipos comprados nun Estado membro da UE e levados a outro Estado membro da UE, ofrécese o servizo de mantemento proporcionado baixo os termos de garantía do novo país. Existe a obriga de realizar o servizo de mantemento no marco da garantía só se o equipo é conforme e se instalou de acordo coas seguintes condicións:

- as especificacións técnicas do país no que se fixo válido o dereito de garantía,
- as instrucións de montaxe e as indicacións de seguridade que contén o manual de instrucións

Servizo de Asistencia Posvenda dedicado aos electrodomésticos de IKEA:

Non dubide en pórse en contacto co Servizo de Asistencia Posvenda de IKEA para:

1. solicitar asistencia en garantía;
2. solicitar información sobre a instalación dos electrodomésticos IKEA nos mobles de cociña específicos IKEA.
O servizo non proporcionará asistencia ou aclaracións sobre:
 - a instalación de cociñas completas IKEA;
 - as conexións eléctricas (se o equipo se subministra sen cables e conectores), conexións hidráulicas e conexións á instalación de gas, as cales deben ser realizadas por un técnico de asistencia autorizado.
3. pedir información sobre o contido do manual de usuario e as especificacións do electrodoméstico IKEA.

Para garantirlle a mellor asistencia, lea as instrucións de montaxe ou o manual de usuario antes de pórse en contacto con nós.

Como pode localizarnos cando necesite o noso servizo?



Consulte a última páxina deste manual, onde atopará unha lista completa dos contactos designados por IKEA e os números de teléfono correspondentes.

- i** Para poder ofrecerlle o servizo máis rápido, recomendamos utilizar os números de teléfono específicos que atopará nunha lista ao final deste manual. Consulte sempre os números do folleto do electrodoméstico específico para o que solicita asistencia. Antes de chamar, teña a man o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) e o Número de Serie (Código de 8 díxitos que pode atoparse na placa de características técnicas) do electrodoméstico para o que solicita asistencia.

- i** **GARDE O RECIBO DE COMPRA!**
É a súa proba de compra e o documento imprescindible para que a garantía sexa válida. Observe tamén que o recibo indica o nome e número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) de cada electrodoméstico que compra.

Precisa máis axuda?

Se desexa realizar algunha consulta non relacionada co Servizo posvenda dos seus electrodomésticos, póñase en contacto co centro de chamadas da tenda IKEA máis próxima. Recomendamos que lea atentamente a documentación do electrodoméstico antes de pórse en contacto con nós.

Aurkibidea

Segurtasun informazioa	72	Aholkuak	97
Segurtasun-jarraibideak	76	Garbiketa eta mantentzea	98
Produktuaren deskribapena	79	Arazoak detektatzea eta konpontzea	100
Lehenengo aldiz erabili aurretik	80	Esteka EBaren EPREL datu-basera	103
Oinarrizko ezarpenak eta programa aukeratzea	82	Ingurune-kontuak	103
Aukerak eta ezarpenak	85	IKEAren bermea	104
Saskia bete eta konfiguratu	91		
Detergentea jarri	95		

Eskerrik asko produktu hau aukeratzeagatik.

Zuretzat egokiena den produktua eta zure eguneroko ohiturarentzat egokiena den etxetresna-sorta egokiena eskaintzeak harrotzen gaitu.

Irakur ezazu gidaliburu hau arretaz etxetresna modu egokian eta seguruan erabiltzeko eta modu eraginkorrean nola mantentzen den ikasteko.

Segurtasun informazioa

Erabil ezazu ontzi-garbigailua soilik jarraibide hauek arretaz irakurri ondoren. Gidaliburu hau geroko jabe batentzat beti eskueran eta egoera onean gordetzea gomendatzen dizugu.

Segurtasun arau orokorrak

Etxetresna hau ez dago diseinatuta etxetik kanpo erabiltzeko edo etxe baten ez diren funtzioak egiteko, hala nola erabiltzaile aditu baten erabilera, baita lehen aipatutako kasuetan ere.

Etxetresna gidaliburu honek dioen bezala erabiltzen ez bada, bere bizitza erabilgarria motzagoa izan daiteke eta fabrikatzailearen bermea baliorik gabe gera daiteke. Etxetresna hau etxetik kanpo edo modu desegokian erabiliz gero (baita etxe batean edo antzeko toki batean erabiltzen bada ere) hondatzen bada edo beste motako kalteren bat sufritzen badu, fabrikatzailearen bermea baliorik gabe gera daiteke, legeak uzten duen neurrian.

8 urte edo gehiago duten pertsonak eta ahalmen fisikoa, sentoriala edo mental gutxitua duten pertsonak etxetresna hau erabil dezakete, esperientziarik gabe edo produktua ezagutu gabe, soilik gainbegiratuta badaude edo etxetresna erabiltzen ikasi badute, modu seguruan eta arrisku posibleak ezagutuz.

- Umeak gainbegiratu behar dira etxetresnarekin jokatzeko ez dutela ziurtatzeko.
- 3 urteko umeak eta ume gazteagoak etxetresnatik urrun mantendu behar dira etengabe gainbegiratuta ez badaude.
- Elikatze-kablea hondatzen bada, fabrikatzailearen edo bere zerbitzu-agentearen kable edo muntaketa berezi berri bat erabili behar da.
- Ur-hornidurara konektatzeko, erabil itzazu bakarrik etxetresnarekin datozen tutuak eta ez berrerabili tutu zaharrak.

- Uraren presioak 0,08 MPa eta 1 MPa artean egon behar du.
- Ziurta zaitetz alfonbrarik edo mantarik ez dagoela oinarria edo aireztapen-zabaldurak oztopatzen.
- Instalatu ondoren, etxetresnaren kokapenak entxufera erraz heltzea utzi behar du.
- Arrisku posibleak (adibidez, behaztopak) saihesteko, ez utzi atea horizontalki irekita.
- Produktuari buruzko informazio gehiago behar baduzu edo datu teknikoen fitxa irakurri nahi baduzu, begira ezazu fabrikatzailearen webgunea.
- Produktu hau nola eta zein tokietan koka dezakezun jakiteko, irakur ezazu produktua-rekin datorren ezaugarri-fitxa.

Konexio elektrikoak eta segurtasun-jarraibideak

- Produktuaren informazio teknikoa (tentsioa eta korrante-elikadura) ezaugarri-fitxan agertzen dira.
- Ziurta ezazu sistema elektrikoa lurrera konektatura dagoela eta indarrean dauden lege guztiak betetzen dituela, baita

korronte-hargunea eta etxetresna honen entxufea batera-garriak direla ere. Fabrikatzai-leak ez du inongo erantzukizunik hartzen jendeak edo eraikinek makina lurrera konektatuta ez egoteagatik kalteren bat sufritzen badute.

- Ziurta ezazu ontzi-garbigailuak kable elektrikoak zapaltzen ez dituela.
- Orokorrean, ez dugu gomendatzen egokigailuak, konexio-blokeak eta/edo luzagarriak erabiltzea.



KONTUZ: Etxetresnak ez du korrantea kanpo-kommutadore baten bidez (hala nola, tenporizadore bat) jaso behar eta ez du herri-zerbitzu batek maiz pizten eta itzaltzen duen zirkuitu batera konektatuta egon behar.

- Ontzi-garbigailua garbitu edo konpondu baino lehen, deskonekta ezazu etxetresna eta ken ezazu ura.
- Ez atera etxetresnaren entxufea kabletik tiratuz.

⚠ KONTUZ: Garbiketa-zikloan, ura oso bero egon daiteke.

- Ez utzi etxetresna elementuen (euria, eguzkia, e.a.) menpean.
- Ontzi-garbigailuaren atea iraul daiteke irekita dagoenean norbait gainean ezartzen bada edo esertzen bada.
- Ontzi-garbigailua mugitu behar baduzu, ez altxa etxetresna atetik heltzen; eta eramaten ari zarenean, ez ipini inoiz atea orgaren kontra. Makina bi pertsonen artean altxatzea gomendatzen dugu.
- Ontzi-garbigailua sukaldeko tresna arruntak garbitzeko diseinatuta dago. Gasolinarekin, pinturarekin, altzairu- edo burdin-arrastoeekin, gai kimiko korrosiboekin, azidoekin edo alkaliekin kutsatuta dauden objektuak ezin dira ontzi-garbigailuan garbitu.
- Etxean ura biguntzeko gailu bat instalatuta badago, ez da beharrezkoa ontzi-garbigailuak daukan ura biguntzeko gailuari gatz gehitzea.
- Etxetresna hondatzen bada edo jada ondo ez badabil, itzal ezazu, ken ezazu ura eta ez

erabili. Zerbitzu-agente onartu batek bakarrik egin ditzake konponketak eta bakarrik benetako ordezkariak erabili behar dira. Hauxe egiten ez baduzu, etxetresnarekin segurtasun-arazo larriak egon daitezke.

- Makina enbalajea kendu ondoren mugitu behar baduzu, ez saiatu altxatzen atearen beheko partea hartuz. Ireki ezazu atea pixka bat eta altxa ezazu makina goiko partea hartuz.

Produktu hau C € ikurrarekin markatuz, produktuak Europar Batasuneko legeek segurtasunari, osasunari eta ingurumenari dagokienez eskatzen dituzten betebeharrak guztiak betetzen dituela berresten dugu eta erantzule egiten gara.

⚠ KONTUZ: Labanak eta punta zorrotza duten beste tresnak puntarekin beherantz edo horizontalki sartu behar dira saskian.

Segurtasun-jarraibideak

Instalazioa

- Ken ezazu enbalajearen elementu guztiak.

⚠ KONTUZ: Manten itzazu enbalajearen elementuak haurrengandik urrun.

- Ez instalatu edo erabili ontzi-garbigailua hondatuta badago.
- Jarrai itzazu produktuarekin datozen jarraibideak.

⚠ KONTUZ: Ez konektatu ontzi-garbigailua elektrizitate-iturri nagusira instalazio-lan guztiak "MUNTAI JARRAIBIDEAK" jarraituz amaitu arte.



KONTUZ: Ez konektatu ontzi-garbigailua elektrizitate-iturri nagusira aurreko panela guztiz instalatuta egon arte. Bestela, istripu elektrikoak gertatzeko arriskua izaten jarraituko duzu.



KONTUZ: Produktua lehenengo aldiz piztu baino lehen, ziurta ezazu hanka erregulagarriak erabiliz horizontalki instalatuta dagoela. Berma ezazu horizontalki kokatuta dagoela galga bat erabiliz.

Ura hartzeko tutua aldatu

- Tutua hondatzen bada, fabrikatzailearen edo bere zerbitzu zentroaren benetako ordezeko pieza berri bat jarri behar da.

Zerbitzua

- Etxetresna konpontzeko, jar zaitez harremanetan eskua duen Zerbitzu Zentroarekin. Erabil itzazu bakarrik benetako ordezeko piezak.
- Kontuan izan etxetresna zuk zeuk edo profesionala ez den norbaitek konpontzeak segurtasun arazoak sor ditzakeela eta bermea baliorik gabe utz dezakeela.
- Hurrengo ordezeko pieza hauek 7 urtez egongo dira eskuragarri modeloa egiteari utzi zaion ondoren: motorra, ura zirkulatze eta botatzeko ponpa, berogailuak eta berotzeko elementuak (bero-ponpa barne), tutueria eta antzeko ekipoak (tutu malguak, balbulak, iragazkiak eta *aquastopak* barne), atearen muntaiarekin erlazionatuta dauden barneko piezak eta egiturazko piezak, zirkuitu inprimatuak, pantaila elektronikoak, presio-etengailuak, termostatoak eta sentsoreak, *softwarea* eta *firmwarea* (birdoitzeko *softwarea* barne). Kontuan izan konpontzaile profesionalak direla ordezeko pieza hauetako batzuk ditzuten bakarrik eta ordezeko pieza guztiek modelo guztietarako balio ez dutela.
- Hurrengo ordezeko pieza hauek 10 urtez egongo dira eskuragarri modeloa egiteari utzi zaion ondoren: atearen banda eta juntura, beste juntura batzuk, beso aspertsoreak, botatzen den uraren iragazkiak, barne xukaderak eta plastikozko periferikoak, hala nola, saskiak eta estalkiak.
- Produktu honen barruan dauden lanparei eta banan-banan saltzen diren lanparei dagokienez: Lanpara hauek etxetresnetan baldintza fisiko gogorak (adibidez, temperatura, bibrazioa edo hezetasuna) jasateko edo etxetresnaren egoera operatiboaren berri emateko diseinatuta daude. Ez dira diseinatu beste tokietan erabiltzeko eta ez dute etxe bat argizatzeke balio.

Ur-hornidura

Etxetresna ur-hornidura sarera konektatu behar duzu tutu berriak erabiliz. Ez berrerabili tutu zaharrak.

- Ura hartzeko eta botatzeko tutuak ezkerrera edo eskuinera bidera daitezke.

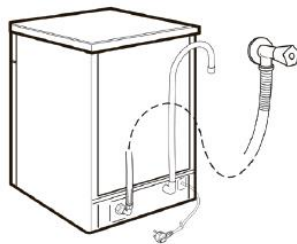
Ontzi-garbigailua ur hotzera edo ur berora konekta daiteke, baina tenperaturak gehienez 60 gradukoak izan behar du.

- Uraren presioak 0,08 MPa eta 1 MPa artean egon behar du.

- Ura hartzeko tutuak txorrotara batera konektatuta egon behar du makina erabiltzen ez denean ur-hornidura moztea posible izan dadin **(1 irudia)**.
- Ontzi-garbigailua 3/4 hazbeteko hari-konektore bati lotu daiteke **(2 irudia)**.
- Konekta ezazu **"A"** ura hartzeko tutua **"B"** ur-txorrotara 3/4 hazbeteko lotura batekin ondo estutua dagoela ziurtatuz. Europako iparraldeko herrialdeen (FI SE NO DK) kasuan, ez da beharrezkoa egokigailurik erabiltzea (ikusi muntai jarraibideak).
- Beharrezkoa baldin bada, ura hartzeko tutua 2,5 metro izan arte luza daiteke. Tutu-luzapena Saldu Ondoko Zerbitzu Zentroan lor dezakezu.

Euskara

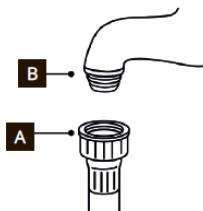
- Ontzi-garbigailua tutu berrietara edo aspalditik erabili ez diren tutuetara konektatuta badago, utz ezazu ura irteten minutu batzuk ura hartzeko tutua konektatu baino lehen. Horrela, hartzen den uraren iragazkia ez da arezko edo herdoilezko sedimentuekin buxatuko.



(1 irudia)

Oharra:

Edateko uretara konektatzen duzunean, ziurta ezazu etxetresna konektatzen duzula edateko ura atzerako isuriaren bidez ez kutsatzeko gailu bat erabiliz (DIN EN 1717 arauaren arabera) eta ur-kutsadurari buruzko baldintzak betez (KTW-BWGL araua jarraituz). Produktua diseinatuta egon daiteke edateko ez den ura ur-horniduran sar ez daitezen, IEC/EN 61770 arauaren arabera. Teknikari aditu batek instalazioa (ur-hornidura eta konexio elektrikoak barne) eta konponketak egin ditzala gomendatzen dizugu.



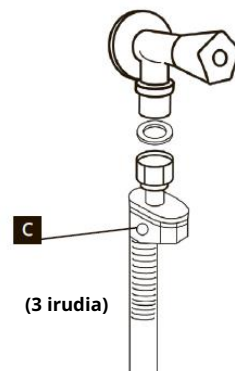
(2 irudia)

Segurtasun aparatu hidraulikoak

Ontzi-garbigailu guztiek gainezkatze segurtasun tresna bat daukate: disfuntzio batengatik ur-maila gehiegi igotzen bada, ur-isuria automatikoki moztuko du eta/edo gehiegizko ura kenduko du.

AQUASTOP (3 irudia):

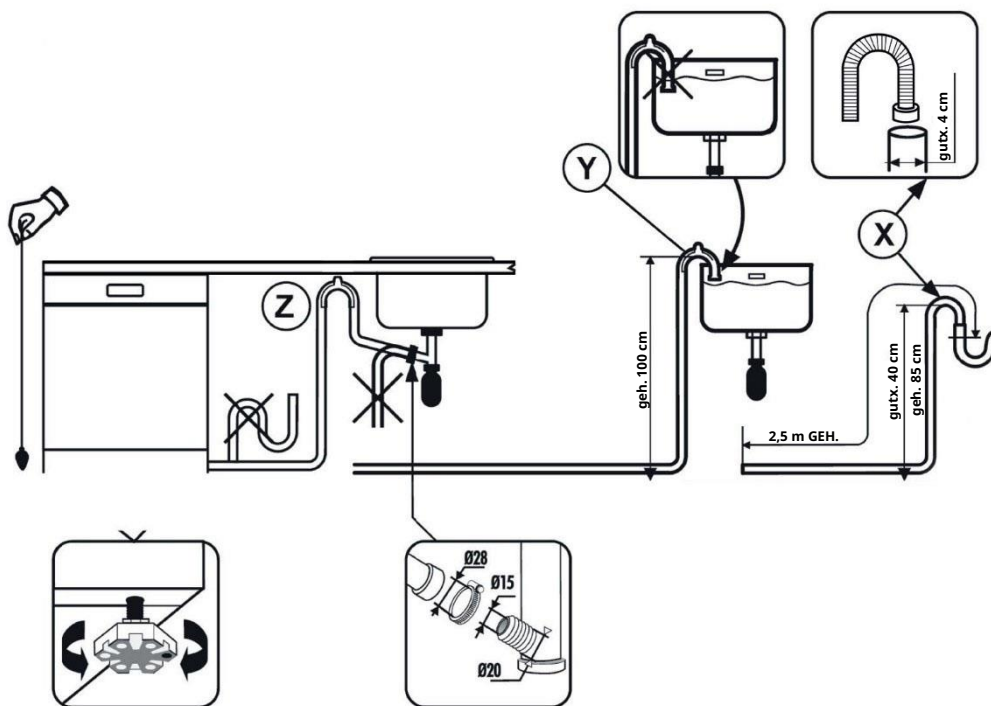
Ura hartzeko tutuan dagoen gailu bat ur-isuria gelditzen duena tutua hondatzen bada. Kasu honetan, seinale gorri bat agertuko da **"C"** leihoan eta tutua aldatu beharko duzu.



(3 irudia)

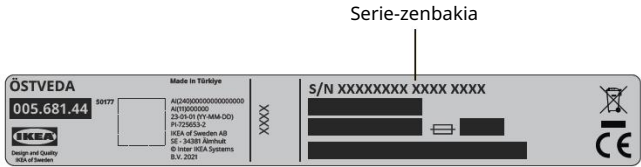
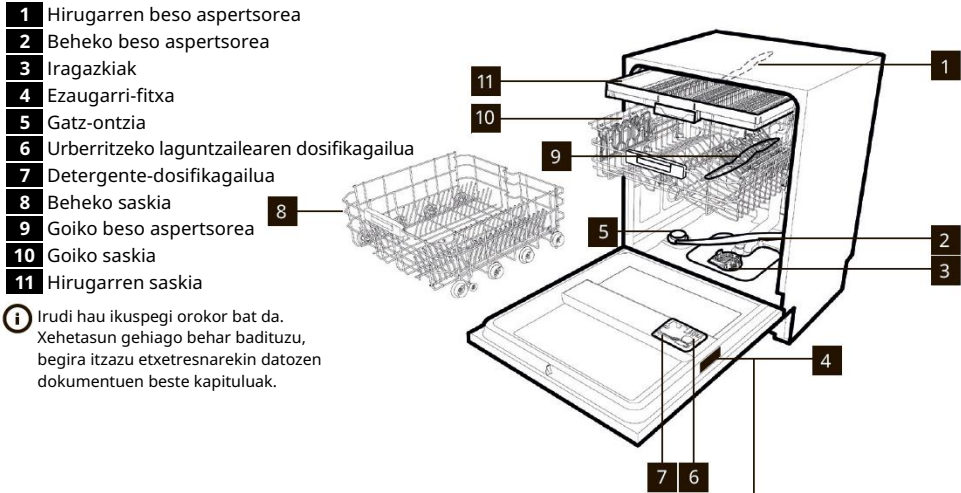
Ura botatzeko tutua konektatu

- Ura botatzeko tutua isurbide batera lotu behar duzu, oztoporik ez daudela ziurtatuz (**4*irudia***).
- Isurbideak gutxienez lurraren gainetik 40 cm-ra egon behar du eta bere barne diametroak gutxienez 4 cm-koa izan behar du.
- Usainak saihesteko aire-tranpa bat jartzea gomendatzen dugu (**4*X irudia***). Beharrezkoa baldin bada, tutua 2,5 metrora arte luza daiteke, gehienez lurraren gainetik 85 cm-ra uzten bada. Tutu-luzapena Saldu Ondoko Zerbitzu Zentroan lor dezakezu.
- Tutua konketan alde batetik sar dezakezu, baina ez duzu uretan sartu behar, ura berriz makinara ez joateko hauxe funtzionatzen dagoenean (**4*Y irudia***).
- Etxetresna sukaldearen gaineko behean instalatzen baduzu, tutuaren brida hormara finkatu behar duzu, gaineko azpian, baina posible den bezain goian (**4*Z irudia***).
- Ziurta ezazu ura hartzeko eta botatzeko tutuan oztoporik ez daudela.



(4 irudia).

Produktuaren deskribapena



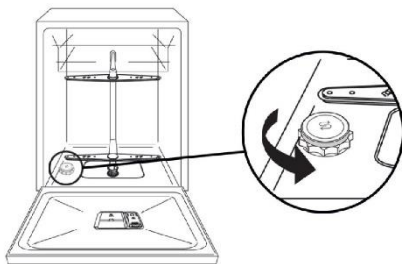
DATU TEKNIKOAK (ezaugarrien plaka ikusi)

DATUAK	GUZTIZ INTEGRATUTA	Kokapen-konfigurazioa (EN 50242)	14
		Edukiera zartaginekin eta platerekin	9 pertsona
Zabalera x Altuera x Sakonera (cm)		Ur-horniduraren presioa (MPa)	Gut. 0,08 Mpa - Geh. 1 Mpa
59,8x81,8x55		Intentsitatea / Potentzia / Tentsioa	10 A / 2000 W / 220-240 V

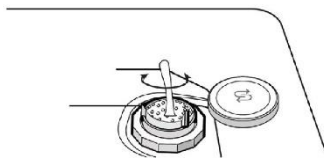
Lehenengo aldiz erabili aurretik

Gatza kargatu

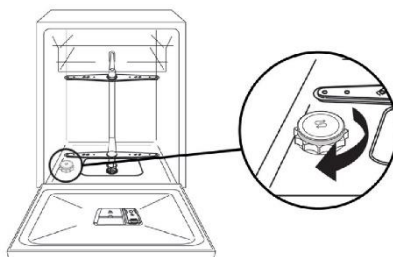
- Gehienetan, plateretan orban zuriak agertzen direnean, gatz-edukiontzia bete behar duzula esan nahi du.
- Makinaren goiko partean ura biguntzeko erabiltzen den gatza jartzeko edukiontzi bat dago, leungailua leheneratzeko erabiltzen dena.
- Garrantzitsua da bakarrik espresuki ontzi-garbigailuetarako diseinatu den gatza erabiltzea. Beste gatz-mota batzuek partikula disolbaezin gutxi batzuk ditu, epe luzera leungailuaren errendimenduan eragina izan dezakeena eta hondatu ahal duena.
- Gatza gehitzeko, aska ezazu goiko parteko edukiontziaren tapoia **(5 irudia)** eta gero bete ezazu edukiontzia. **(6 irudia)**
- Hauxe egitean, ur pixka batek gainezka egingo du; baina jarrai ezazu gatza gehitzen edukiontzia bete arte. Edukiontzia beteta dagoenean, nahas itzazu gatza eta ura **(7 irudia ikusi)**, garbi ezazu harian geratzen den gatz-hondarra eta estutu tapoia. **(8 irudia)**



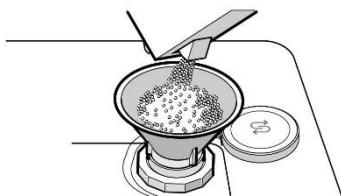
(5 irudia)



(7 irudia)



(8 irudia)



(6 irudia)

Gatza gehitu ondoren, garbiketa-ziklo oso bat egin BEHAR DUZU, edo AURREGARBIKETA/programa.

- Gatz-dosifikagailuan gutxi gorabehera kilo bat sartzen da eta, etxetresna ondo ibiltzeko, noizbehinka bete behar duzu.

(Bakarrik lehenengo aldiz abian jartzen denean)
Etxetresna lehenengo aldiz erabiltzean, gatz-edukiontzia guztiz bete ondoren, ura gehitu behar zaio gainezka egin arte.

Euskara

Urberritzeko laguntzailea kargatu

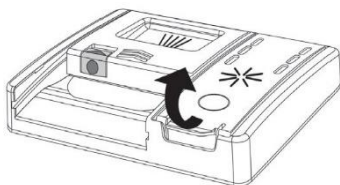
Urberritzeko laguntzailea

Urberritzeko laguntzailea, azken urberritze-zikloan automatikoki aktibatzen dena, platerak azkar lehortzen laguntzen du eta orbanak eta mantxak saihesten ditu.

Urberritzeko laguntzailearen edukiontzia bete

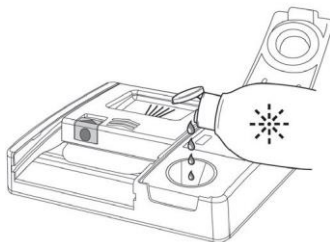
Urberritzeko laguntzailearen edukiontzia detergentearen edukiontzi ondoan dago **(9 irudia)**.

Irekitzeko, sakatu urberritzeko laguntzailearen dosifikagailuaren taparen erlaitza eta igo ezazu.



(9 irudia)

Gehitu posible den urberritzeko lagungarri guztia.
(10 irudia)

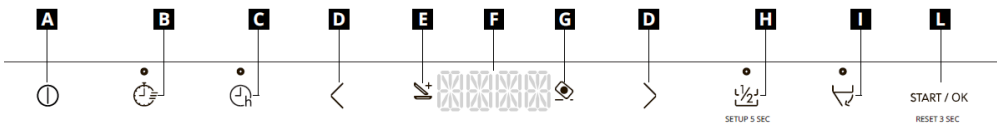


(10 irudia)

- Urberritzeko lagungarria barreiatzen bada, ken ezazu garbiketa-tangatik.
- Urberritzeko lagungarria barreiatzen bada, honek garbiketa-zikloan aparra sor dezake.
- Itxi ezazu urberritzeko laguntzailearen tapa.
- Tapak klask egingo du blokeatzen denean.

Erabil itzazu beti ontzi-garbigailu automatikoetan erabili daitezkeen urberritzeko lagungarriak.

Oinarrizko ezarpenak eta programa aukeratzea

**A** ON/OFF botoia**B** EXPRESS botoia**C** HASIERA ATZERATU botoia**D** PROGRAMA AUKERATU botoia**E** ADDISH argia**F** PANTAILA**G** TABLETAK argia**H** KARGA ERDIA / 5 segundoko konfigurazio-botoia**I** ATEA AUTOMATIKOKI IREKI botoia**L** HASIERA / OK / birdoitu 3 segundo

Lehenengo erabilera konfiguratu

ON/OFF botoia ①

- Etxetresna pizteko eta itzaltzeko, sakatu **“ON/OFF”** ① botoia.

Etxetresna pizten duzun lehenengo aldia

- Konekta ezazu makina elektrizitate-hornidurara.
- Sakatu **“ON/OFF”** ① botoia.

Fase honetan, **“PROGRAMA AUKERATU”** <> eta **“HASIERA/OK”** botoiak aktibatuta mantenduko diren bakarrak izango dira.

- **“HIZKUNTZA AUKERATU”** mezua agertuko da pantailan eta **“ENGLISH”** ikusiko duzu.
- **“PROGRAMA AUKERATU”** <> botoia sakatuz, nahiago duzun hizkuntza aukeratu ahalko duzu.

- Aukeratutako hizkuntza berresteko, sakatu **“HASIERA/OK”** botoia. Berehalaxe, **“ONGI ETORRI”** mezua bakarrik behin agertuko da pantailan eta argi guztiak itzaliko dira.
- Pantailan aurrez aukeratutako **“ECO”** programa agertuko da.
- Garbiketa-zikloa arropa zikin-mota desberdinetara moldatzeko, aukera ezazu programa egokia bi **“PROGRAMA AUKERATU”** <> botoiak erabiliz.
- Aukera itzazu garbiketa-aukerak beharrezkoa baldin bada.
- Sakatu **“HASIERA/OK”** botoia.



KONTUZ: Makina inongo programarik bat aukeratu edo hasi gabe piztuta geratzen bada, ontzi-garbigailua automatikoki itzaliko da 5 minutu ondoren.

Programa desberdinak

Programa			Azalpena
P1	ECO	ECO	Programa arrunta eta eraginkorrena energia- eta ur-kontsumo-ari dagokionez, zikinkeria-maila normala duten platerentzat. EN60436 ziurtagiria duen programa.
P2	AUTO	AUTO WASH	Programa honek, zikinkeria-mailaren arabera, zikloaren iraupen eta tenperatura eraginkorrena automatikoki aukeratuko du.
P3		RAPID 1h	Programa hau karga osoa ordu bat baino gutxiagotan garbitzeko eta lehortzeko diseinatura dago, kalitate handiko garbiketa-errendimendua mantenduz.
P4		UNIVERSAL	Gomendagarria eguneroko plater zikinentzat, zure eguneroko erreferentzia-programa.
P5		INTENSIVE	Asko zikindu diren zartaginentzat eta garbiketa sakona eta eraginkorra behar duten beste tresnentzat. Bikaina oso zikin dauden platerentzat, zartaginentzat eta lapikoentzat.
P6		GLASS	Garbiketa-ziklo arina gehien maite dituzun plater eta kristal hauskorrentzat. Zure kristaleriaren bizitza erabilgarria babesten duen programa berezia.
P7		SILENT	Programa bikaina ontzi-garbigailuaren zarata minimizatzeko.
P8		PREWASH	Aurregarbiketa motza egunean erabili dituzun platerentzat, karga osoa eduki arte itxoin nahi duzunean.

Aurregarbiketa duten programak

Aurregarbiketa duten programak erabili nahi dituzu, bigarren dosi bat detergente (geh. 6 g) zuzenki toki egokian (begira “Detergentea jarri” kapitulua) gehitzea gomendatzen dizugu.

Informazioa proba-institutuetarako

Errendimendu-probak (adibidez, EN60436) egiteko beharrezko informazioa jasotzeko, bidal ezazu mezu bat hurrengo helbide elektronikora: **info.test@dishwasher-production.com**

Zure mezuan, adiera ezazu ezaugarri-fitxan agertzen den produktu-zenbakia (PNC).

Programa

			Blaitzeko detergentea (Aurregarbiketa)	Garbiketaren tenperatura gradutan	Batez besteko (gutxienezko) garbiketa-iraupena ²	"KARGA ERDIA" botoia ¹	Power wash	"ATEA AUTOMATIKOKI IREKI" botoia ¹	"TABLETAK" botoia ²
P1	ECO	ECO	-	45	235	BAI	-	BAI	BAI
P2	AUTO	AUTO WASH	-	55-65	120-140	BAI	BAI	BAI	BAI
P3		RAPID 1h	●	65	59	BAI	BAI	BAI	BAI
P4		UNIVERSAL	-	60	129	BAI	BAI	BAI	BAI
P5		INTENSIVE	●	75	146	BAI	BAI	BAI	BAI
P6		GLASS	-	45	96	BAI	-	BAI	BAI
P7		SILENT	-	55	255	BAI	-	BAI	BAI
P8		PREWASH	-	-	10	BAI	-	BAI	Ez da aplikatzen

● = Gehitu detergentea aurregarbiketa egiteko
1 = Bakarrik funtzioa **EZARPENAK** bidez aktibatuta dagoenean.
2 = Ur hotzarekin (15°C) - Tolerantzia ± %10

Ur beroarekin, programa amaitu arte falta den denbora automatikoki erakusten da programa martxan dagoen bitartean.
*Balioak laborategi batean neurtzen dira **EN60436** Arau Europarraren arabera (kontsumoa desberdina izan daiteke erabilera-baldintzen arabera).
ECO programa eguneroko ontziteri zikina garbitzeko egokia da eta haxe egiteko programa eraginkorrena da erabiltzen den energiari eta kontsumitzen den urari dagokionez. Gainera, agintari araugileek programa hau erabiltzen dute EBeko ekodiseinuari buruzko legeak betetzen direla ebaluatzeko.

ECO programari buruz izan ezik, beste programei buruz adierazten diren balioak soilik adierazgarriak dira. Zikloaren iraupena faktore ugarien arabera alda daiteke, hala nola, uraren tenperatura, uraren presio nagusia, giro-tenperatura, erabilitako detergente-kopurua eta karga-tokian jarritako plateren kopurua eta banaketa.

Programa	Ur-kontsumoa (l)	Elektrizitate-kontsumoa (kWh)
ECO	9,3	9,5
AUTO	13,4	14,6
	12,6	12,6
	13,4	14,6
	16,6	18,1
	14,2	15,1
	13,4	14,6
	4,6	4,6

1) Uraren presioak eta tenperaturak, horniduren aldaketek, aukerek, plater-kopuruak eta zikinkeria-maila balioak alda ditzakete.

2) Programen balioak, ECO programarenak izan ezik, bakarrik adierazgarriak dira.

Aukerak eta ezarpenak

ADDISH (aukera honi esker, platerak gehi ditzakezu programa hasi ondoren)

Programa hasi ondoren, atea ireki dezakezu plater gehiago gehitzeko bakarrik **ADDISH** argia piztuta dagoenean. Etxetresna automatikoki geldituko da eta zikloa amaitzeko geratzen den denborak pantailan dirdira egingo du. Itxi atea, **inongo botoirik sakatu gabe**.

Ireki ezazu atea poliki eta kontuz, garbiketaren urak zu ez zipriztintzeko.

Ez dizugu batere gomendatzen platerak gehitzea ADDISH argia itzali ondoren, hau egiteak garbiketaren errendimenduan eragina izan ahal duelako.

 **KONTUZ:** Lehorketa-zikloan atea irekitzen baduzu, aldizkako txistu batek lehorketa-zikloa oraindik amaitu ez dela jakinaraziko dizu.

Programa bat eten

Ez dugu gomendatzen atea irekitzea programa bat martxan dagoenean, bereziki garbiketa nagusiaren eta ur beroarekin egindako azkeneko urberritzearen faseetan. Hala ere, programa bat martxan dagoenean ate bat irekitzen bada (adibidez, platerak gehitzeko), makina automatikoki geldituko da. Itxi atea, inongo botoirik sakatu gabe. Zikloa moztu den fasetik hasiko da.

 **KONTUZ:** Lehorketa-zikloan atea irekitzen baduzu, aldizkako txistu batek lehorketa-zikloa oraindik amaitu ez dela jakinaraziko dizu.

Martxan dagoen programa bat aldatu

Jada martxan dagoen programa bat ezeztatu eta aldatu nahi baduzu, egin ezazu hau:

- 1 Sakatu eta mantendu **“BIRDOITU 3 SEGUNDO”** botoia gutxienez 3 segundoz.
- 2 Atzerako kontaketa pantailan agertuko da **“3 -2 -1” “BIRDOITU 3 SEGUNDO”** botoia mantentzen duzun bitartean.
- 3 Pantailan **“BIRDOITU”** mezua agertuko da eta txistuak entzungo dituzu.
- 4 Martxan dagoen programa ezeztatuko da eta pantailan **“ECO”** programa agertuko da.
- 5 Momentu honetan programa berri bat aukera dezakezu **“PROGRAMA AUKERATU”**  teklak erabiliz.

 **KONTUZ:** programa berri bat hasi baino lehen, begira ezazu dosifikagailuan detergente nahikoa ote dagoen. Beharrezkoa baldin bada, gehitu detergente gehiago.

Programaren amaiera

3 segundoko 3 seinalek, bakoitzaren artean 20 segundoko pausa batekin, programaren amaiera adieraziko dute. Minutu bat beranduago, ontzi-garbigailua itzaliko da.

Era berean, **“AMAIERA”** mezua pantailan minutu batez agertuko da.

ATEA AUTOMATIKOKI IREKI

Atea automatikoki irekiko da lehorketa-fasean eta, platerak atera baino lehen, zikloaren amaiera adierazten duen seinalea entzun arte itxoin beharko duzu.

“EXPRESS” botoia

Botoi honi esker, batez besteko energiaren eta denboraren %25 aurreztu dezakezu (aukeratutako zikloaren araberak), garbitzeko uraren tenperatura eta azkeneko urberritzearen lehorketa-denbora gutxituz. Aukera hau gomendatzen dizugu platerak gauzez garbitzen dituzunean eta berehalaxe lehor daitezen behar ez ditzunean. Platerak hobeto lehortzeko, utz ezazu ontzi-garbigailuaren atea erdi irekita ontzi-garbigailu barruan aire naturalaren zirkulazioa hobetzeko.

KARGA ERDIA / 5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA

Tekla honekin bi funtzio desberdin aukera ditzakezu:

“KARGA ERDIA” botoia

Bereziki diseinatuta ontzi-garbigailua erdira betetzen duen gutxi zikindu den karga batentzat. Aukera honi esker denbora, energia eta ura aurreztu ditzakezu. Programa aukeratu ondoren, sakatu botoia eta argia piztuko da. Aukera hau aukeratutako programarekin bateragarria ez bada, soinu bat entzungo duzu.

Garbiketa-saskia aukeratu

“Karga erdia” botoia sakatzen duzun bakoitzean, garbiketa-saskia pantailan agertuko da.



Bi saskiak.



Beheko saskia.



Goiko saskia.

Hirugarren saski bat duten modeloetan, haxe beti aktibo egongo da.

EZARPENAK

Ontzi-garbigailuak fabrikatik ezarpen batzuekin ateratzen da. Hala ere, bere parametro asko zure garbiketa-beharretara molda ditzakezu “Ezarpenak” menutik. Hurrengo parametro hauek alda ditzakezu

Hizkuntza --> Tabletak --> Leungarria --> Urberritzeko laguntzailea --> Txirrira

Has ezazu prozedura BETI ontzi-garbigailua itzalita dagoenean.

Hizkuntza-aukerak

- Piztu ezazu ontzi-garbigailua “ON/ OFF” 
- Manten ezazu “5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA” botoia sakatuta gutxi gorabehera 5 segundoz.
- “EZARPENAK” mezua pantailan agertuko da.
- “PROGRAMA AUKERATU”  tekla sakatuz, aldatu nahi dituzun beste parametroak aukera ditzakezu.
- Aukera ezazu pantailan agertzen den “HIZKUNTZA” ezarpena.
- Sakatu “HASIERA/OK” botoia aukeratutako parametroa baieztatzeko.
- “ENGLISH” agertuko da pantailan.
- Sakatu “PROGRAMA AUKERATU”  botoiak hizkuntza berri bat aukeratzeko.

- Sakatu "HASIERA/OK" aukeratu duzun hizkuntza ezarri dela baieztatzeko, "HIZKUNTZA" mezua pantailan agertuko da eta soinu motz bat entzungo da.
- Menuetik irteteko, sakatu "ON/OFF"  tekla.

"TABLETAK"

"TABLETAK" AUKERA 5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA

Aukera honi esker tabletak modu ezin hobean erabiliko dituzu ("Hiru batean"/ "Lau batean"/ "Bost batean", e.a.). Botoi hau sakatuz, ezarritako garbiketa-programa aldatuko da, tabletak edo detergente konbinatuak erabiliz errendimendu ezin hobea lortzeko. Gainera, gatzaren eta urberritzeko laguntzailearen adierazleak desaktibatuko dira.

 **KONTUZ:** Behin aukerata, aukera hau akibatuta mantenduko da (argia piztuta) hurrengo garbiketa-zikloetan eta soilik desaktiba daiteke (argia itzalita) aukera desautatuz.

Aukera hau gomendatzen dugu AZKAR programa erabiltzean, zeinen iraupena luzatuko baita detergente-tableten errendimendu hobetua lortzeko.

- Piztu ezazu ontzi-garbigailua "ON/ OFF"  botoia sakatuz.
- Manten ezazu "5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA" botoia sakatuta gutxi gorabehera 5 segundoz.
- "EZARPENAK" mezua pantailan agertuko da.
- "PROGRAMA AUKERATU"  tekla sakatuz, aldatu nahi dituzun beste parametroak aukera ditzakezu.
- Aukeratu "TABLETAK" ezarpena.
- Sakatu "HASIERA/OK" botoia aukeratutako parametroa baieztatzeko.
- Sakatu "PROGRAMA AUKERATU"  botoiak bi ezarpenak aukeratzeko:
"BAI"
"EZ"
 - Baieztatu zure aukera "HASIERA/ OK" sakatuz.
 - "BAI" aukera baieztatzen bada, pantailan "TABLETAK" argia piztuko da.
 - "EZ" aukera baieztatzen bada, pantailan "TABLETAK" argia itzaliko da.
 - Menuetik irteteko, sakatu "ON/OFF"  tekla.

TXIRRINA AUKERATU ETA EZARRI

Garbiketa-funtzioak eta aukerak aukeratzeko eta ezartzeko erabiltzen diren teklak sakatzean entzuten den txirrina hurrengo modu honetan aktiba eta desaktiba daiteke (bestetik adierazi ezean, aktibatuta dago):



KONTUZ: Txirrina beti entzungo da makina piztean eta itzaltzean, garbiketa-ziklo bat hastean eta amaitzean edo makinarekin arazo edo akats bat gertatzen denean.

- Piztu ezazu ontzi-garbigailua "ON/ OFF"  botoia sakatuz.
- Manten ezazu "5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA" botoia sakatuta gutxi gorabehera 5 segundoz.
- "EZARPENAK" mezua pantailan agertuko da.
- "PROGRAMA AUKERATU"  tekla sakatuz, aldatu nahi dituzun beste parametroak aukera ditzakezu.
- Aukeratu "TXIRRINA" aukera.
- Sakatu "HASIERA/OK" botoia aukeratutako parametroa baieztatzeko.
- Sakatu "PROGRAMA AUKERATU"  botoiak bi ezarpenak aukeratzeko: "BAI" "EZ".
- Baieztatu zure aukera "HASIERA/ OK" sakatuz.
- Ezarpena baieztatuz gero, "TXIRRINA" mezua pantailan agertuko da eta etengabe korrituko da.
- Menuetik irteteko, sakatu "ON/OFF"  tekla.

LUR-ARGIA

Garbiketa-programa martxan dagoen bitartean, lur-argi bat proiektatzen da ontzi-garbigailuaren ate azpiko lurrean. Garbiketa-zikloak hasten direnean, argia piztuta geratzen da garbiketa-zikloa amaitu arte. Garbiketa-zikloa amaitu dela adierazteko, lur-argia aldizka 10 segundoz aktibatuko da.

Argia ez da aktibatzen makina hasiera atzeratuan edo etenaldian dagoenean.

Ezingo duzu argia ikusi idulki-panela aurrerantz jarrita kokatuta edo zerbait informazio-proiektore aurrean jartzen bada.

“ATEA AUTOMATIKOKI IREKI” botoia

Aukera honek lehorketa-zikloan edo zikloa amaitzean (programen arabera) atea zentimetro batzuk irekitzen duen gailu berezi bat aktibatzen du, platerak modu naturalagoan eta eraginkorragoan lehortzeko. Aukeratutako zikloaren iraupena automatikoki aldatuko da, xaboia kentzeko uraren tenperaturak optimizatze eta, horrela, energia-kontsumoa nabarmen gutxitzeko. Atea lehorketaren azkeneko fasean irekitzen baduzu, aireak zirkulatuko du eta ez duzu usain txarrak edukitzeko arriskurik izango.

Aukera automatikoki aktibatuta egongo da “ECO” programan. Hala ere, desaktibatzeo aukera daukazu.



KONTUZ: Aukera hau aukeratzen baduzu, sekula ez duzu atea ireki dadin saihestu edo indarrez itxi. Bestela, mekanismoa hondatuko duzu. Utz ezazu libre ate aurrean dagoen tarte eta, atea itxi aurretik, itxaron irekigailua berriz aktibatu arte.

“GATZIK EZ” alarma-argia

Pantailan “GATZ” mezua agertzen denean edo dagokion argian, baldin badauka,  ikurra agertzen bada, bete ezazu tanga (begira ezazu “GATZA GEHITU” kapitulua).

Leungarriaren maila 0-n ezarri bada, haxe ez da inoiz gertatuko (begira ezazu leungarri-ezarpenari buruzko kapitulua).

“URBERRITZEKO LAGUNGARRIRIK EZ” alarma-argia

Pantailan “URBERRITZEKO LAGUNGARRIA” mezua agertzen denean edo dagokion argian, baldin badauka, dagokion argia pizten bada, bete ezazu tanga (begira ezazu “URBERRITZEKO LAGUNTZAILEA KARGATU” kapitulua).

URBERRITZEKO LAGUNTZAILEAREN maila 0-n ezarrita badago, haxe ez da inoiz gertatuko.

HASIERA ATZERATU botoia

Hasiera atzeratu aukera:

Botoi honi esker garbiketa-zikloaren hasiera 30 minutu eta 24 ordu artean atzera dezakezu. Hasiera atzerako, haxe egin behar duzu:

- Piztu ezazu ontzi-garbigailua “ON/OFF” botoia sakatuz eta gutxi gorabehera 3 segundoz sakatuta mantenduz.
- Aukera ezazu garbiketa-programa.
- Sakatu “HASIERA ATZERATU” botoia (“0:30” agertuko da pantailan).
- Sakatu botoia berriro hasiera 30 minutu atzeratzeko. Botoia sakatzen duzun bakoitzean, hasiera ordu bat atzeratuko da, gehienez 24:00 arte. 24:00-ko atzerapena eta gero botoia berriz sakatzen baduzu, kontagailua 0:00-ra itzuliko da (hasieraren atzerapena desaktibatuta).
- Hasieraren atzerapenaren ezarpenak pantailan 5 segundoz agertuko dira, edo ON/OFF - PROGRAMA AUKERATU - HASIERA/OK botoiak sakatu arte.

Programa aldatuz ez duzu atzerapenaren denbora aldatuko eta LED-ak piztuta jarraituko du.

HASIERA ATZERATU botoia sakatzean, egin duzun azken ezarpena pantailan agertuko da.

Atzerako kontaketa eta Programa hasi HASIERA ATZERATU-kin

- Programa bat atzeratzen denean: **“HASIERA/OK”** sakatu ondoren.
- **“HASIERA ATZERATU”** argiak piztuta jarraituko du denboraldia amaitu arte.
- Atzeratutako denboraren atzerako kontaketa pantailan agertzen hasiko da **“HASIERA XX: XX BARRU”**.
- Denbora 30 minutuko bitartetan agertuko da pantailan 24 orduko epean eta minutu bateko bitartetan azkeneko 2 orduko epean.
- Edozein botoia 3 segundoz sakatuz (**“ON/ OFF”** eta **“HASIERA/OK”** botoiak izan ezik), programaren izena **“P XX”** pantailan agertuko da (P + programa-zenbakia) korritu batean eta gero atzerapenaren denbora berriz agertuko da.

Itzalaldi bat edo arazoren bat gertatzen bada, ontzi-garbigailuak hasieran geratzen zitzaion denbora gordeko du eta programa moztu zen fasea jarraituko du elektrizitate-hornidura itzultzen denean edo makina berriz pizten denean.

Hasiera atzerapena desaktibatu nahi baduzu, hauxe egin behar duzu:

- Sakatu eta mantendu **“HASIERA/OK”** botoia gutxienez 3 segundoz. Pantailan **“BIRDOITU”** mezua agertuko da eta txistuak entzungo dira.
- Hasiera atzeratua eta aukeratutako programa ezetatuko dira. Pantailan bi marra agertuko dira.
- Momentu honetan, ontzi-garbigailua martxan jarri nahi baduzu, nahi duzun programa berriz ezarri beharko duzu eta, beharrezkoa baldin bada, aukeren botoiak aukeratu.

Ur-bigungailua

Horniduraren iturriaren arabera, urak kareharri- eta mineral-kopuru desberdinak ditu, plateretara itsasten direnak, orban eta marka zurixkak utziz. Zenbat eta mineral gehiago uretan, are gogorragoa da ura. Ontzi-garbigailuak ur-bigungailu bat dauka, gatz birsortzaile berezi baten bidez platerak garbitzeko ura biguntzen duena. Zure uraren gogortasunari buruzko informazioa behar baduzu, ura hornitzen dizun enpresari eskatu ahal diozu.

Ur-bigungailua erregulatu

Ur-bigungailuak uraren gogortasuna trata dezake,

gehienez 90 °fH-ko (graduazio frantsesa) edo 50 °dH-ko (graduazio alemaniarra) mailara arte, 8 ezarpenen bidez. Ezarpenak hurrengo taula honetan agertzen dira, tratatu behar diren ur-sareekin.

Maila	Uraren gogortasuna		Gatz birsortzailea erabili	Ur-bigungailua ezarri
	°fH (Frantsesa)	°dH (Alemaniarra)		
0	0-5	0-3	EZ	S0
1	6-10	4-6	BAI	S1
2	11-20	7-11	BAI	S2
3	21-30	12-16	BAI	S3
4*	31-40	17-22	BAI	S4
5	41-50	23-27	BAI	S5
6	51-60	28-33	BAI	S6
7	61-90	34-50	BAI	S7

* Lantegian, bigungailua 4. mailan (S4) ezartzen dute, maila honek erabiltzaile gehienek beharrezkoak setatzen dituelako.

Alda ezazu zure ur-bigungailuaren ezarpenak zure uraren gogortasunaren arabera. Horrela egin behar duzu:

Ontzi-garbigailuak BETI itzalita egon behar du prozedura hau hasi baino lehen.

- Piztu ezazu ontzi-garbigailua **“ON/ OFF”**  botoia sakatuz.
- Manten ezazu **“5 SEGUNDOKO KONFIGURAZIOA”** botoia sakatuta gutxi gorabehera 5 segundoz.
- **“EZARPENAK”** mezua pantailan agertuko da.
- **“PROGRAMA AUKERATU”**  tekla sakatuz, aldatu nahi dituzun beste parametroak aukera ditzakezu.
- Aukera ezazu **“BIGUNGAILUA”** ezarpena.
- Sakatu **“HASIERA/OK”** botoia aukeratutako parametroa baieztatzeko.
- Ezarritako maila pantailan agertzen da (lantegian ezarritako maila **“S4”** da).
- Sakatu **“PROGRAMA AUKERATU”**  botoiak ezarpen-maila desberdinak aukeratzeko.
- Baieztatu zure aukera **“HASIERA/ OK”** sakatuz.
- **“BIGUNGAILUA”** mezua pantailan agertuko da.
- Menuetik irteteko, sakatu **“ON/OFF”**  tekla.

Ur-bigungailuaren ezarpena berriz aldatzeko, jarrai ezazu prozedura bera.



KONTUZ: Prozedura amaitu ezin baduzu, itzal ezazu ontzi-garbigailua “ON/OFF” botoia sakatuz eta jarrai ezazu prozedura berriz hasieratik **(1. PAUSUA)**.

Gatzarekin birsortutako erretxinari buruzko informazioa

Birsorkuntza-fasea garbiketa-ziklo baten amaieran egiten da.

Erretxina-fasean gutxi gorabehera 3,5 litro ura erabiltzen dira eta gutxi gorabehera 1 Wh energia kontsumitzen da. Era berean, zikloaren denbora 7 minutu inguru luzeagoa da.

Eco zikloarentzat taulan agertzen den bezala da.

Maila	Pantailaren mezua	Maiztasuna
S0	PANTAILA S0	Inoiz
S1	PANTAILA S1	Behin 9 zikloro
S2	PANTAILA S2	Behin 7 zikloro
S3	PANTAILA S3	Behin 5 zikloro
S4	PANTAILA S4	Behin 4 zikloro
S5	PANTAILA S5	Behin 3 zikloro
S6	PANTAILA S6	Behin 2 zikloro
S7	PANTAILA S7	Zikloro

Urberritzeko laguntzailea

Urberritzeko laguntzailea betetzea beharrezkoa denean, pantailak laguntzailea behar dela adieraziko du.

Lantegian 4. mailan ezarri da, maila honek erabiltzaile gehienek beharrezkoak dituztenak.

Urberritzeko laguntzailearen kopurua erregulatzen

Has ezazu prozedura **BETI** ontzi-garbigailua itzalita dagoenean.

- Piztu etxetresna, sakatu “ON/OFF”  botoia.

- Manten ezazu “**5 segundoko konfigurazioa**” botoia sakatuta, txistu motz bat entzungo duzu
- “**EZARPENAK**” mezua pantailan agertuko da.
- Sakatu “**PROGRAMA AUKERATU**”  botoiak azpimenutik nabigatzeko.
- Aukeratu “**URBERRITZEKO LAGUNTZAILEA**” aukera. Sakatu “**HASIERA/ BIRDOITU**” erregulazio-mailetara joateko.
- Sakatu “**HASIERA/OK**” erregulazio-mailetara joateko.
- Sakatu “**PROGRAMA AUKERATU**”  balioa aukeratzeko (R1 R6). R0 aukeratuz, ez da urberritzeko laguntzailerik erabiliko. **(taula ikusi)**
- Sakatu “**HASIERA/OK**” baieztatzeko.
- Sakatu “**ON/OFF**”  baieztatzeko.

Urberritzeko laguntzailearen maila (multidosifikazioa)	Esanahia
0	Ez dago multidosifikaziorik eta ez da urberritzeko laguntzailerik detektatuko.
1	Seinale 1 (Dosi 1)
2	2 seinale (2 dosi)
3	3 seinale (3 dosi)
4	4 seinale (4 dosi)
5	5 seinale (5 dosi)
6	6 seinale (6 dosi)

Uraren kareharri-edukiak eragin handia du karearen sorkuntzan eta lehorketaren errendimenduan. Horregatik, garrantzitsua da urberritzeko laguntzailearen kopurua erregulatzea garbiketa-emaizta onak lortzeko. Garbitu ondoren plateretan orbanak geratzen badira, jaitsi ezazu kopurua maila bat. Orban zuriak agertzen badira, gehi ezazu kopurua maila bat.

Saskia bete eta konfiguratu

Goiko saskia doitu

Goiko saskiak altuera doitzeko sistema bat dauka.

Igotzeko:

Igo ezazu saskia hauxe alboetatik helduz **(11 irudia)**, goiko posizioan dagoen bezain laster.

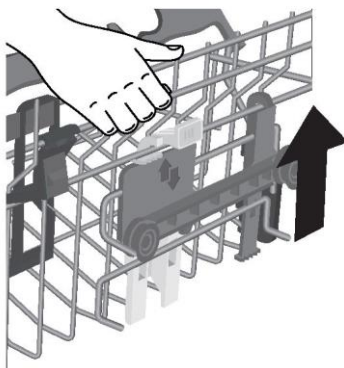
Jaisteko:

Bultza ezazu "A" palanka hauxe alboetatik helduz **(12 irudia)**, beheko posizioan dagoen bezain laster.

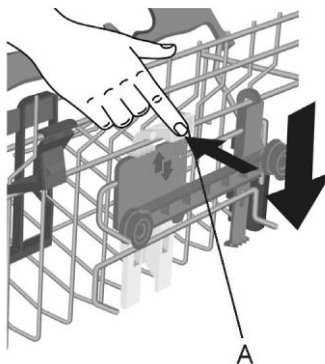
⚠ KONTUZ: Saskia platerak sartu aurretik doitzea gomendatzen dizugu.

⚠ KONTUZ: Hel ezazu saskia beti jaisten duzunean geldialdi posiziora heldu arte.

⚠ KONTUZ: Ez igo edo jaitsi inoiz saskia bakarrik alde batetik eutsiz.



(11 irudia)



(12 irudia)

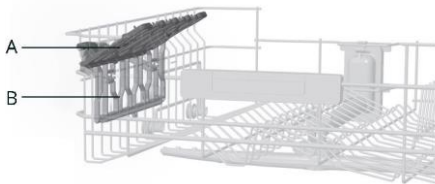
Euskara

Platerak sartu

Goiko saskia erabili

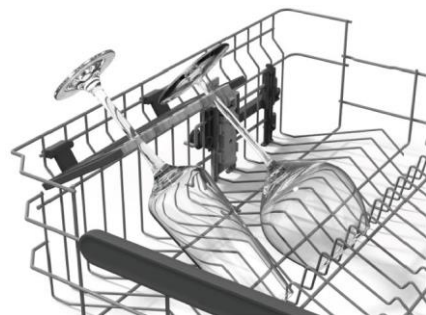
Katiluak eusteko gailua

Goiko saskiak (**13 figura**) alboko panelera lotzen diren euskarri mugikorrak ditu. Posizio irekian (**A**) jar daitezke katiluak, laban luzeak eta koilara handiak jartzeko, edo beheko posizioan (**B**) goiko saskian toki gehiago izateko.



(13 irudia)

- Kopa-forma duten edalontziak euskarrien puntan zintzilika daitezke (**14 irudia**).



(14 irudia)

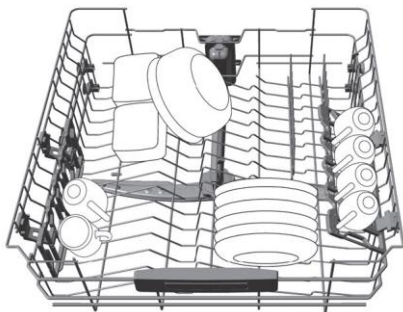
- Goiko saskia gehienezko erabilera-kopurua eskaintzeko diseinatu da. Postre-platerak, katiluak eta kopak sar daitezke, baina azken hauek blokeatzea gomendatzen dizugu, txorrotek ez iraultzeko.

- Jar itzazu plater handiagoak pixka bat aurrerantz makurtuta saskia makinan erraz sar dadin.



KONTUZ: Saskia bete ondoren, ziurta ezazu beso aspertsoreak arazorik gabe bira dezakeela, platerak edo sukalde-tresnak jo gabe.

15 irudian eguneroko karga estandar bat agertzen da.



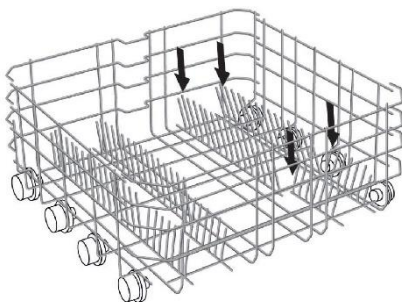
(15 irudia)

Beheko saskia erabili

- Beheko saskian lapikoak, zartaginak, zopa-ontziak, goporrak, estalkiak, erretiluak, plater atalak eta plater sakonak sar daitezke.
- Mahai-tresnak kirtena behera jarri behar dira, beheko saskian dagoen plastikozko ontzi berezian, mahai-tresnek beso aspertsorearen biraketa edo detergente-konpartimentuaren irekiera saihesten ez dutela ziurtatuz.

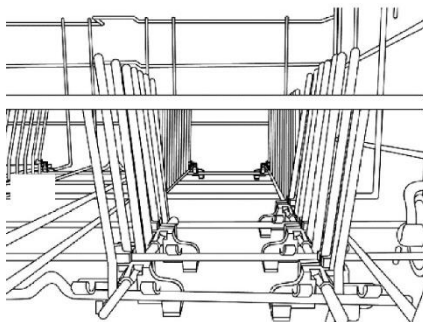
Xukadera tolesgarria

Beheko saskian **(16 irudia)**, orrazi doigarri batzuk egon daitezke plateren egonkortasuna ziurtatzeko balio dutenak.

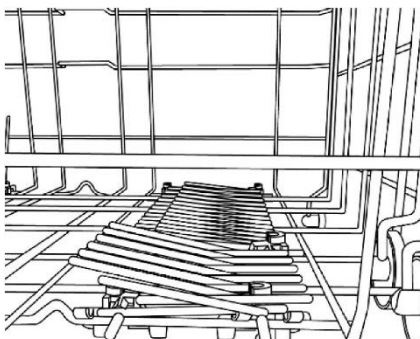


(16 irudia)

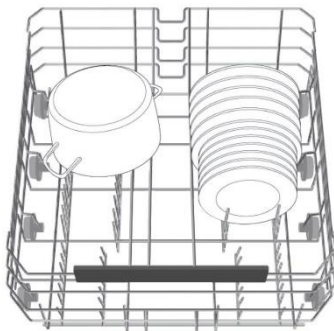
Tamaina edo forma estandarra ez duten platerak igo edo jaitsi daitezke **(17, 18 eta 19 figurak)** karga handiena bermatzeko.



(17 irudia)



(18 irudia)

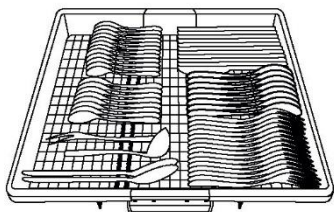


(19 irudia)



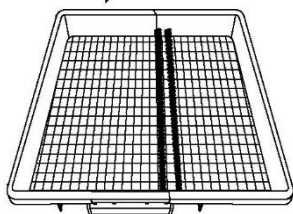
KONTUZ: Saskia bete ondoren, ziurta ezazu beso aspertsoreak arazorik gabe bira dezakeela, platerak edo sukalde-tresnak jo gabe.

Jar itzazu mahai-tresnak hirugarren saskian, irudian erakusten den bezala **(20 irudia)**. Sar itzazu labanak moztan duen puntarekin behera begira.

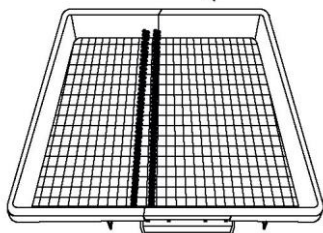


(20 irudia)

Beharrezkoa baldin bada, hirugarren saskiaren albo-apalak jaitsi edo ken daitezke **(21-22 irudiak)** goiko saskian gauza handientzat toki gehiago uzteko, hala nola, kopentzat.



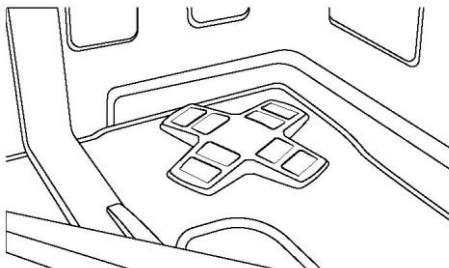
(21 irudia)



(22 irudia)

Power wash

Programa batzuetan (ikusi programen taula), hirugarren garbiketa-besoa, **POWER WASH** duten ontzi-garbigailuen beheko partean dagoena, ere aktibatuko da. Ezaugarri hau bikaina da asko zikindu diren ontziteria edo mahai-tresnak garbitzeko, zuzenki **POWER WASH**-aren beso gainean dagoen saskian sartuz.



Detergentea jarri

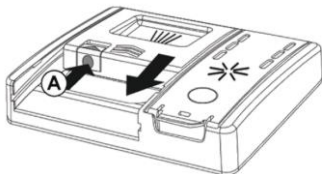
Detergentea jarri

Behar beharrezkoa da bereziki ontzi-garbigailuetan erabiltzeko diseinatu den detergente bat erabiltzea, bai hautsa, likidoa, gela edo tabletak.

Detergente desegokiek (adibidez, eskuz garbitzeko erabiltzen direnak) ez dute ontzi-garbigailu batean erabiltzeko behar diren osagaiak eta ontzi-garbigailuaren funtzionamendu egokia galarazten dute.

Detergente-ontzia bete

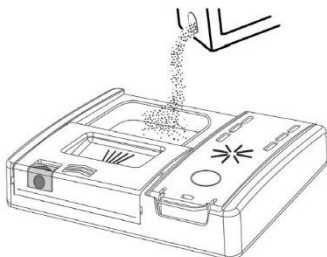
Detergente-ontzia ate barruan dago **(23 irudia)**. Ontzia-
ren atea itxi bada, bakarrik irekitzeko botoia sakatu
(A) behar duzu: atea beti irekitzen da edozein garbiketa-
zikloa amaitzean, hurrengo erabilerarako prest.



(23 irudia)

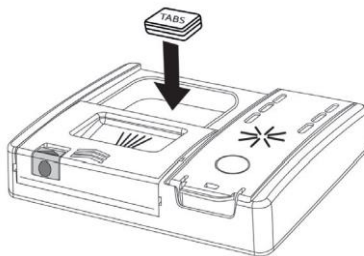
⚠ KONTUZ: Beheko saskia betetzean, ziurta ezazu platerak edo beste zerbaitek detergente-dosifikagailua oztopatzen ez dutela.

Erabili behar duzun detergente-kopurua desberdina da, platerak zein zikin dauden eta zein plater-mota garbitu behar diren arabera. Detergente-konpartimentuan 20-30 gramo detergente sartzea gomendatzen dizugu **(24 irudia)**.



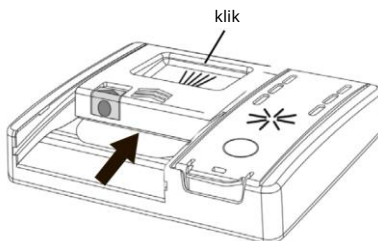
(24 irudia)

Tabletak erabiltzen badituzu, batekin nahikoa izango da. Sar itzazu **TABLETAK**, irekiera-sistema oztopatzen ez dutela ziurtatuz. **(25 irudia)**



(25 irudia)

Detergentea konpartimentuan sartu ondoren, itxi atea berriro, geziak erakusten duen norabiderantz bultzatuz klik egin arte. **(26 irudia)**



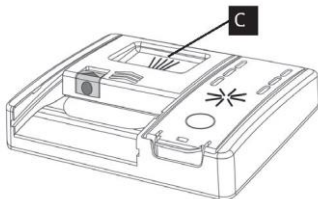
(26 irudia)

Detergente guztiak desberdinak direnez, detergente-kutxen jarraibideak desberdinak izan daitezke ere. Erabiltzaileei gogorarazten diegu detergente gutxiegi erabiltzeak platerak ondo garbituko ez dituela eta detergente gehiagi erabiltzeak emaitza hobekak emango ez dituela eta alferrik erabiltzea dela.

Ez erabili detergente gehiagi eta, era berean, ingurumena gutxiago kaltetzen lagunduko duzu.

Aurregarbiketarako detergentea behar duten programetan kargatu

Aurregarbiketa-ziklo bat duten programetan, detergente gehiago behar dutenak (irakur ezazu garbiketa-programen kapitulua), detergente osagarria toki egokian sartu behar da **(27 irudia) C**.



(27 irudia)

Detergente-motak

Detergentezko tabletak

Fabrikatzaile desberdinen detergentezko tabletak abiadura desberdinetara disolbatzen dira. Horregatik, tableta batzuk ez dira eraginkorrak izango programa motzetan guztiz disolbatu ez direlako. Produktu hauek erabiliz gero, programa luzeagoak aukeratzea gomendatzen dizugu, detergentea guztiz erabiltzen dela ziurtatzeko.

Garbiketa-emaiza onak lortzeko, tableta detergente-ontziaren garbiketa-atalean jarri BEHAR dira eta EZ zuzenki ontzi-garbigailuan.

Detergente kontzentratuak

Detergente kontzentratuak, alkalinitasun txikiagoa dutenak eta entzima naturalak dituztenak, 50°C-ko garbiketa-programekin batera, eragin txikiagoa dute ingurumenean eta bai platerak bai ontzi-garbigailua babesten dute. 50°C-ko garbiketa-programek nahita aprobetxatzen dituzte entzimen gaitasuna zikinkeria disolbatzeko. Horrela, detergente kontzentratuak erabiltzen, 65°C-ko programen emaitza berak lortzen dira, baina tenperatura txikiago batekin.

Detergente konbinatuak

Urberritzeko laguntzailea duten detergenteak detergente-ontziaren garbiketa-atalean jarri behar dira.

Urberritzeko laguntzailearen ontziak hutsik egon behar du (hutsik ez badago, jar ezazu laguntzailearen erreguladorea posizio baxuenean detergente konbinatuak erabili baino lehen).

Detergente konbinatuzko "TABLETAK"

Detergente konbinatuzko "TABLETAK" ("3 batean"/ "4 batean"/ "5 batean", e.a.), hau da, gatzarekin eta/edo urberritze-agente batekin egin direnak, hauxe gomendatzen dizugu:

- ondo irakurri eta jarraitu enbalajearen agertzen diren fabrikatzailearen jarraibideak.

Produktu-mota hau erabiltzean garbiketa-emaiza onak lortzen ez badituzu, jarri zaitez harremanetan detergentearen fabrikatzailearekin.

Baldintza batzuetan detergente konbinatuak erabiltzeak hurrengo eraginak izan ditzake:

- kare-metaketa plateretan edo ontzi-garbigailuan.
- garbiketaren eta lehorketaren errendimendu txikiagoa.

Gure bermean ez da sartzen zuzenki produktu hauek erabiltzeagatik sortutako edozein arazo.

Garbiketa eta/edo lehorketa arazoak gertatzen badira, produktu tradizional desberdinak (gatza, detergentea eta urberritze-laguntzailea) erabiltzea gomendatzen dizugu. Horrela ontzi-garbigailuaren ur-leungarriak bere betebeharra ondo egingo du.

Kasu honetan, hauxe gomendatzen dizugu:

- bete itzazu gatzaren eta urberritze-laguntzailearen edukiontzia.
- egin ezazu garbiketa-ziklo normal bat kargarik gabe.

Kontuan izan berriro gatz arrunta erabiliz gero, ziklo batzuk beharko dituzu sistema berriz eraginkorra izateko.

Aholkuak

Benetan onak diren garbiketa-emaitez lortu

- Platerak ontzi-garbigailuan sartu aurretik, ken itzazu janaria (hezurrak, oskolak, haragi edo barazki zatiak, kafearen hondarrak, frutaren azala), zigarroen errautsak, zotzak, e.a. iragazkiak, hustubidea eta beso garbitzailearen langargailuak ez trabatzeko.
- Ez da beharrezkoa plateri ura pasatzea ontzi-garbigailuan sartu aurretik, ura eta energia gehiago kontsumituko baituzu eta hori ez da gomendagarria.
- Kazoetan eta labearen azpiletan janari erreko erretoak inkrustatzen badira, ontzi-garbigailuan garbitu aurretik uretan jartzea gomendatzen dugu.
- Jar itzazu platerak behera begira.
- Saia zaitez platerak kokatzen elkar uki ez dezaten. Ondo sartzen badira, emaitza hobekia lortuko dituzu.
- Platerak sartu ondoren, zitura ezazu garbiketa-besoak aske bira daitezkeela.
- Zartaginak eta kentzeko bereziki zailak diren janari-partikulak edo janari erreko erretoak dituzten beste platerak ontzi-garbigailuaren detergentea duen uretan jartzea gomendatzen dizugu.
- Zilarra ondo garbitzeko:
 - urberritu zilarra berehala erabili ondoren, batez ere maionesa, arrautzak, arraina, e.a. zerbitzatzeko erabili bada.
 - ez bota detergentea.
 - gorde ezazu beste metaletik aparte.

Aurreztu.

Hona hemen zure etxetresna erabiltzean dirua aurrezteko eta ingurumena ez kaltetzeko aholku batzuk.

- Egin ezazu uraren, energiaren, detergentearen eta denboraren erabilera hoberean gomendatzen dugun gehienezko karga errespetatuz.
- Energiaren %50 aurreztuko duzu karga oso bat garbitzen baduzu 2 karga erdi ordez.

- Platerak asko zikindu ez badira edo saskiak oso beteta ez badaude, aukera ezazu **ECO** programa bat, programa-zerrendaren jarraibideak jarraituz.
- Uraren eta energiaren erabilera konbinatuari dagokionez, programa eraginkorrenak orokorrean luzeenak dira eta tenperatura baxuenarekin garbitzen dutenak.
- Ontzi-garbigailu batean garbitzeak eskuz garbitzeak baino energia eta ura gutxiago erabiltzen du fabrikatzailearen jarraibideak eta aholkuak jarraitzen badira.

Zer ezin da garbitu?

- Gogorazten dizugu plater guztiak ezin direla ontzi-garbigailu batean garbitu. Kontrakoa adierazten ez bada, ontzi-garbigailua termoplastikozko piezak, egurrezko edo plastikozko kirtinak duten mahai-tresnak, egurrezko kirtena duten kazoak, aluminiozko piezak eta berunezko beirarekin egindako kopak garbitzeko erabiltzea ez dugu gomendatzen.
- Apainketa batzuk desagertu daitezke. Horregatik, elementu hauek guztiak karga oso batean sartu aurretik, hasieran elementu bakar bat garbitzea ideia ona da, besteen apainketak desagertuko ez direla ziurtatzeko.
- Ideia ona da altzairu herdoilgaitzezko kirtena ez duten zilarrezko mahai-tresnak ontzi-garbigailuan ez sartzea, haien artean erreakzio kimiko bat gerta daiteke eta.

Ontziteri edo mahai-tresna berriak erostean, zitura ezazu beti ontzi-garbigailu batean garbitzeko egokiak direla.

Aholku erabilgarriak

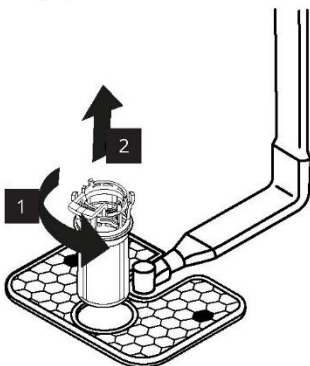
- Goiko xukaderatik erortzen diren tantak saihesteko, ken ezazu beheko xukadera lehenago.
- Platerak makina barruan denbora dezente utziko badituzu, utz ezazu atea erdi irekita, aire pixka bat zirkula dadin eta lehorketaren errendimendua hobekia dadin.

Garbiketa eta mantentzea

Iragazkiak garbitu

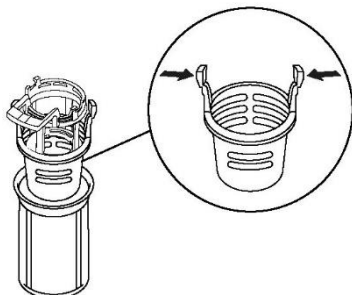
Zerk osatzen du iragazki-sistema?

- Edukiontzi nagusi bat, partikula handienak harrapatzen dituena.
- Gaza azpian dagoen mikroiragazki bat, partikula txikiak harrapatzen dituena urberritze bikaina lortzeko.
- Gaza lau bat, garbitzeko ura etengabe iragazten duena.
- Garbiketa bakoitzarekin emaitza bikainak lortzeko, iragazkiak aztertu eta garbitu behar dira garbiketa bakoitz ondoren.
- Iragazi-unitatea kentzeko, bira ezazu kirtena erloju-orratzen kontrako noranzkoan **1** eta atera ezazu gorantz tiratuz **2** (**28 irudia**).



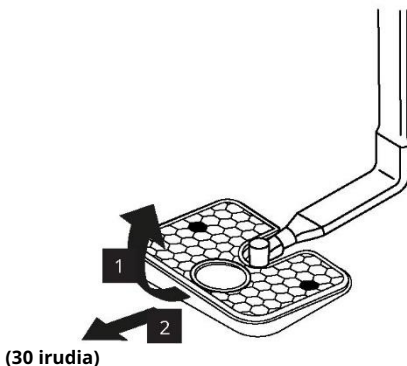
(28 irudia)

- Errazago garbitzeko, edukiontzi nagusia ken dezakezu (**29 irudia**) alboetako bi botoiak sakatuz eta gorantz tiratuz.



(29 irudia)

- Ken ezazu gaza-iragazkia (**30 irudia**) eta garbi ezazu unitate osoa ur-zurrusta batekin (**31 irudia**). Beharrezkoa baldin bada, eskuila txiki bat erabil dezakezu.



(30 irudia)



(31 irudia)

- Munta itzazu berriro plaka eta iragazki-unitatea aurreko prozedurak kontrako ordenan jarraituz, osagaiak ondo torlojutzen dituzula ziurtatuz ontzi-garbigailuaren funtzionamendua ez arriskatzeko.



KONTUZ: Iragazkiak garbitu ondoren, ziurta ezazu berriro ondo muntatuta daudela eta gaza-filtroa ontzi-garbigailuaren beheko partean ondo jarrita dagoela. Ziurta ezazu iragazkia berriz erloju-orratzen noranzkoan torlojutu duzula, iragazi-unitatea gaizki jartzeak etxetresnaren eraginkortasunean eragin txarra izan ahal baitu.

Ez erabili inoiz ontzi-garbigailua iragazkirik gabe.

Beso aspertsorea garbitu

Zure etxetresna ondo zaintzen baduzu, bere bizitza erabilgarria luzeagoa izango da.

Etxetresnaren kanpoaldea garbitu

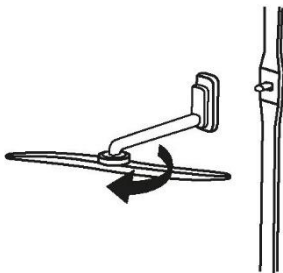
- Deskonekta ezazu makina elektrizitate-horniduratik.
- Ontzi-garbigailuaren kanpoaldea garbitzeko, ez erabili disolbagarririk (koipegabetzaileak) ezta urragarririk, baizik eta bakarrik trapu busti bat.

Etxetresnaren barrualdea garbitu

- Ontzi-garbigailuak ez du mantentze berezirik behar, tankeak bakarrik garbitzen da eta.
- Pasa ezazu maiz trapu busti bat atearen juntatik janari erretoak edo urberritze laguntzailea kentzeko.
- Ontzi-garbigailua garbitzea gomendatzen dizugu, kare-metaketak edo zikintasuna kentzeko. Maiz ontzi-garbigailuak garbitzeko produktuekin garbiketa-zikloak martxan jartzea gomendatzen dizugu. Ontzi-garbigailua garbitzeko honek hutsik egon behar du.
- Iragazkiak maiz garbitu arren platerak edo zartaginak ondo garbitzen edo urberritzen ez direla nabaritzen baduzu, begira ezazu beso errotoaren buru aspertsoreak oztoporik ote duten.

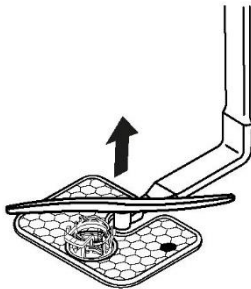
Blokeatuta baldin badaude, garbi itzazu horrela:

- 1 Ken ezazu goiko beso errotoea, eraztun-azkoina eskuinetik ezkerrera biratuz **(32 irudia)**.



(32 irudia)

- 2 Beheko beso errotoea ken dezakezu soilik gorantz tiratuz **(33 irudia)**.



(33 irudia)

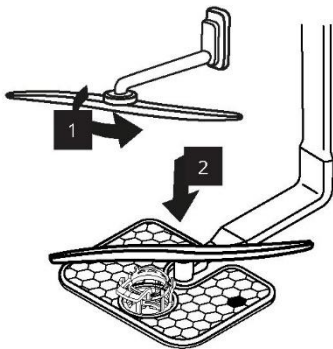
- 3 Garbi itzazu beso errotoak ur-zurruta baten behean buru aspertsoreak blokeatzen dutena kentzeko **(34 irudia)**.



(34 irudia)

Ez erabili buru aspertsoreak desfiguratu ahal duen erremintarik.

- 4 Amaitu duzunean, jar itzazu berriz beso errotoarek posizio beran, gezia berriz lerrotzea eta posizioan torlojutzeari ahaztu gabe **(35 irudia)**.



(35 irudia)

- 5 Atearen eta tangaren estalkia altzairu herdoilgaitzez eginda daude. Hala ere, herdoiltzeak orbanak sortzen baditu, ziurrenik urak burdinazko gatz asko dituelako da.
- 6 Orbanak agente urragarri arin batekin ken daitezke. Ez erabili inoiz klorozko basea duten materialak, metalezko espartzua, e.a.

ZIKLOA AMAITZEN DENEAN.

Garbiketa bakoitza ondoren, behar beharrezkoa da ur-hornidura moztea eta makina itzaltzea On/off botoia itzalita posizioan jarritz.

Makina denbora luzez erabiliko ez baduzu, hurrengo arau hauek betetzea gomendatzen dizugu:

1. Jarri martxan garbiketa-ziklo bat makina hutsarekin eta detergentearekin edozein metaketa garbitzeko.
2. Atera ezazu entxufea
3. Itxi ezazu ura hartzeko tutua
4. Bete ezazu urberritze laguntzailearen edukiontzia
5. Utz ezazu atea erdi irekita
6. Manten ezazu garbi makinaren barrualdea
7. Makina uzten den tokietako tenperatura 0°C baino gutxiagokoa bada, tutuetan gera daitekeen edozein ura izoztu daiteke. Itxoin tenperatura zero goitik pasa arte eta gero itxaron

Arazoak detektatzea eta konpontzea

Ontzi-garbigailua ondo ez dabilela iruditzen bazaizu, irakur ezazu jarraian agertzen den gida laburra, non arazo arruntenak konpontzeko aholku erabilgarri batzuk aurkituko dituzu. Makinak gaizki funtzionatzen jarraitzen badu, jarri zaitez harremanetan eskua duen Zerbitzu Zentroarekin.

ARAZOAK ADIERAZI

Akatsak "E" letra aurretik duten zenbaki baten bidez (adibidez, 2 Akatsa = E2) eta soinu labur baten bidez adierazten dira.

Adierazitako arazoa	Esanahia eta konponbideak
“URIK EZ” soinu motz batekin E2 ARAZOA soinu motz batekin	Ontzi-garbigailua ez da uraz betetzen • Ziurta ezazu ura hartzeko tutua irekita dagoela. • Ziurta ezazu ura hartzeko tutua okertuta edo zapalduta ez dagoela. • Ziurta ezazu ura botatzeko tutua altuera egokian dagoela (irakur ezazu instalazioari buruzko kapitulua). • Itxi ezazu ura hartzen duen tutua, atera ezazu ontzi-garbigailuaren atzean dagoen ura botatzeko tutua eta begira “are”-iragazkia buxatuta ote dagoen.
E3 ARAZOA soinu motz batekin	Ontzi-garbigailuak ez du ura kanporatzen • Ziurta ezazu ura botatzeko tutua okertuta, katigatuta edo blokeatuta ez dagoela eta iragazkia buxatuta ez dagoela. • Ziurta ezazu sifoi buxatuta ez dagoela.
E4 ARAZOA soinu motz batekin	Ur-ihesa Ziurta ezazu ura botatzeko tutua okertuta, katigatuta edo blokeatuta ez dagoela eta iragazkia buxatuta ez dagoela. Ziurta ezazu sifoi buxatuta ez dagoela.
E8 ARAZOA soinu motz batekin	Ura berotzeko elementua ez dabil ondo edo iragazkiaren plaka buxatuta dago. Garbi ezazu iragazkiaren plaka.
E18 ARAZOA soinu motz batekin	Arazoak uraren mailarekin Begira ezazu iragazkia buxatuta ote dagoen Garbi ezazu iragazkiaren plaka.
E21 ARAZOA soinu motz batekin	Ur-horniduraren kontrola galdu da eta balbula solenoidea irekita dago. Itxi ezazu ura hartzeko tutua berehalaxe eta deskonekta ezazu etxetresna elektrizitate-horniduratik.
Beste koderen bat	Itzali ezazu ontzi-garbigailua eta deskonekta ezazu entxufea. Itxaron minutu bat. Piztu ezazu makina eta jarri martxan programa bat. Arazoa berriro gertatzen bada, jar zaitez harremanetan zuzenki eskua duen Bezeroarentzako Arreta-Zerbitzuarekin.

Beste akats batzuk

AKATSAK	ARRAZOIA	KONPONBIDEA
1. Inongo programarik ez dabil	Entxufea ez dago korrante-hargunera konektatuta	Konektatu entxufea
	Ez duzu ON/OFF botoia sakatu	Sakatu botoia
	Atea irekita dago	Itxi atea
	Elektrizitaterik ez	

2. Ontzi-garbigailua ez da uraz betetzen	Irakurri 1. puntua	
	Ura hartzeko tutua itxita dago	Ireki ezazu ura hartzeko tutua
	Ura hartzeko tuta okertuta dago	Zuzendu tutuaren bihurturak
	Ura hartzen duen tutuaren iragazkia buxatuta dago	Garbitu tutuaren puntan dagoen iragazkia
3. Ontzi-garbigailuak ez du ura kanporatzen	Iragazkia zikina dago	Garbitu iragazkia
	Ura botatzeko tutua okertuta dago	Zuzendu tutuaren bihurturak
	Ura botatzen duen tutu-luzapena ez dago ondo konektatuta	Jarrai itzazu arretaz ura botatzeko tutua konektatzeko jarraibideak
	Hormara erantsita dagoen hustubidea behera begiratzen dago, eta ez gora	Deitu teknikari aditu bat
4. Ontzi-garbigailuak ura etengabe botatzen du	Ura botatzeko tutua leku baxuegi batean dago	Igo ezazu ura botatzeko tutua eta jar ezazu gutxienez 40 cm lur gainetik
5. Ez ditut entzuten beso aspertsoreak biratzen	Detergente gehiegi	Erabili detergente gutxiago Erabili detergente egokia
	Zerbaitek ez die besoei biratzen uzten	Jar ezazu ondo gauza hori
	Iragazkiaren plaka eta iragazkia oso zikin daude	Garbi itzazu iragazkiaren plaka eta iragazkia
6. Platerak bakarrik erdizka garbitu dira	Irakurri 5. puntua	Begira
	Kazoen hondoa ez da ondo garbitu	Janari-erresto erreak uretan jarri behar dira kazoak edo zartaginak ontzi-garbigailuan sartu baino lehen
	Kazoen ertzak ez dira ondo garbitu	Koka itzazu kazoak beste modu batean
	Beso aspertsoreak neurri batean blokeatuta daude	Ken itzazu beso aspertsoreak eraztun-azkoinak erloju-orratzen noranzkoan biratuz eta garbi itzazu ur-zurruta baten azpian
	Platerak ez dira ondo kokatu	Ez kokatu platerak bata bestearen gertuegi
	Ura botatzeko tutuaren muturra ur azpian dago	Ura botatzeko tutuaren muturrak ez du ateratzen den urarekin kontaktuan egon behar
	Detergente-kopurua gaizki neurtu da edo detergentea zaharra eta gogorra da	Erabili detergente gehiago plateren zikinkeria-mailaren arabera, edo erabili beste detergente bat
	Gatz-ontziaren tapa ez da ondo ixten	Aukera ezazu programa indartsuago bat
	Garbiketa-programa ez da behar bezain sakona	Aukeratu programa sakonago bat
7. Detergentea ez da ateratzen edo erdizka ateratzen da	Mahai-tresnek, platerak, zartaginek, e.a. ez diote detergente-dosifikagailuari irekitzen uzten	Jar itzazu platerak dosifikagailua oztopa ez dezaten

8. Platerak orban zuriak dauzkate	Hornitzen dizuten ura gogorregia da	Begira ezazu gatzaren eta urberritze laguntzailearen maila eta doi ezazu. Akatsak jarraitzen badu, jar zaitez harremanetan eskua duen Zerbitzu Zentroarekin
9. Zarata garbiketaren zehar	Platerak elkar kolpatzen dute	Koka itzazu platerak berriro saskian
	Beso errotoreek platerak kolpatzen dituzte	Koka itzazu platerak berriro saskian
10. Platerak ez dira guztiz lehortzen	Aireak ez du ondo zirkulatzen	Utzi ontzi-garbigailuaren atea erdi irekita garbiketa-programaren amaieran platerak naturalki lehor daitezen
	Urberritze laguntzailea falta da	Bete ezazu urberritze laguntzailearen dosifikagailua

Kontuan izan: Aurreko egoera hauetako batek garbiketaren errendimendu txarra edo nahikoa ez den urberritzea eragiten badituzte, ken ezazu eskuz geratzen den zikinkeria, azken lehorketa-zikloak zikinkeria gogortzen baitu eta beste garbiketekin kentzea zaila da.

Makinak gaizki funtzionatzen jarraitzen badu, jarri zaitez harremanetan eskua duen Zerbitzu Zentroarekin, ontzi-garbigailuaren modeloa zein den adieraziz. Hauxe ontzi-garbigailuaren atearen barrualdeko goiko partean dagoen plakan edo bermean aurkituko duzu. Informazio honi esker neurriak azkarrago eta modu eraginkorragoan hartzeko gai izango gara.

Esteka EBaren EPREL datu-basera

Ingurune-kontuak

Etxetresnarekin datorren energia-etiketaren QR kodeak esteka bat dauka, etxetresna hau EBaren EPREL datu-basean egindako inskripziora eramaten duena. Gorde ezazu energia-etiketa beranduago kontsultatzeko, gidaliburuarekin eta etxetresna honekin datozen beste dokumentu guztiekin batera.

Produktuaren errendimenduari buruzko informazioa aurki dezakezu EBaren EPREL datu-basean hurrengo esteka hau erabiliz: <https://eprel.ec.europa.eu>. Hemen ere aurki dezakezu etxetresnaren ezaugarri-fitxan dagoen modelo-izena eta produktu-zenbakia. Irakur ezazu “Produktuaren deskribapena” kapitulua.

Energia-etiketari buruzko informazio zehatzagoa nahi baduzu, bisitatu www.theenergylabel.eu.

Produktuaren informazio-fitxara eramaten duen esteka - bakarrik Erresuma Baturako

Etxetresnarekin datorren energia-etiketaren QR kodeak esteka bat dauka, produktuari buruzko informaziora eramaten duena. Gorde ezazu energia-etiketa beranduago kontsultatzeko, gidaliburuarekin eta etxetresna honekin datozen beste dokumentu guztiekin batera.

Energia-etiketari buruzko informazio zehatzagoa nahi baduzu, bisitatu www.theenergylabel.eu.



Etxetresna honi nota bat jarri zaio, Europar 2012/19/EB direktibaren arabera, Hondakin Elektrikoei eta Ekipamendu Elektronikoei (WEEE) buruz dioena. WEEE-ek substantzia kutsagarriak (ingurumenerako kaltegarriak izan daitezkeenak) eta oinarritzko osagaiak dituzte (berrerabili daitezkeenak).

Garrantzitsua da WEEE-ei tratamendu bereziak egitea, kutsagarri guztiak kentzeko eta material guztiak berreskuratzeko eta birziklatzeko. Pertsonak oso eginkizun garrantzitsua egin dezakete WEEE-ak ingurumenarentzat arazo bat ez bihurtzeko. Horretarako, behar beharrezkoa da oinarritzko arau batzuk errespetatzea:

- WEEE ez dira etxeko hondakinak bezala tratatu behar;
- WEEE-ak udalak edo enpresa erregistratuek kudeatzen dituzten bilgune egokietara eraman behar dira. Herrialde askotan WEEE-en bilgunea zuzenki etxean egiten da.

Herrialde askotan, etxetresna berri bat erostean, saltzaileak etxetresna zaharra bana-banako doan jaso behar du, ekipoa mota berdinekoa baldin bada eta saldu duen ekipamenduaren funtzio berdinak baditu.

IKEAren bermea

Zenbat denboraz balio du IKEAren bermeak?

Bermeak zure etxetresna IKEAn erosten duzun egunetik aurrera 5 urtez balio du.

Erosketaren ordainagiri originala beharrezkoa da erosketaren froga bezala. Bermea jarraikiz konponketaren bat egiten bada, etxetresnaren bermearen iraupena ez da luzeagoa izango.

Nork egingo du konponketa?

IKEAren zerbitzu-hornitzaileak zerbitzua eskainiko du bere zerbitzu-operazioen bidez edo eskua duten zerbitzukideen bidez.

Zer sartzen da berme honen barne?

Bermearen barne etxetresnaren akatsak sartzen dira, IKEAn erosi zenuen momentuan jada zeuden fabrikazio akastunagatik edo material-akatsengatik. Berme honek bakarrik erabilera etxekoi batentzat balio du. Salbuespenak "Zer ez da berme honen barne sartzen?" atalean adierazten dira. Bermea indarrean dagoen bitartean, akatsa konpontzeko kostuak (adibidez, konponketak, piezak, eskulana eta joan-etorriak) bermearen barne egongo dira, etxetresna gastu berezirik gabe konpontzea posible baldin bada. Baldintza hauei EBaren jarraibideak (99/44/EG) eta toki bakoitzaren arauak aplikatzen zaizkie. IKEA aldatutako piezen jabea bihurtuko da.

Zer egingo du IKEAk arazoa konpontzeko?

IKEAk izendatutako zerbitzu-hornitzaileak produktua aztertuko du eta, bere irizpidez, konponketa berme honen barne sartzen ote den erabakiko du. Sartzen dela uste badu, IKEAren zerbitzu-hornitzaileak edo eskua duen bere zerbitzukideak bere operazioen bidez, bere irizpidez, produktu okerra konponduko du edo berdina edo antzekoa den beste baten truke aldatuko du.

Zer ez da berme honen barne sartzen?

- Erabilera normalak eragindako hondaketa.
- Nahita edo arduragabeki egiten den kaltea, erabilera-jarraibideak ez jarraitzeagatik, gaizki instalatzeagatik edo tentsio okerrean konektatzeagatik sortzen diren arazoak, erreazio kimikoek edo elektrokimikoek, herdoilak, korrosioak edo urak eragiten dituzten arazoak, hala nola, hornitzen den urak kare gehiagi duelako sortzen diren arazoak edo normalak ez diren ingurumen-baldintzek eragiten duten kaltea.
- Pieza kontsumigarriak, hala nola, bateriak eta argiak.

- Erabilgarriak ez diren eta apaingarriak diren piezak, etxetresnaren erabilera normalean eraginik ez dutenak, hala nola, edozein arrasto edo koloreen desberdintasuna.
- Istripuzko gertatzen diren kalteak, kanpoko objektuak edo substantziak erabiltzeagatik edo iragazkiak, estolderia-sistemak edo xaboiaren tiraderak garbitzeagatik gertatzen direnak.
- Kalteak hurrengo objektu hauei: zeramika-beira, gehigarriak, ontziteriarako eta mahai-tresnetarako saskiak, ura hartzeko eta botatzeko tutuak, zigiluak, lanparak eta lanparen estalkiak, pantailak, eskutokiak, estalkiak eta estalkien zatia. Kalte hauek fabrikazio-akatsak eragin dituztela frogatzea ezinezkoa baldin bada.
- Teknikariak akatsik aurkitzeko gai izan ez diren kasuetan.
- Konponketa guk eskua eman diegun zerbitzu-hornitzaileek eta/edo kontratuzko zerbitzukide batek egin badu edo pieza originalak erabili ez badira.
- Instalazioa gaizki edo jarraibideak ez jarraituz egin direlako konponketak.
- Etxetresna etxekoia ez den ingurumen batean, hala nola, erabilera profesionala, erabili denean.
- Garraioak eragindako kalteak. Bezero batek produktua bere etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEAk ez da bidean gerta daitekeen edozein kalteren erantzule. Hala ere, IKEA produktua bezeroaren helbidera eramaten badu, produktuak banaketan zehar jasandako kaltea berme honen barne sartuko da.
- IKEAren etxetresna hasierako instalazioa egiteko kostua. Hala ere, IKEAren zerbitzu-hornitzaile batek edo eskua eman zaion bere zerbitzukideak etxetresna berme hau jarraikiz konpontzen edo aldatzen badu, zerbitzu-hornitzaileak edo eskua eman zaion bere zerbitzukideak konpondutako etxetresna instalatuko du edo berri bat instalatuko du, beharrezkoa baldin bada.

Murrizketa hau ez da aplikatzen espezialista aditu batek akatsik gabe eta gure pieza originalak erabiliz egindako lanari, etxetresna EBeko beste herrialde baten segurtasun-arau teknikoetara moldatzeko.

Nola aplikatzen dira herrialde baten legeak?

IKEAren bermeak eskubide legal jakinak ematen dizkizu, eta herrialde bakoitzeko legeek eskatzen dituzten betebeharrak betetzen edo gaintitzen dituzte. Hala ere, baldintza hauek ez dute batera murrizten bertako legeetan aipatzen diren kontsumitzaileen eskubideak.

Non balio du bermeak?

Etxetresna bat EBeko herrialde batean erosten bada eta EBeko beste herrialde batera eramaten bada, zerbitzuak herrialde berriko bermearen baldintzen arabera hornituko dira. Derrigorrezkoa da zerbitzuak bermearen arabera hornitzea bakarrik etxetresna hurrengo baldintza hauek betetzen baditu eta hurrengo baldintza hauen arabera instalatu bada:

- bermearen arabera erreklamazioa egiten den herrialdearen zehazpen teknikoak.
- Muntai Jarraibideak eta Erabiltzailearen Segurtasunari buruzko Informazioa.

Saldu Ondoko Zerbitzu berezia IKEAren etxetresnentzat:

IKEAren Saldu Ondoko Zerbitzuarekin arazorik gabe harremanetan jar zaitezke hurrengo kasu hauetan:

1. zerbitzu bat berme honen arabera eskatzeko.
2. IKEA etxetresna IKEAren sukalde-altzari zehatz batean instalatzeko behar duzun edozein informazioa eskatzeko.
Zerbitzuak ez du informazio hau emango:
- IKEA sukalde osoaren instalazioa.
- konexioak elektrizitatera (makinak entxuferik eta kaberik gabe etortzen badira), uretara eta gasera, hauek eskua duen teknikari batek egin behar baititu.
3. IKEA etxetresnaren gidaliburuaren edukiei eta zehazpenei buruzko argibideak eskatu.

Laguntza hoberena ematen dizugula ziurtatzeko, irakurri arretaz liburuxka honen Muntai Jarraibideak eta/edo Gidaliburua gurekin harremanetan jarri aurretik.

Nola jar zaitezke harremanetan gurekin gure laguntza behar baduzu?



Joan gidaliburu honen azken orrialdera IKEA izendatu dituen kontaktuen zerrenda osoa eta haien telefono-zenbakiak ikusteko.

- i** Zerbitzu azkarragoa lortzeko, gidaliburu honen amaieran agertzen diren telefono-zenbaki berezietara deitzea gomendatzen dizugu. Dei ezazu beti behar duzun etxetresna zehatzaren liburuxkan agertzen diren zenbakietara. Gu deitu baino lehen, ziurta ezazu eskura duzula behar duzun etxetresnaren IKEA artikuluzko kodea (8 digituzko kodea) eta serie-zenbakia (ezaugarri-fitxan dagoen 8 digituzko kodea).

- i** **GORDE EZAZU ORDAINAGIRIA!**
Produktua erosi duzula frogatzen du eta beharrezkoa da bermea aplikatzeko. Kontuan izan ordainagirian erosi dituzun etxetresna bakoitzaren IKEA artikuluzko izena eta zenbakia (8 digituzko kodea) agertzen dela.

Laguntza gehiago behar duzu?

Zure etxetresnaren Saldu Ondokoarekin zerikusirik ez duten galdera gehiago badituzu, jar zaitez gertuen dagoen IKEA dendaren dei-zentroarekin. Gurekin harremanetan jarri baino lehen, etxetresnaren dokumentazioa arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu.

Taula de continguts

Informació de seguretat	106	Consells i suggeriments	131
Instruccions de seguretat	110	Neteja i manteniment	132
Descripció del producte	113	Resolució de problemes	134
Abans del primer ús	114	Enllaç a la base de dades EPREL de la UE	137
Configuració bàsica i selecció de programes	116	Medi ambient	137
Opcions i configuracions	119	Garantia IKEA	138
Configuració i capacitat de càrrega de la cistella	125		
Càrrega del detergent	129		

Gràcies per triar aquest producte.
Estem orgullosos d'oferir-vos el producte ideal per a vosaltres i la millor gamma completa d'electrodomèstics per a la vostra rutina diària.
Llegiu atentament aquest manual per a un ús correcte i segur de l'aparell i per obtenir consells útils sobre un manteniment eficient.

Informació de seguretat

Utilitzeu el rentaplats només després de llegir atentament aquestes instruccions. Us recomanem que tingueu sempre aquest manual a mà i en bon estat per a qualsevol futur propietari.

Normes generals de seguretat

Fins i tot en les aplicacions anteriors s'exclou un ús diferent d'aquest aparell del de l'entorn domèstic o de les funcions de neteja típiques, com l'ús comercial per part d'usuaris experts o entrenats.
Si l'aparell s'utilitza de manera incompatible amb aquestes directrius, això pot reduir la vida útil de l'aparell i pot anul·lar la garantia del fabricant. Qualsevol dany a l'aparell o altres danys o pèrdues derivats d'un ús incompatible amb l'ús domèstic (encara que aquest estigui situat en un entorn domèstic) no seran acceptats pel fabricant en la mesura que permeti la llei.

L'aparell pot ser utilitzat per persones de 8 anys o més i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals limitades, sense experiència ni coneixements del producte, només si estan supervisats o se'ls ofereix instruccions sobre el funcionament de l'aparell de manera segura amb consciència dels possibles riscos.

- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Els nens de 3 anys o menys s'han de mantenir allunyats tret que estiguin supervisats contínuament.
- Si el cable d'alimentació està danyat, s'ha de substituir per un cable o conjunt especial disponible del fabricant o al seu agent de servei.
- Utilitzeu només els conjunts de mànegues subministrats amb l'aparell per a la connexió del subministrament d'aigua (no reutilitzeu els conjunts de mànega antics).

- La pressió de l'aigua ha d'estar entre 0,08 MPa i 1 MPa.
 - Assegureu-vos que les catifes no obstrueixin la base ni cap de les obertures de ventilació.
 - Després de la instal·lació, l'aparell s'ha de col·locar de manera que l'endoll sigui accessible.
 - No deixeu la porta oberta en posició horitzontal per tal d'evitar perills potencials (per exemple, ensopegades).
 - Per a més informació sobre el producte o per consultar la fitxa tècnica, consulteu la pàgina web del fabricant.
 - Per saber el nombre màxim de coberts, consulteu la placa de característiques corresponent adjunta al producte.
- L'aparell. El fabricant declina tota responsabilitat per qualsevol dany a persones o béns a causa de la manca de connexió a terra de la màquina.
- Assegureu-vos que el rentavaixelles no aixafi els cables d'alimentació.
 - En general no s'aconsella utilitzar adaptadors, endolls múltiples i/o cables d'extensió.



ADVERTIMENT: L'aparell no s'ha d'alimentar a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, ni s'ha de connectar a un circuit que s'encén i s'apaga periòdicament per una xarxa pública.

Connexions elèctriques i instruccions de seguretat

- Els detalls tècnics (tensió d'alimentació i potència d'entrada) s'indiquen a la placa de característiques del producte.
 - Assegureu-vos que el sistema elèctric està connectat a terra i compleix amb totes les lleis aplicables, i que l'endoll és compatible amb l'endoll de
- Abans de netejar o mantenir el rentavaixelles, desconnecteu l'aparell i tanqueu el subministrament d'aigua.
 - No estireu del cable d'alimentació ni de l'aparell per desconnectar la màquina.



ATENCIÓ: L'aigua pot arribar a altes temperatures durant el cicle de rentat.

- No deixeu l'aparell exposat als elements (pluja, sol, etc.).
- Recolzar-se o seure a la porta oberta del rentavaixelles podria fer que es bolqui.
- Quan el traslladeu, no aixequiu el rentavaixelles per la porta; durant el transport, mai recolzeu la porta al carro. Recomanem que dues persones aixequin la màquina.
- El rentavaixelles està dissenyat per a estris de cuina normals. Els objectes que hagin estat contaminats per gasolina, pintura, restes d'acer o ferro, productes químics corrosius, àcids o àlcalis no s'han de rentar al rentavaixelles.
- Si hi ha instal·lat un descalcificador d'aigua a la llar, no cal afegir sal al descalcificador instal·lat al rentavaixelles.
- Si l'aparell s'avaria o deixa de funcionar correctament, apagueu-lo, tanqueu el subministrament d'aigua i no el manipuleu. Els treballs de reparació només els ha de fer un agent de servei autoritzat i només s'han d'instal·lar peces de recanvi originals.

Qualsevol incompliment dels consells anteriors pot tenir greus conseqüències per a la seguretat de l'aparell.

- Si necessiteu moure la màquina després de treure l'embalatge, no intenteu aixecar-la per la part inferior de la porta. Obriu lleugerament la porta i aixequiu la màquina subjectant-la per la part superior.

Amb la marca C€ d'aquest producte confirmem, sota la nostra responsabilitat, el compliment total d'aquest producte amb tots els requisits pertinents de seguretat, salut i medi ambient segons la legislació europea.



ADVERTIMENT: Els ganivets i altres estris amb puntes afilades s'han de carregar a la cistella amb la punta cap avall o col·locats en posició horitzontal.

Instruccions de seguretat

Instal·lació

- Traieu tots els elements de l'embalatge.

⚠ ADVERTIMENT: Mantingueu els materials d'embalatge lluny dels nens.

- No instal·leu ni utilitzeu el rentavaixelles si està danyat.
- Seguiu les instruccions subministrades amb el producte.

⚠ ADVERTIMENT: No connecteu el rentavaixelles a la xarxa elèctrica fins que s'hagin realitzat totes les operacions d'instal·lació segons les "INSTRUCCIONS DE MUNTATGE".

⚠ ADVERTIMENT: No connecteu el rentavaixelles a la xarxa elèctrica fins que el panell frontal estigui completament instal·lat. En cas contrari, el risc d'un perill elèctric pot persistir.

⚠ ADVERTIMENT: Assegureu-vos que el producte, abans d'enegar-lo per primera vegada, estigui instal·lat en posició horitzontal mitjançant les potes regulables. Comproveu la posició horitzontal amb un nivell de bombolla.

Substitució de la mànega d'entrada

- En cas de trencar-se, la mànega s'ha de substituir per una peça de recanvi original disponible al fabricant o al seu centre de servei.
- Les següents peces de recanvi estaran disponibles durant 10 anys després que el model s'hagi deixat de fabricar: frontissa i segells de la porta, altres segells, braços aspersors, filtres de drenatge, bastidors interiors i perifèrics de plàstic com ara cistelles i tapes.
- Pel que fa a les làmpades d'aquest producte i les làmpades de recanvis que es venen per separat: Aquestes làmpades estan pensades per suportar condicions físiques extremes en els electrodomèstics, com ara temperatura, vibracions o humitat, o estan pensades per indicar informació sobre l'estat de funcionament de l'aparell. No estan pensades per a ser utilitzades en altres aplicacions i no són adequades per a la il·luminació d'habitacions domèstiques.

Servei

- Per reparar l'aparell, poseu-vos en contacte amb el Centre de Servei Autoritzat. Utilitzeu només peces de recanvi originals.
- Tingueu en compte que la reparació automàtica o no professional pot tenir conseqüències de seguretat i pot anul·lar la garantia.
- Les peces de recanvi següents estaran disponibles durant 7 anys després que el model s'hagi deixat de fabricar: motor, bomba de circulació i drenatge, escalfadors i elements de calefacció, incloses les bombes de calor, canonades i equips relacionats, com ara mànegues, vàlvules, filtres i aquastops, peces estructurals i interiors relacionades amb conjunts de portes, plaques de circuits impresos, pantalles electròniques, interruptors de pressió, termòstats i sensors, programari i micro-programari, inclòs el programari de reinici. Tingueu en compte que algunes d'aquestes peces de recanvi només estan disponibles per a reparadors professionals i que no totes les peces de recanvi són rellevants per a tots els models.

Connexió d'aigua

L'aparell s'ha de connectar a la xarxa d'aigua mitjançant conjunts de mànegues nous. Els vells conjunts de mànegues no s'han de reutilitzar.

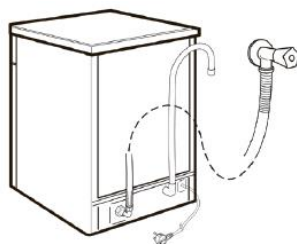
- Les mànegues d'entrada i desguàs es poden dirigir cap a l'esquerra o la dreta.

El rentavaixelles es pot connectar a aigua freda o calenta, sempre que la temperatura no superi els 60 °C.

- La pressió de l'aigua ha d'estar entre 0,08 MPa i 1 MPa.

- La mànega d'entrada s'ha de connectar a una aixeta per tal que es pugui tallar el subministrament d'aigua quan la màquina no estigui en ús (**fig.1**).
- El rentavaixelles està equipat amb un connector roscat de 3/4" (**fig.2**).
- Connecteu la mànega d'entrada "A" a l'aixeta d'aigua "B" amb un accessori de 3/4" assegurant-vos que s'hagi ajustat correctament. Per als països nòrdics (FI SE NO DK) cal utilitzar un adaptador (vegeu les instruccions de muntatge).
- Si és necessari, el tub d'entrada es pot allargar fins a 2,5 m. El tub d'extensió està disponible al centre de servei postvenda.

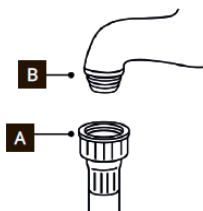
- Si el rentavaixelles està connectat a canonades noves o a canonades que no s'han utilitzat durant molt de temps, passeu aigua durant uns minuts abans de connectar la mànega d'entrada. D'aquesta manera, cap dipòsit de sorra o òxid obstruirà el filtre d'entrada d'aigua.



(fig.1)

Nota:

Quan us connecteu a l'aigua potable, assegureu-vos que connecteu l'aparell amb un dispositiu de seguretat contra la contaminació de l'aigua potable per reflux (segons DIN EN 1717) i compliu els requisits de contaminació de l'aigua (segons KTW-BWGL). El producte s'ha de construir per evitar el retrosifonatge d'aigua no potable a la xarxa d'aigua segons IEC/EN 61770. Recomanem que la instal·lació, inclòs el subministrament d'aigua i les connexions elèctriques, així com les reparacions, siguin realitzades per un tècnic qualificat.



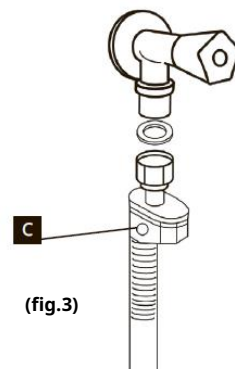
(fig.2)

Dispositius hidràulics de seguretat

Tots els rentavaixelles estan equipats amb un dispositiu de seguretat de desbordament que, si l'aigua supera els nivells normals a causa d'un mal funcionament, bloqueja automàticament el flux d'aigua i/o drena les quantitats en excés.

AQUASTOP (fig.3):

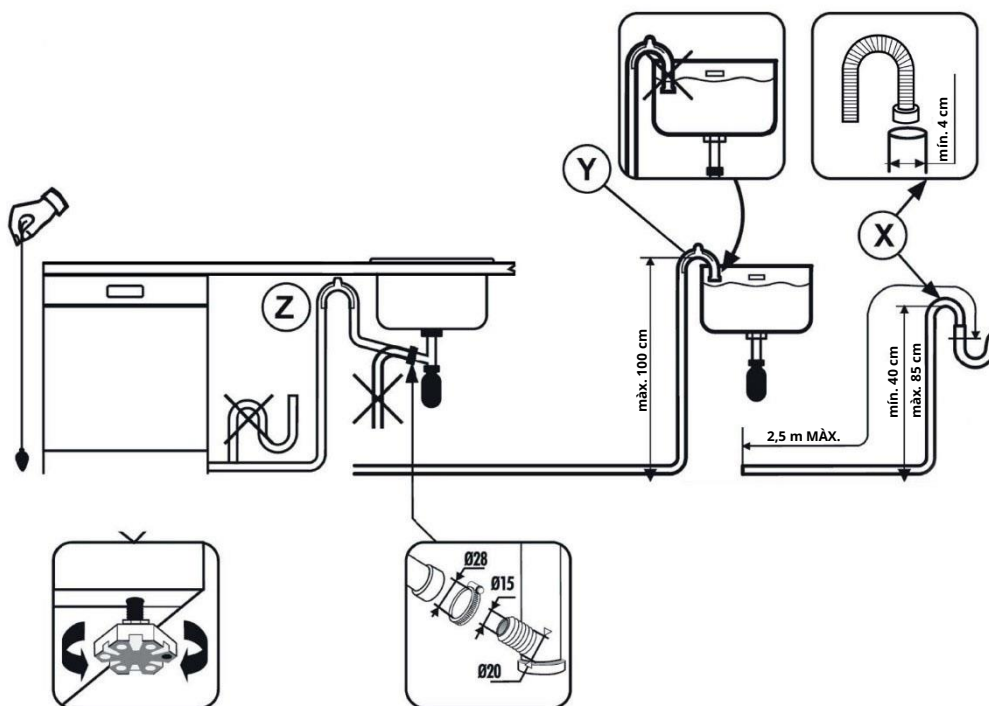
Un dispositiu situat al tub d'alimentació que atura el flux d'aigua si el tub es deteriora; en aquest cas, apareixerà una marca vermella a la **finestra "C"** i s'haurà de substituir el tub.



(fig.3)

Connexió de la mànega de sortida

- La mànega de sortida s'ha de descarregar a una canonada vertical, assegurant-se que no hi hagi torçades (**fig.4**).
- El tub vertical ha d'estar com a mínim a 40 cm sobre el nivell del terra i ha de tenir un diàmetre interior d'almenys 4 cm.
- S'aconsella posar una trampa d'aire antiolor (**fig.4X**). Si cal, la mànega es pot estendre fins a 2,5 m, sempre que es mantingui a una alçada màxima de 85 cm sobre el nivell del terra. El tub d'extensió està disponible al centre de servei postvenda.
- La mànega es pot enganxar al costat de l'aigüera, però no s'ha de submergir a l'aigua per tal d'evitar que l'aigua torni cap a la màquina quan aquesta està en funcionament (**fig.4Y**).
- Quan instal·leu l'aparell sota un taulell de treball, l'abraçadora de la mànega s'ha de fixar a la paret en la posició més alta possible sota el taulell (**fig.4Z**).
- Comproveu que no hi hagi torçades a les mànegues d'entrada i sortida.

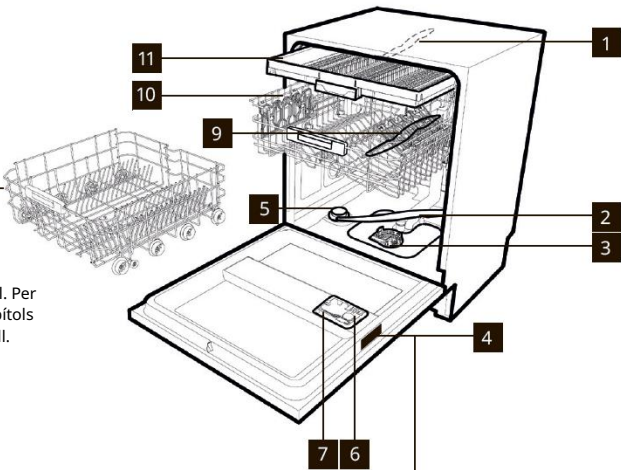


(fig.4).

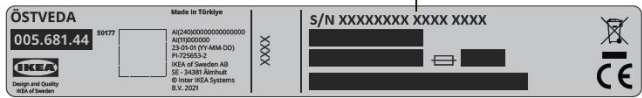
Descripció del producte

- 1 Tercer braç aspersor
- 2 Braç aspersor inferior
- 3 Filtres
- 4 Placa de característiques
- 5 Recipient de sal
- 6 Dispensador de l'abrillantador
- 7 Dispensador del detergent
- 8 Cistella inferior
- 9 Braç aspersor superior
- 10 Cistella superior
- 11 Tercera cistella

i Els gràfics representen una visió general. Per obtenir més detalls, consulteu altres capítols o documents subministrats amb l'aparell.



Número de sèrie



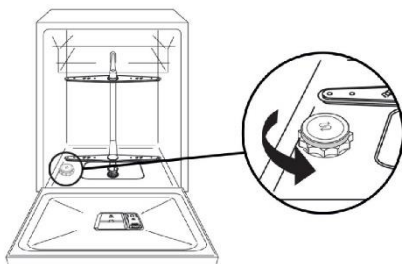
DADES TÈCNIQUES (consulteu la placa de característiques)

DADES	TOTALMENT INTEGRAT		
	Amplada x Altura x Profunditat (cm)	59,8x81,8x55	
		Coberts (EN 50242)	14
		Capacitat amb paelles i plats	9 persones
		Pressió de subministrament d'aigua (MPa)	Mín. 0,08 - Màx. 1 Mpa
		Fusible / Entrada d'alimentació / Tensió d'alimentació	10 A / 2000 W / 220-240 V

Abans del primer ús

Càrrega de la sal

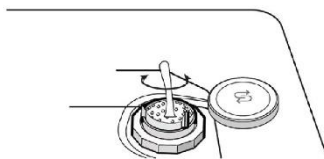
- L'aparició de taques blanques als plats és generalment un senyal d'avertència que cal omplir el recipient de sal.
- A la part inferior de la màquina hi ha un recipient per a la sal per regenerar el descalcificador.
- És important utilitzar només sal dissenyada específicament per a rentavaixelles. Altres tipus de sal contenen petites quantitats de partícules insolubles que durant un llarg període de temps poden afectar i deteriorar el rendiment del descalcificador.
- Per afegir sal, desenrosqueu el tap del recipient de la part inferior (fig.5) i després ompliu el recipient. (fig.6)
- Durant aquesta operació es desbordarà una mica d'aigua, però seguiu afegint sal fins que el recipient estigui ple. Quan el recipient estigui ple, barregeu sal i aigua (**consulteu la fig.7**), netegeu el fil de residus de sal i torneu a tancar l'aixeta. (**fig.8**)



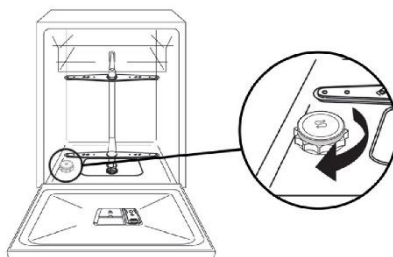
(fig.5)



(fig.6)



(fig.7)



(fig.8)

Després de carregar la sal, HEU d'executar un cicle de rentat complet, o bé el programa PRERENTAT.

- El dispensador de sal té una capacitat aproximada d'1 kg i, per a un ús eficient de l'aparell, s'ha d'omplir de tant en tant.

(Només per a la primera posada en marxa)
Quan s'utilitza l'aparell per primera vegada, després d'omplir completament el recipient de sal, cal afegir aigua fins que el recipient desbordi.

Càrrega de l'abrillantador

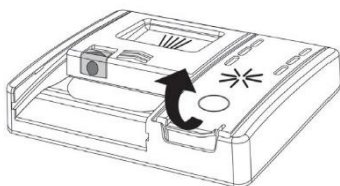
Abrillantador

L'abrillantador, que s'allibera automàticament durant l'últim cicle d'esbandit, ajuda als plats a assecar-se ràpidament i evita la formació de taques.

Omplir el recipient de l'abrillantador

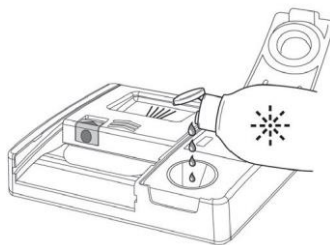
El recipient del abrillantador es troba al costat del recipient del detergent (**fig.9**).

Per obrir-lo, premeu la pestanya de la tapa del dispensador de l'abrillantador i aixequeu-la.



(fig. 9)

Afegiu abrillantador fins a la indicació Màx. (**fig.10**)

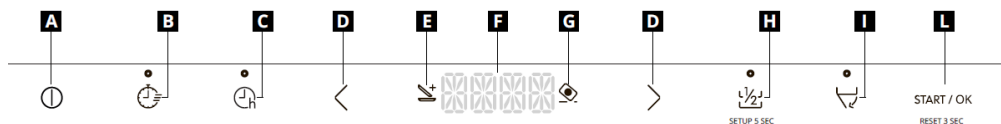


(fig.10)

- Si es vessa l'abrillantador, traieu-lo del dipòsit de rentat.
- L'abrillantador vessat pot provocar una escuma excessiva durant el cicle de rentat.
- Tanqueu la tapa del dispensador de l'abrillantador.
- La tapa fa clic a la posició de bloqueig.

Utilitzeu sempre additius de rentat adequats per a rentavaixelles automàtics.

Configuració bàsica i selecció de programes



A Botó d'ENGEGADA/ATURADA

B Botó EXPRESS

C Botó INICI DIFERIT

D Botó de SELECCIÓ DE PROGRAMA

E Llum ADDISH

F PANTALLA

G Llum de PASTILLA

H Botó de MITJA CÀRREGA/Configuració 5 seg.

I Botó d'OBERTURA AUTOMÀTICA DE LA PORTA

L INICI / ACCEPTAR / Restabliment 3 seg.

Configuració del primer ús

Botó d'ENGEGADA/ATURADA ①

- Per encendre i apagar l'aparell, premeu el botó d'"ENGEGADA/ATURADA" ①.

La primera vegada que engegueu l'aparell

- Connecteu la màquina a la font d'alimentació.
- Premeu el botó d'"ENGEGADA/ATURADA" ①.

En aquesta fase, només els botones de "SELECCIÓ DE PROGRAMA" <> i "INICI/ACCEPTAR" romandran actius.

- Apareixerà el missatge "DEFINIR IDIOMA" a la pantalla, seguit d'"ENGLISH".
- Prement el botó "SELECCIÓ DE PROGRAMA" <> podeu seleccionar l'idioma preferit.

- Per acceptar l'elecció de l'idioma, premeu el botó "INICI/ACCEPTAR". Immediatament després, el missatge "BENVINGUT" apareixerà a la pantalla només una vegada i tots els llums s'apagaran.
- El programa "ECO" preestablert apareixerà a la pantalla.
- Per adaptar el cicle de rentat al tipus de vaixela bruta, escolliu el programa adequat seleccionant els dos botons "SELECCIÓ DE PROGRAMA" <>.
- Si cal, seleccioneu les opcions de rentat.
- Premeu el botó "INICI/ACCEPTAR".



ADVERTIMENT: En el cas que la màquina romangui encesa sense seleccionar ni iniciar cap programa, el rentavaixelles s'apagarà automàticament al cap de 5 minuts.

Visió general dels programes

Programa			Descripció
P1	ECO	ECO	Programa estàndard i més eficient pel que fa al consum combinat d'energia i aigua per a plats amb una brutícia normal. Programa estàndard EN60436.
P2	AUTO	AUTO WASH	Un programa que selecciona automàticament la durada i la temperatura més eficients i efectives del cicle en funció de la càrrega i el grau de brutícia.
P3		RÀPID 1h	Aquest és un programa de càrrega completa dissenyat per rentar i assecar en menys d'una hora, mantenint un rendiment de rentat d'alta qualitat.
P4		UNIVERSAL	Adequat per a plats quotidians amb brutícia lleugera, el vostre programa de referència diari.
P5		INTENSIU	Per a paelles molt brutes i qualsevol altre article que requereixi un rentat intens i eficaç. Perfectament dissenyat per a plats, paelles i olles molt bruts.
P6		VIDRE	Un cicle de neteja suau per als teus plats i cristalleria delicats més preuats. Un programa dedicat que protegeix la vida útil dels teus articles de vidre.
P7		SILENCI	El programa perfecte dissenyat per reduir el soroll del rentavaixelles al mínim.
P8		PRERENTAT	Prerentat breu per als plats que s'utilitzen durant el dia, quan es vol esperar a tenir una càrrega completa.

Programes amb prerentat

Per als programes de rentat amb prerentat, s'aconsella afegir una segona dosi de detergent (màx. 6 g) directament al lloc adequat (consulteu el capítol "Càrrega del detergent").

Informació per a instituts de proves

Per a rebre la informació necessària per a la realització de proves de rendiment (p. ex., segons EN60436), envieu un correu electrònic a: **info.test@dishwasher-production.com**

A la vostra sol·licitud, incloeu el codi de número de producte (PNC) de la placa de característiques.

Programa

			Detergent per a remull (prerentat)	Temperatura de rentat °C	Durada mitjana del rentat (min.) ²	Botó de "MITJA CÀRREGA" ¹	Power wash	Botó d'"OBERTURA AUTOMÀTICA DE LA PORTA" ¹	Botó "PASTILLES" ²
P1	ECO	ECO	-	45	235	SÍ	-	SÍ	SÍ
P2	AUTO	AUTO WASH	-	55-65	120-140	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P3		RÀPID 1h	●	65	59	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P4		UNIVERSAL	-	60	129	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P5		INTENSIU	●	75	146	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
P6		VIDRE	-	45	96	SÍ	-	SÍ	SÍ
P7		SILENCI	-	55	255	SÍ	-	SÍ	SÍ
P8		PRERENTAT	-	-	10	SÍ	-	SÍ	N/D

● = Afegir detergent per al prerentat
1 = Només si la funció està activada mitjançant la **CONFIGURACIÓ**.
2 = Amb aigua freda (15°C) - Tolerància ±10%

Amb aigua calenta, el temps restant fins al final del programa es mostra automàticament mentre el programa s'està executant.

*Els valors es mesuren en un laboratori segons la norma europea **EN60436** (el consum pot variar segons les condicions d'ús).

El programa **ECO** és adequat per a la neteja de vaixel·la amb brutícia normal i és el programa més eficient per a aquest ús pel que fa al consum combinat d'energia i aigua. A més, aquest programa és utilitzat per les autoritats reguladores per avaluar el compliment de la legislació de disseny ecològic de la UE.

A excepció del programa **ECO**, els valors donats per a altres programes són només orientatius. La durada del cicle pot estar influenciada per nombrosos factors, com ara la temperatura de l'aigua, la pressió de l'aigua, la temperatura ambiental, la quantitat de detergent utilitzat i el nombre i distribució de plats a les reixetes de càrrega.

Programa	Consum d'aigua (l)	Consum elèctric (kWh)
ECO	9,3	9,5
AUTO	13,4	14,6
 1h	12,6	12,6
	13,4	14,6
	16,6	18,1
	14,2	15,1
	13,4	14,6
	4,6	4,6

1) La pressió i la temperatura de l'aigua, les variacions del subministrament de la xarxa, les opcions, la quantitat de plats i el grau de brutícia poden modificar els valors.

2) Els valors per a programes diferents d'ECO són només orientatius.

Opcions i configuracions

ADDISH (opció per afegir plats després d'haver començat el programa)

Quan s'iniciï el programa, només hauríeu d'obrir la porta i afegir més plats quan l'indicador lluminós **ADDISH** estigui encès. L'aparell s'aturarà automàticament; el temps que quedi fins al final del cicle parpellejarà a la pantalla. Tanqueu la porta **sense prémer cap botó**.

Obriu la porta lentament i amb cura per evitar esquitxades amb aigua de rentat.

No es recomana afegir plats després que s'hagi apagat l'indicador lluminós ADDISH, ja que això podria afectar al rendiment del rentat.

 **ADVERTIMENT:** Si obriu la porta durant el cicle d'assecat, un senyal d'àudio intermitent us avisa que el cicle d'assecat encara no ha acabat.

Interrompre un programa

No es recomana obrir la porta quan s'està executant un programa, especialment durant les fases de rentat principal i esbandida final en calent. Tanmateix, si s'obre la porta mentre s'està executant un programa (per exemple, per afegir plats), la màquina s'atura automàticament. Tanqueu la porta sense prémer cap botó. El cicle es reiniciarà des d'on s'hagi deixat.

 **ADVERTIMENT:** Si obriu la porta durant el cicle d'assecat, un senyal d'àudio intermitent us avisa que el cicle d'assecat encara no ha acabat.

Canviar un programa en execució

Si voleu cancel·lar i canviar un programa que ja està en curs, procediu de la següent manera:

- 1 Mantingueu premut el botó **"RESTABLIMENT 3 SEG."** durant almenys 3 segons.
- 2 El compte enrere apareix a la pantalla com a **"3 -2 -1"** mentre es manté premut el botó **"RESTABLIMENT 3 SEG."**.
- 3 **"RESTABLIR"** apareixerà a la pantalla i sonaran bips.
- 4 El programa en curs es cancel·larà i apareixerà el programa **"ECO"** a la pantalla.
- 5 En aquest punt, podeu configurar un nou programa mitjançant les tecles de **"SELECCIÓ DE PROGRAMA" <>**.

 **ADVERTIMENT:** Abans d'iniciar un nou programa, heu de comprovar que encara hi ha detergent al dispensador. Si cal, afegiu detergent.

Final del programa

El final del programa s'indicarà amb 3 senyals de 3 segons de durada intercalades amb una pausa de 20 segons. Després d'un minut, el rentavaixelles s'apagarà. Al mateix temps, el missatge "FI" apareixerà a la pantalla durant un minut.

OBERTURA AUTOMÀTICA DE LA PORTA

La porta s'obrirà automàticament durant la fase d'assecat i haureu d'esperar el senyal de final de cicle abans de treure els plats.

Botó "EXPRESS"

Aquest botó permet un estalvi mitjà d'energia i temps del 25% (segons el cicle seleccionat), reduint la temperatura de l'aigua de rentat i el temps d'assecat durant l'esbandit final. Aquesta opció es recomana per al rentat a la nit, quan no es necessiten immediatament plats perfectament secs. Per a un millor assecat, deixeu la porta del rentavaixelles lleugerament oberta per afavorir la circulació natural de l'aire al rentavaixelles.

MITJA CÀRREGA/CONFIGURACIÓ 5 SEG.

Aquesta tecla us permet seleccionar dues funcions diferents:

Botó de "MITJA CÀRREGA"

Desenvolupat especialment per a càrregues petites poc brutes que ocupen aproximadament la meitat del rentavaixelles. Seleccionar aquesta opció us pot estalviar temps, energia i aigua. Després de seleccionar el programa, premeu el botó; l'indicador lluminós s'encén. Si aquesta opció no és compatible amb el programa configurat, se sentirà un so.

Selecció de la cistella de rentat

Cada vegada que es premi el botó de mitja càrrega, la cistella de rentat apareixerà a la pantalla.



Les dues cistelles.



Cistella inferior.



Cistella superior.

En models amb una tercera cistella, aquesta sempre estarà activa.

CONFIGURACIÓ

El rentavaixelles ve amb determinades configuracions de fàbrica. Tanmateix, podeu adaptar els diferents paràmetres a les vostres necessitats de rentat des del menú de configuració.

Es poden ajustar els paràmetres següents:

Idioma--> Pastilles--> Descalcificador-->

Abrillantador--> Indicador acústic

Inicieu SEMPRE el procediment amb el rentavaixelles apagat.

Configuració d'idioma

- Enceneu el rentavaixelles amb el botó d'"ENGENDADA/ATURADA" .
- Mantingueu premut el botó "CONFIGURACIÓ 5 SEG." durant uns 5 segons.
- El missatge "CONFIGURACIÓ" apareix a la pantalla.
- Premem la tecla "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  podeu seleccionar els paràmetres successius a ajustar.
- Seleccionem la configuració "IDIOMA" que apareix a la pantalla.
- Premem el botó "INICI/ACEPTAR" per confirmar el paràmetre seleccionat.
- A la pantalla apareix "ENGLISH".
- Premem els botons de "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  per triar un nou idioma.

- Premeu "INICI/ACEPTAR" per confirmar que s'ha definit l'idioma escollit, es mostrarà "IDIOMA" i se sentirà un so breu.
- Per sortir del menú, premeu la tecla d'"ENGEGADA/ATURADA" .

"PASTILLES"

OPCIÓ "PASTILLES" CONFIGURACIÓ 5 SEG.

Aquesta opció permet un ús òptim de les pastilles ("3 en 1"/ "4 en 1"/ "5 en 1", etc.). En prémer aquest botó es canvia el programa de rentat configurat per tal d'obtenir un rendiment òptim mitjançant pastilles o detergents combinats; a més, els indicadors de sal i abrillantador estan desactivats.

 **ADVERTIMENT:** Un cop seleccionada, aquesta opció també roman activa (llum encès) per als cicles de rentat posteriors i només es pot desactivar (llum apagada) desmarcant l'opció.

Aquesta opció es recomana quan s'utilitza el programa RÀPID, la durada del qual s'allargarà per millorar el rendiment de les pastilles de detergent.

- Enceneu el rentavaixelles amb el botó d'"ENGEGADA/ATURADA" .
- Mantingueu premut el botó "CONFIGURACIÓ 5 SEG." durant uns 5 segons.
- El missatge "CONFIGURACIÓ" apareix a la pantalla.
- Premant la tecla "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  podeu seleccionar els paràmetres successius a ajustar.
- Seleccionau la configuració "PASTILLES".
- Premeu el botó "INICI/ACEPTAR" per confirmar el paràmetre seleccionat.
- Premeu els botons de "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  per triar els dos paràmetres: "SÍ" "NO".
- Confirmeu la vostra elecció prement "INICI/ACEPTAR".
- Si es confirma la configuració "SÍ", la icona lluminosa "PASTILLES" s'encén a la pantalla.
- Si es confirma la configuració "NO", la icona lluminosa "PASTILLES" s'apagarà.
- Per sortir del menú, premeu la tecla d'"ENGEGADA/ATURADA".

SELECCIONS I CONFIGURACIÓ DE L'INDICADOR ACÚSTIC

L'indicador acústic que sona en prémer les tecles utilitzades per seleccionar i configurar les funcions i opcions de rentat es pot activar/desactivar de la següent manera (està activat per defecte):

 **ADVERTIMENT:** L'indicador acústic romandrà sempre actiu quan la màquina estigui engegada i apagada, a l'inici o al final d'un cicle de rentat o en cas d'un problema o error amb la màquina.

- Enceneu el rentavaixelles amb el botó d'"ENGEGADA/ATURADA" .
- Mantingueu premut el botó "CONFIGURACIÓ 5 SEG." durant uns 5 segons.
- El missatge "CONFIGURACIÓ" apareix a la pantalla.
- Premant la tecla "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  podeu seleccionar els paràmetres successius a ajustar.
- Seleccionau la configuració de l'"INDICADOR ACÚSTIC".
- Premeu el botó "INICI/ACEPTAR" per confirmar el paràmetre seleccionat.
- Premeu els botons de "SELECCIÓ DE PROGRAMA"  per triar els dos paràmetres: "SÍ" "NO".
- Confirmeu la vostra elecció prement "INICI/ACEPTAR".
- Si es confirma la configuració, apareixerà "INDICADOR ACÚSTIC" a la pantalla desplaçant-se contínuament.
- Per sortir del menú, premeu la tecla d'"ENGEGADA/ATURADA" .

LLUM EXTERNA

Mentre s'executa el programa de rentat, es projecta una llum externa sota la porta del rentavaixelles. Quan s'inicien els cicles de rentat, la llum es manté encesa fins al final del cicle de rentat. Per indicar el final del cicle de rentat, la llum externa s'activa de manera intermitent durant 10 segons.

La llum no està activa quan la màquina es troba en la condició d'inici diferit o de pausa.

La indicació no serà visible si el panell del sòcol es col·loca cap endavant o si hi ha alguna cosa davant del projector d'informació.

Botó d'OBERTURA AUTOMÀTICA DE LA PORTA

Aquesta opció activa un dispositiu especial que obre la porta uns quants centímetres durant o al final del cicle d'assecat (segons els programes), afavorint un assecat més natural i eficient dels plats. La durada del cicle seleccionat es modificarà automàticament per permetre optimitzar les temperatures d'esbandida, aportant una reducció important del consum d'energia. L'obertura de la porta en l'última fase d'assecat permet la recirculació de l'aire, eliminant el risc d'olors desagradables.

Aquesta opció s'activarà automàticament amb el programa "ECO".

Tanmateix, hi ha l'opció de desactivar-la.



ADVERTIMENT: Amb aquesta opció seleccionada, no s'ha d'impedir de cap manera que la porta s'obri ni forçar-la a tancar-se per no danyar el mecanisme. Deixeu lliure l'espai davant de la porta i, abans de tancar-la, espereu que es reactivi el dispositiu d'obertura.

Llum d'advertència "SENSE SAL"

Quan apareix el missatge "**SAL**" a la pantalla o, si n'hi ha, s'encén el llum corresponent , ompliu el dipòsit (consulteu el capítol "**AFEGIR LA SAL**").

Si el nivell de configuració del descalcificador s'estableix a 0, això no passarà mai (consulteu el capítol sobre la configuració del descalcificador).

Llum d'advertència "SENSE ABRILLANTADOR"

Quan aparegui a la pantalla el missatge "**ABRILLANTADOR**" o, si n'hi ha, s'encén el llum corresponent, ompliu el dipòsit (consulteu el capítol "**CÀRREGA DE L'ABRILLANTADOR**").

Si el nivell **d'ABRILLANTADOR** s'estableix a 0, això no passarà mai.

Botó d'INICI DIFERIT

Selecció de l'inici diferit:

Aquest botó permet programar l'inici del cicle de rentat amb un retard d'entre 0:30 i 24 hores. Per configurar l'inici diferit, procediu de la següent manera:

- Enceneu el rentavaixelles mantenint premut el botó d'"ENGEGADA/ATURADA" durant uns 3 segons.
- Seleccioneu el programa de rentat.
- Premeu el botó d'"INICI DIFERIT" ("0:30" apareixerà a la pantalla).
- Premeu de nou el botó per augmentar el retard en 30 minuts; cada vegada que premeu aquest botó, el temps augmentarà 1 hora fins a un màxim de 24 hores. Si torneu a prémer el botó després d'un retard de 24:00 hores, es tornarà a 0:00 (inici diferit desactivat).
- Els paràmetres d'inici diferit romandran visibles a la pantalla durant 5 segons o fins que es premin els botons d'ENGEGADA/ATURADA - SELECCIÓ DE PROGRAMA - INICI/ACCEPTAR.

Canviar el programa no canvia el temps de retard i el LED romandrà encès.

Quan premeu el botó d'INICI DIFERIT, es mostrarà l'últim paràmetre establert.

Inici de compte enrere i programa amb INICI DIFERIT

- Quan el retard s'estableix en un programa: després de prémer **"INICI/ACCEPTAR"**.
- La llum d'"**INICI DIFERIT**" roman encesa fins al final del temps.
- El compte enrere del temps d'inici diferit comença a mostrar-se a la pantalla com a **"COMENÇA EN XX: XX"**.
- El temps es mostrarà amb intervals de 30 minuts durant 24 hores i intervals d'un minut durant les 2 últimes hores.
- Si premeu qualsevol botó (excepte els botons **"ENEGADA/ATURADA, INICI/ACCEPTAR"** durant 3 segons, es mostra el nom del programa **"P XX"** (P + número de programa) per a un sol desplaçament i després es torna a mostrar el temps de retard.

En cas d'avaria o interrupció de l'alimentació, el rentavaixelles emmagatzema el temps restant a l'inici, que es reprendrà en el punt on s'ha interromput un cop es restableixi el subministrament elèctric o es torni a engegar la màquina.

Si voleu cancel·lar l'inici diferit, feu el següent:

- Mantingueu premut el botó **"INICI/ACCEPTAR"** durant almenys 3 segons. La pantalla mostrarà **"RESTABLIR"** i sonaran uns bips.
- L'inici diferit i el programa seleccionat seran cancel·lats. A la pantalla apareixeran dos guions.
- En aquest punt, si voleu engegar el rentavaixelles, haureu de tornar a configurar el programa desitjat i seleccionar els botons d'opció si cal.

Descalcificador de l'aigua

Depenent de la font d'abastiment, l'aigua conté quantitats variables de pedra calcària i minerals que es dipositen sobre els plats deixant taques i marques blanquinoses. Com més alt és el nivell d'aquests minerals presents a l'aigua, més dura és l'aigua. El rentavaixelles està equipat amb una unitat descalcificadora que, mitjançant l'ús d'una sal especial regeneradora, subministra aigua descalcificada per rentar els plats. Podeu consultar grau de duresa de la vostra aigua amb la vostra empresa de subministrament d'aigua.

Regulació del descalcificador de l'aigua

El descalcificador de l'aigua pot tractar l'aigua amb un nivell de duresa de fins a 90 °fH (classificació francesa) o 50 °dH (classificació alemanya) mitjançant 8 configuracions. Els paràmetres es mostren a la taula següent, amb l'aigua de xarxa corresponent a tractar.

Nivell	Duresa de l'aigua		Ús de sal regeneradora	Configuració del descalcificador de l'aigua
	°fH (francès)	°dH (alemany)		
0	0-5	0-3	NO	S0
1	6-10	4-6	SÍ	S1
2	11-20	7-11	SÍ	S2
3	21-30	12-16	SÍ	S3
4*	31-40	17-22	SÍ	S4
5	41-50	23-27	SÍ	S5
6	51-60	28-33	SÍ	S6
7	61-90	34-50	SÍ	S7

* La unitat descalcificadora està configurada de fàbrica al nivell 4 (S4), ja que satisfà els requisits de la majoria d'usuaris.

Regula la configuració de la unitat de descalcificació de l'aigua segons el grau de duresa de l'aigua de la següent manera:

El rentavaixelles SEMPRE ha d'estar apagat abans d'iniciar aquest procediment.

- Enceneu el rentavaixelles amb el botó d'"**ENGEGADA/ATURADA**" .
- Mantingueu premut el botó **"CONFIGURACIÓ 5 SEG."** durant uns 5 segons.
- El missatge **"CONFIGURACIÓ"** apareix a la pantalla.
- Premant la tecla **"SELECCIÓ DE PROGRAMA" <>** podeu seleccionar els paràmetres successius a ajustar.
- Seleccioneu el paràmetre **"DESCALCIFICADOR"**.
- Premeu el botó **"INICI/ACCEPTAR"** per confirmar el paràmetre seleccionat.
- El nivell establert apareix a la pantalla (el nivell establert de fàbrica és **"S4"**).
- Premeu els botons de **"SELECCIÓ DE PROGRAMA" <>** per triar diferents nivells de configuració.

- Confirmeu la vostra elecció prement **"INICI/ACCEPTAR"**.
- **"DESCALCIFICADOR"** es desplaçarà per la pantalla.
- Per sortir del menú, premeu la tecla **d"ENGEGADA/ATURADA"** .

Per tornar a canviar la configuració del descalcificador de l'aigua, seguiu el mateix procediment.

 **ADVERTIMENT:** Si no podeu completar el procediment, apagueu el rentavaixelles prement el botó **d"ENGEGADA/ATURADA"** i torneu a iniciar el procediment des del principi (**PAS 1**).

Informació sobre la regeneració de resines amb sal

La fase de regeneració es realitza al final d'un cicle de rentat.

En la fase de resina es consumeixen aproximadament 3,5 litres d'aigua, amb un consum d'energia d'aproximadament 1Wh i un augment del temps de cicle d'aproximadament 7 minuts.

Per al cicle Eco, és produeix com es mostra a la taula.

Nivell	Pantalla	Freqüència
S0	PANTALLA S0	Mai
S1	PANTALLA S1	1 cada 9 cicles
S2	PANTALLA S2	1 cada 7 cicles
S3	PANTALLA S3	1 cada 5 cicles
S4	PANTALLA S4	1 cada 4 cicles
S5	PANTALLA S5	1 cada 3 cicles
S6	PANTALLA S6	1 cada 2 cicles
S7	PANTALLA S7	Cada cicle

Abrillantador

Quan sigui necessari omplir el depòsit de l'abrillantador, la pantalla indicarà la manca d'abrillantador.

S'ha establert de fàbrica al nivell 4, ja que això satisfà a la majoria dels usuaris.

Ajustar la quantitat d'abrillantador

Inicieu **SEMPRE** el procediment amb el rentavaixelles apagat.

- Engegueu l'aparell, premeu el botó **d"ENGEGADA/ATURADA"** .

- Mantingueu premut el botó **"Configuració 5 seg."**, sonarà un breu bip.
- El missatge **"CONFIGURACIÓ"** apareix a la pantalla.
- Premeu els botons de **"SELECCIÓ DE PROGRAMA"**  per navegar pel submenú.
- Escolliu l'opció **"ABRILLANTADOR"**. Premeu **"INICI/RESTABLIR"** per accedir als nivells de regulació.
- Premeu **"INICI/ACCEPTAR"** per accedir als nivells de regulació.
- Premeu **"SELECCIÓ DE PROGRAMA"**  per triar el valor (R1R6). Amb el nivell R0, no es dispensa abrillantador. (**Consulteu la taula**)
- Premeu **"INICI/ACCEPTAR"** per confirmar.
- Premeu **"ENGEGADA/ATURADA"**  per confirmar.

Nivell d'abrillantador (multidosi)	Significat
0	No hi ha detecció de multidosi i abrillantador.
1	1 pulsació (1 dosi)
2	2 pulsacions (2 dosis)
3	3 pulsacions (3 dosis)
4	4 pulsacions (4 dosis)
5	5 pulsacions (5 dosis)
6	6 pulsacions (6 dosis)

El contingut de pedra calcària de l'aigua afecta considerablement a la formació de cal i al rendiment de l'assecat. Per tant, és important regular la quantitat d'abrillantador per aconseguir bons resultats de rentat. Si, després del rentat, hi ha ratlles als plats, reduïu la quantitat en una posició. Si apareixen taques blanquinoses, augmenteu la quantitat en una posició.

Configuració i capacitat de càrrega de la cistella

Ajustar la cistella superior

La cistella superior està equipada amb un sistema de regulació de l'alçada.

Per pujar-la:

Aixequiu la cistella subjectant-la pels costats (**fig.11**) fins que estigui a la posició superior.

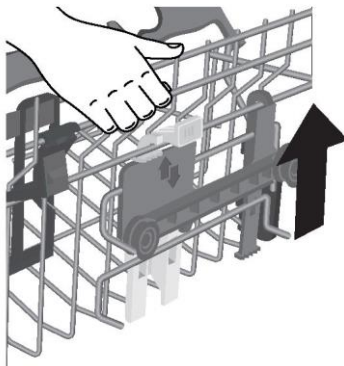
Per abaixar-la:

Premeu la palanca "A" subjectant-la pels costats (**fig.12**) fins que estigui a la posició inferior.

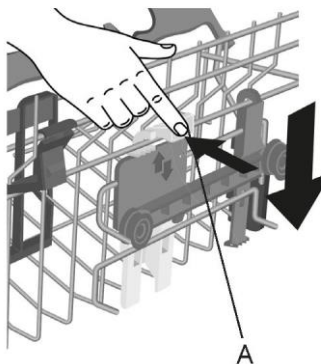
 **ADVERTIMENT:** Recomanem ajustar la cistella abans de carregar els plats.

 **ADVERTIMENT:** Acompanyeu sempre la cistella durant el seu descens a la posició de parada.

 **ADVERTIMENT:** No aixiqueu o abaixeu mai la cistella només per un costat.



(fig.11)



(fig.12)

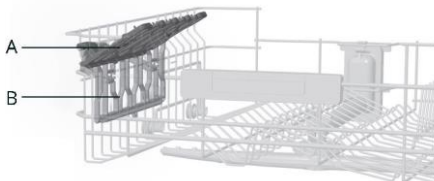
Català

Carregar els plats

Ús de la cistella superior

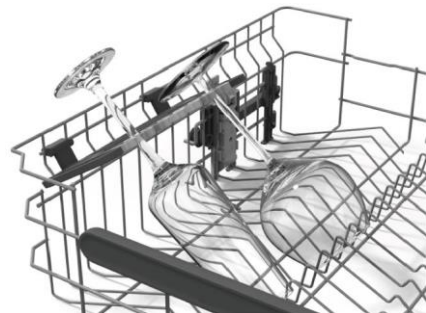
Portavasos

La cistella superior (**fig.13**) està equipada amb suports mòbils enganxats al panell lateral. Es poden col·locar en posició oberta (**A**) per col·locar tasses de te, cafè, ganivets llargs i cullerots, o bé en posició baixa (**B**) per tenir més espai a la cistella superior.



(fig.13)

- Els gots en forma de copa es poden penjar als extrems dels propis suports. (**fig.14**).



(fig.14)

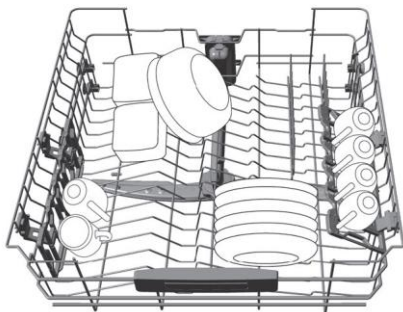
- La cistella superior ha estat dissenyada per oferir la màxima flexibilitat d'ús. Es pot carregar amb plats de postres, tasses i gots, que s'aconsella bloquejar per evitar que es bolquin pels dolls.

- Col·loqueu les safates més grans lleugerament inclinades cap al davant per tal de facilitar la inserció fàcil de la cistella dins de la màquina.



ADVERTIMENT: Després de carregar la cistella, assegureu-vos que el braç aspersor giri lliurement sense colpejar els plats o els estris de cuina.

A la (**fig.15**) es representa una càrrega diària estàndard.



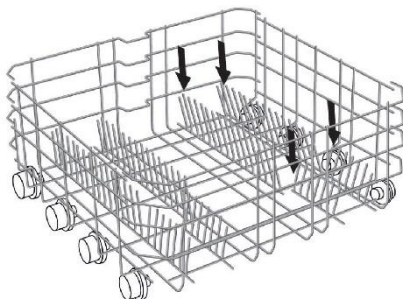
(fig.15)

Ús de la cistella inferior

- La cistella inferior allotja olles, paelles, soperes, bols per amanides, tapes, plats per servir, plats plans i plats sopers.
- Els coberts s'han de col·locar amb el mànec cap avall al recipient de plàstic especial col·locat a la cistella inferior, procurant que els mateixos coberts no impedeixin la rotació del braç aspersor o l'obertura del compartiment del detergent.

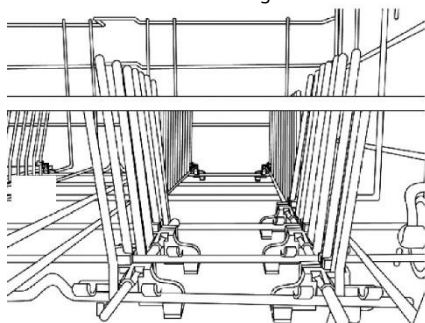
Reixetes plegables

A la cistella inferior (**fig.16**) hi poden haver unes cardes regulables útils per garantir una estabilitat òptima de la vaixel·la.

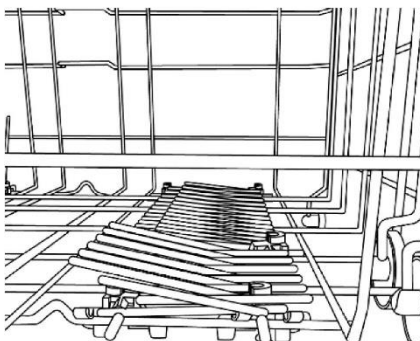


(fig.16)

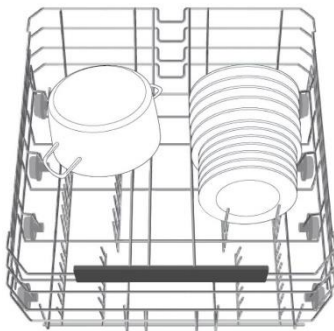
Els plats o safates de mida o forma no estàndard es poden aixecar/baixar (**fig.17, fig.18 i fig.19**) per garantir la màxima flexibilitat de càrrega.



(fig.17)



(fig.18)

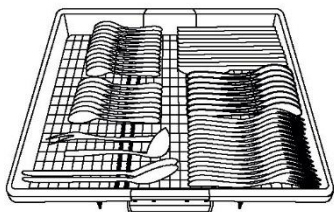


(fig.19)



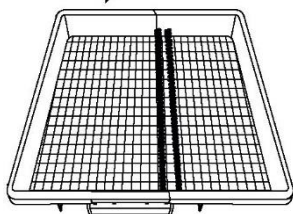
ADVERTIMENT: Després de carregar la cistella, assegureu-vos que el braç aspersor giri lliurement sense colpejar els plats o els estris de cuina.

Utilitzeu la tercera cistella per carregar els coberts, tal com es mostra a la imatge (**fig.20**). Carregueu els ganivets amb el costat afilat i tallant cap avall.

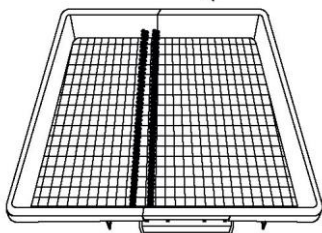


(fig.20)

Si cal, els prestatges laterals de la tercera cistella es poden fer lliscar o extreure (**fig.21-22**) per tal de crear espai addicional a la cistella superior per a objectes voluminosos, com ara copes de vi.



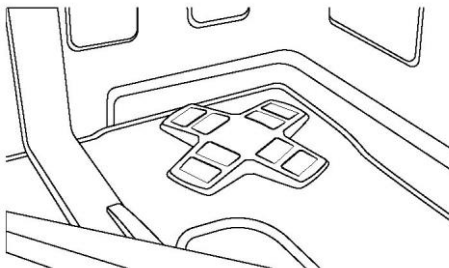
(fig.21)



(fig.22)

Power wash

En alguns programes (consulteu la taula de programes) també s'habilitarà el tercer braç de rentat, situat a la part inferior del rentavaixelles **POWER WASH**. Aquesta característica és ideal per netejar vaixelles o estris de cuina molt bruts, col·locant-los directament a la zona de la cistella sobre el braç **POWER WASH**.



Càrrega del detergent

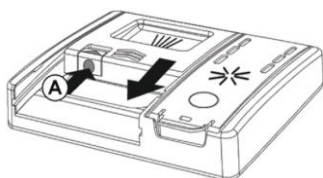
Càrrega del detergent

És imprescindible utilitzar un detergent dissenyat específicament per a rentavaixelles, ja sigui en pols, líquid, en gel o en pastilles.

Els detergents inadequats (com els dedicats al rentat a mà) no contenen els ingredients adequats per utilitzar-los en un rentavaixelles i impedeixen que el rentavaixelles funcioni correctament.

Omplir el dipòsit de detergent

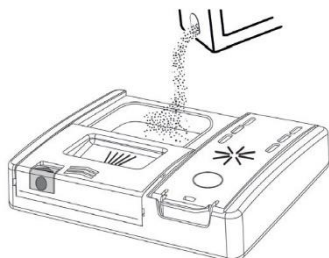
El dipòsit de detergent es troba dins de la porta (fig.23). Si la porta del dipòsit està tancada, per obrir-la només cal prémer el botó d'alliberament (A): la porta sempre s'obre al final de qualsevol programa de rentat, a punt per al següent ús.



(fig.23)

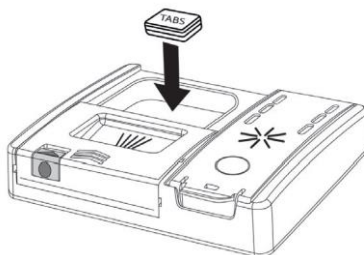
⚠️ ADVERTIMENT: Quan carregueu la cistella inferior, assegureu-vos que els plats o altres objectes no obstrueixen el dispensador de detergent.

La quantitat de detergent que s'ha d'utilitzar varia en funció de la brutícia dels plats i del tipus de vaixel·la a rentar. Aconsellem utilitzar 20-30 g de detergent a la secció de rentat del compartiment de detergent (fig.24).



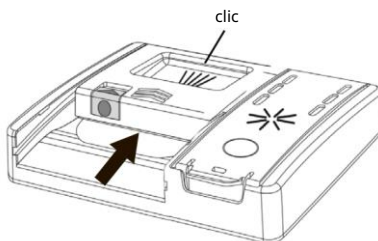
(fig.24)

Si utilitzeu pastilles, una hauria de ser suficient. Introduïu les **PASTILLES** assegurant-vos que no interfereixin amb el sistema d'obertura. (fig.25)



(fig.25)

Després d'abocar el detergent al recipient, tanqueu de nou la porta empenyent en la direcció de la fletxa fins que encaixi al seu lloc. (fig.26)



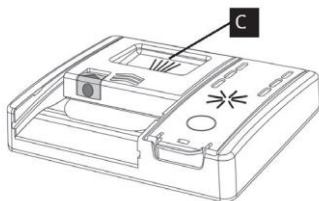
(fig.26)

Com que no tots els detergents són iguals, les instruccions de les caixes de detergent poden variar. Només volem recordar als usuaris que massa poc detergent no neteja els plats correctament, mentre que massa detergent no donarà millors resultats i també és un malbaratament.

No utilitzeu una quantitat excessiva de detergent i ajudeu a limitar els danys al medi ambient.

Carregar detergent de prerentat als programes que ho requereixin

En els programes que tinguin un cicle de prerentat que requereixi una dosi addicional de detergent (consulteu el capítol de programes de rentat), el detergent addicional s'ha d'abocar al lloc adequat (**fig.27**) C.



(fig.27)

Tipus de detergent

Pastilles de detergent

Les pastilles de detergent de diferents fabricants es dissolen a diferents velocitats; per això, durant els programes curts, algunes pastilles de detergents poden no ser del tot efectives, perquè no estan completament dissoltes. Si s'utilitzen aquests productes, es recomana escollir programes més llargs per garantir l'ús complet del detergent.

Per obtenir uns resultats de rentat satisfactoris, les pastilles S'HAN de col·locar a la secció de rentat del recipient del detergent i NO directament a la tina.

Detergents concentrats

Els detergents concentrats, d'alcalinitat reduïda i amb enzims naturals, juntament amb programes de rentat a 50°C, tenen un impacte menor en el medi ambient i protegeixen la vaixel·la i el rentavaixel·les. Els programes de rentat a 50°C exploten expressament les propietats de dissolució de brutícia dels enzims, permetent així, amb l'ús dels detergents concentrats, aconseguir els mateixos resultats dels programes de 65°C però a una temperatura més baixa.

Detergents combinats

Els detergents que també contenen abrillantador s'han de col·locar a la secció de rentat del dipòsit de detergent.

El dipòsit de l'abrillantador ha d'estar buit (si no està buit, col·loqueu el regulador de l'abrillantador a la posició més baixa abans d'utilitzar detergents combinats).

Detergents combinats en "PASTILLES"

Si teniu previst utilitzar detergents combinats en "PASTILLES" ("3 en 1"/ "4 en 1"/ "5 en 1", etc.), és a dir, amb sal i/o abrillantador incorporats, us aconsellem el següent:

- Llegiu atentament i seguiu les instruccions del fabricant que figuren a l'embalatge.

Si en utilitzar aquest tipus de producte no obteniu resultats de rentat satisfactoris, poseu-vos en contacte amb el fabricant del detergent.

En determinades circumstàncies, l'ús de detergents combinats pot provocar:

- Dipòsits de cal sobre els plats o al rentavaixel·les.
- Una reducció del rendiment de rentat i assecat.

Qualsevol problema que sorgeixi com a conseqüència directa de l'ús d'aquests productes no està cobert per la nostra garantia.

Si es produeixen problemes de rentat i/o assecat, recomanem tornar a utilitzar productes tradicionals per separat (sal, detergent i abrillantador). D'aquesta manera s'assegurarà que el descalcificador d'aigua del rentavaixel·les funcioni correctament.

En aquest cas, us recomanem que:

- Ompliu el recipient de sal i abrillantador.
- Executeu un cicle de rentat normal sense càrrega.

Tingueu en compte que, en tornar a l'ús de sal convencional, caldran una sèrie de cicles abans que el sistema torni a ser totalment eficient.

Consells i suggeriments

Com obtenir resultats de rentat realment bons

- Abans de col·locar els plats al rentavaixelles, traieu les restes d'aliments (ossos, closques, trossos de carn o verdures, restes de cafè, pell de fruita, cendra de cigarrets, escuradents, etc.) per no obstruir els filtres, la sortida d'aigua i els broquets dels braços de rentat.
- No cal esbandir els plats abans de carregar-los al rentavaixelles, ja que això comporta un augment del consum d'aigua i energia i no es recomana.
- Si les cassoles i els plats per a forn tenen incrustades restes d'aliments cremats o rostits, s'aconsella deixar-los en remull abans de rentar-los.
- Col·loqueu els plats cap avall.
- Intenteu col·locar els plats de manera que no es toquin entre ells. Si es carreguen correctament, obtindreu millors resultats.
- Després de carregar els plats, comproveu que els braços de rentat puguin girar lliurement.
- Les paelles i altres plats que tinguin partícules d'aliments o restes de menjar cremat especialment resistents s'han de deixar en remull amb aigua amb detergent per rentavaixelles.
- Per rentar la plata correctament:
 - Esbandiu la plata immediatament després del seu ús, especialment si s'ha utilitzat per a maionesa, ous, peix, etc.
 - No hi ruixeu detergent.
 - Mantingueu-la separada dels altres metalls.

Com estalviar.

Consells per estalviar diners i no danyar el medi ambient quan utilitzeu el vostre aparell.

- Aconseguiu un ús òptim de l'energia, l'aigua, el detergent i el temps utilitzant la mida de càrrega màxima recomanada.
- Estalvieu fins a un 50% d'energia rentant una càrrega completa en lloc de 2 mitges càrregues.

- Si els plats no estan molt bruts o si les cistelles no estan molt plenes, seleccioneu un programa **ECO**, seguint les instruccions de la llista de programes.
- Els programes més eficients pel que fa a l'ús combinat d'aigua i energia solen ser els de més durada i amb una temperatura més baixa.
- Rentar en un rentavaixelles consumeix menys energia i aigua en comparació amb el rentat a mà si el rentavaixelles s'utilitza seguint les instruccions i els consells del fabricant.

Què no s'ha de rentar.

- Cal recordar que no tots els plats són aptes per rentar-los al rentavaixelles. Desaconsellem l'ús del rentavaixelles per rentar articles de termoplàstic, coberteria amb mànec de fusta o plàstic, cassoles amb mànecs de fusta, articles d'alumini o vidre amb plom, llevat que s'indiqui el contrari.
- Algunes decoracions es poden esvaïr. Per tant, abans de carregar tot el lot, és una bona idea rentar només un dels articles per assegurar-vos que altres com aquest no s'esvaeixin.
- És una bona idea no posar coberts de plata amb mànecs d'acer no inoxidable al rentavaixelles, ja que podria produir-se una reacció química entre ells.

Quan compreu vaixel·la o coberteria nova, assegureu-vos sempre que siguin aptes per rentar-les al rentavaixelles.

Consells útils

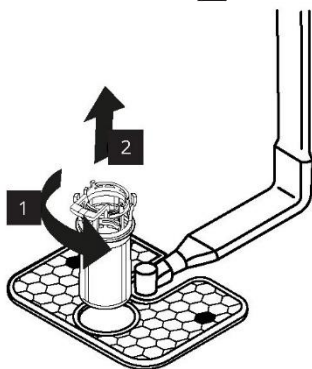
- Per tal d'evitar qualsevol goteig de la reixeta superior, traieu primer la reixeta inferior.
- Si s'han de deixar els plats a la màquina durant un temps, deixeu la porta entreoberta per deixar circular una mica d'aire i millorar el rendiment d'assecat.

Neteja i manteniment

Neteja dels filtres

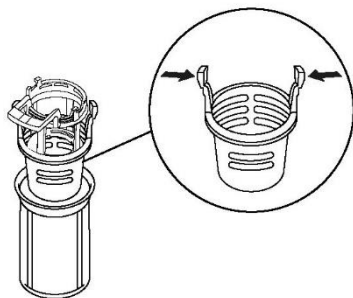
El sistema de filtres consta de:

- Un contenidor central que atrapa les partícules més grans.
 - Un microfiltre, situat sota la gasa, que atrapa les partícules més petites assegurant un esbandit perfecte.
 - Una gasa plana que filtra contínuament l'aigua de rentat.
- Per aconseguir uns resultats excel·lents en cada ús, els filtres s'han de revisar i netejar després de cada rentat.
 - Per treure la unitat de filtre, només cal que gireu la nansa en sentit contrari a les agulles del rellotge **1** i extreu-la estirant-lo cap amunt **2** (fig.28).



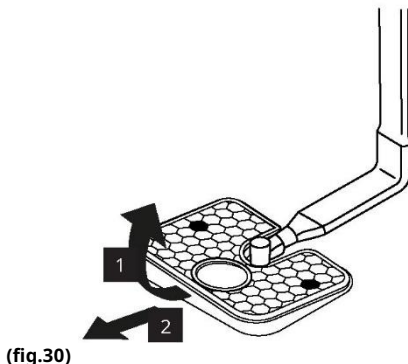
(fig.28)

- Per facilitar la neteja, el contenidor central és desmuntable (fig.29) prement els dos botons dels laterals i estirant-lo cap amunt.



(fig.29)

- Retireu el filtre de gasa (fig.30) i renteu tota la unitat sota un raig d'aigua (fig.31). Si cal, es pot utilitzar un pinzell petit.



(fig.30)



(fig.31)

- Torneu a muntar la placa i la unitat de filtre seguint les operacions anteriors en ordre invers, tenint cura de carregar correctament els components per no posar en perill el funcionament del rentavaixelles.

⚠ ATENCIÓ: Després de netejar els filtres, assegureu-vos que estiguin ben muntats i que el filtre de gasa estigui ben col·locat a la part inferior del rentavaixelles. Assegureu-vos que el filtre es carrega cap enrere, en el sentit de les agulles del rellotge, a la gasa, ja que una col·locació incorrecta de la unitat de filtre podria afectar negativament l'eficiència de l'aparell.

No utilitzeu mai el rentavaixelles sense els filtres.

Braç aspersor de neteja

Cuidar correctament el vostre aparell pot allargar-ne la vida útil.

Neteja exterior de l'aparell

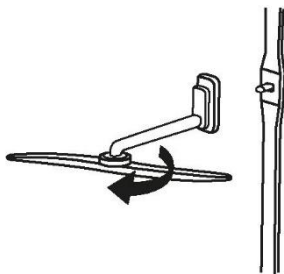
- Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació.
- Per netejar l'exterior del rentavaixelles, no utilitzeu dissolvents (acció desgreixant) ni abrasius, sinó només un drap remullat amb aigua.

Neteja de l'interior de l'aparell

- El rentavaixelles no requereix un manteniment especial, perquè el dipòsit es neteja automàticament.
- Netegeu regularment la junta de la porta amb un drap humit per eliminar restes de menjar o abrillantador.
- Es recomana netejar el rentavaixelles per eliminar els dipòsits de pedra calcària o brutícia. Us recomanem que realitzeu un cicle de rentat periòdicament amb productes de neteja especialitzats per a rentavaixelles. Per a totes les operacions de neteja, el rentavaixelles ha d'estar buit.
- Si, malgrat la neteja rutinària dels filtres, observeu que els plats o paelles no queden ben nets o esbandits, comproveu que tots els capçals d'aspersió dels braços del rotor estiguin lliures.

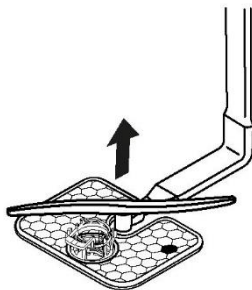
Si estan bloquejats, netegeu-los de la següent manera:

- 1 Retireu el braç superior del rotor, girant la rosca de dreta a esquerra (fig.32).



(fig.32)

- 2 El braç inferior del rotor es pot extreure simplement estirant-lo cap amunt (fig.33).



(fig.33)

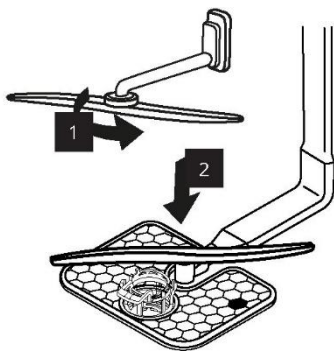
- 3 Renteu els braços del rotor sota un raig d'aigua per eliminar qualsevol bloqueig dels capçals d'aspersió (fig.34).



(fig.34)

No utilitzeu eines que puguin deformar els capçals d'aspersió.

- 4 Quan hàgiu acabat, torneu a col·locar els braços del rotor a la mateixa posició, recordant tornar a alinear la fletxa i enroscar-los en posició (**fig.35**).



(fig.35)

- 5 Tant el revestiment de la porta com el del dipòsit són d'acer inoxidable; tanmateix, si es produeixen taques provocades per l'oxidació, probablement això es degui a un alt nivell de sals ferroses presents a l'aigua.
- 6 Les taques es poden eliminar amb un agent abrasiu suau; no utilitzeu mai materials a base de clor, llana d'acer, etc.

QUAN ACABA EL CICLE.

Després de cada rentat, és essencial tancar el subministrament d'aigua i apagar la màquina prement el botó d'engegada/aturada fins a la posició d'apagat.

Si la màquina no s'utilitzarà durant un temps, és recomanable seguir aquestes regles:

1. Feu un rentat buit amb detergent per netejar la màquina de qualsevol dipòsit.
2. Traieu l'endoll elèctric.
3. Tanqueu l'aixeta.
4. Ompliu el recipient de l'abrillantador.
5. Deixeu la porta entreoberta.
6. Mantingueu net l'interior de la màquina.
7. Si es deixa la màquina en llocs on la temperatura és inferior a 0 °C, l'aigua que quedi dins de les canonades es pot congelar. Espereu fins que la temperatura pugi per sobre de zero i després espereu.

Resolució de problemes

Si creieu que el rentavaixelles no funciona correctament, consulteu la guia ràpida que trobareu a continuació amb alguns consells pràctics sobre com solucionar els problemes més habituals. Si el mal funcionament continua o es repeteix, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat.

INFORMES D'ERRORS

Els **errors** s'especifiquen amb un número precedit de la lletra "E" (per exemple, Error 2 = E2) i un senyal acústic breu.

Error mostrat	Significat i solucions
"SENSE AIGUA" amb un senyal acústic breu ERROR E2 amb un senyal acústic breu	El rentavaixelles no s'omple d'aigua - Assegureu-vos que el subministrament d'aigua estigui obert. - Assegureu-vos que la mànega de subministrament d'aigua no estigui doblegada ni aixafada. - Assegureu-vos que el tub de desguàs estigui a l'alçada adequada (consulteu la secció d'instal·lació). - Tanqueu el subministrament d'aigua, desenrosqueu el tub de desguàs de la part posterior del rentavaixelles i comproveu que el filtre de "sorra" no estigui obstruït.
ERROR E3 amb un senyal acústic breu	El rentavaixelles no dreña l'aigua - Assegureu-vos que el tub de drenatge no estigui doblegat, atrapat o bloquejat i que el filtre no estigui obstruït. - Assegureu-vos que el sifó no estigui obstruït.
ERROR E4 amb un senyal acústic breu	Fuga d'aigua Assegureu-vos que el tub de drenatge no estigui doblegat, atrapat o bloquejat i que el filtre no estigui obstruït. Assegureu-vos que el sifó no estigui obstruït.
ERROR E8 amb un senyal acústic breu	L'element d'escalfament de l'aigua no funciona correctament o la placa del filtre està obstruïda Netegeu la placa del filtre.
ERROR E18 amb un senyal acústic breu	Problemes de nivell d'aigua Comproveu la placa del filtre obstruïda Netegeu la placa del filtre.
ERROR E21 amb un senyal acústic breu	Subministrament d'aigua incontrolat amb electrovàlvula oberta. Tanqueu l'aixeta immediatament i desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
Qualsevol altre codi	Apagueu i desconnecteu el rentavaixelles, espereu un minut. Enceneu la màquina i reinicieu un programa. Si l'error es torna a produir, poseu-vos en contacte directament amb un centre d'atenció al client autoritzat.

Altres avaries

AVARIA	CAUSA	SOLUCIÓ
1. No funciona cap programa	L'endoll no està connectat a la presa de corrent	Connecteu l'endoll elèctric
	El botó d'"ENGEGADA/ATURADA" no s'ha premut	Premeu el botó
	La porta està oberta	Tanqueu la porta
	Sense electricitat	

2. El rentavaixelles no s'omple d'aigua	Consulteu el punt 1	
	L'aixeta està tancada	Obriu l'aixeta
	La mànega de subministrament d'aigua està doblegada	Elimineu les torçades de la mànega
	El filtre de la mànega de subministrament d'aigua està obstruït	Netegeu el filtre a l'extrem de la mànega
3. El rentavaixelles no drena l'aigua	El filtre està brut	Netegeu el filtre
	El tub de drenatge està doblegat	Elimineu les torçades del tub
	L'extensió del tub de drenatge no està connectat correctament	Seguiu amb cura les instruccions per connectar el tub de drenatge
	La connexió de sortida a la paret apunta cap avall, no cap amunt	Truqueu a un tècnic qualificat
4. El rentavaixelles drena aigua continuament	La posició del tub de drenatge és massa baixa	Aixequeu el tub de drenatge com a mínim a 40 cm per sobre del nivell del terra
5. Els braços aspersors no se senten girar	Quantitat excessiva de detergent	Reduïu la quantitat de detergent Utilitzeu un detergent adequat
	Algun objecte impedeix que els braços girin	Reposicioneu l'objecte
	Placa filtrant i filtre molt bruts	Netegeu la placa filtrant i el filtre
6. Vaixella només rentada parcialment	Consulteu el punt 5	Comproveu
	El fons de les cassoles no s'ha rentat bé	Les restes de menjar cremades s'han de posar en remull abans de posar les cassoles al rentavaixelles
	La vora de les cassoles no s'ha rentat bé	Reposicioneu les cassoles
	Els braços aspersors estan parcialment bloquejats	Traieu els braços aspersors desenroscant les femelles en el sentit de les agulles del rellotge i renteu-los amb aigua corrent
	Els plats no s'han carregat correctament	No col·loqueu els plats massa junts
	L'extrem del tub de desguàs està submergit en aigua	L'extrem del tub de desguàs no ha d'entrar en contacte amb l'aigua de sortida
	S'ha mesurat una quantitat incorrecta de detergent o el detergent està vell i dur	Augmenteu la mesura segons la brutícia dels plats o canvieu el detergent
	La tapa del depòsit de sal no està ben tancada	Trieu un programa més vigorós
	El programa de rentat no és prou exhaustiu	Ajusteu-lo correctament
7. Detergent no dispensat o dispensat parcialment	Els coberts, plats, paelles, etc. impedeixen l'obertura del dispensador de detergent	Col·loqueu els plats per no obstruir el dispensador

8. Presència de taques blanques als plats	L'aigua de la xarxa és massa dura	Comproveu el nivell de sal i abrillantador i ajusteu-los. Si l'error persisteix, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat
9. Soroll durant el rentat	Els plats xoquen els uns contra els altres	Torneu a comprovar la càrrega dels plats a la cistella
	Els braços giratoris xoquen contra els plats	Torneu a comprovar la càrrega dels plats a la cistella
10. Els plats no estan completament secs	Flux d'aire inadequat	Deixeu la porta del rentavaixelles entreoberta al final del programa de rentat per permetre que els plats s'assequin de manera natural
	Falta abrillantador	Ompliu el dispensador de l'abrillantador

Tingueu en compte: Si alguna de les situacions anteriors provoca un mal rendiment del rentat o un esbandit insuficient, elimineu els dipòsits de brutícia dels plats a mà, ja que el cicle d'assecat final endureix la brutícia, dificultant la seva eliminació en un rentat posterior.

Si el mal funcionament continua, poseu-vos en contacte amb el centre de servei autoritzat citant el model de rentavaixelles. Es troba a la placa de la part superior de l'interior de la porta del rentavaixelles o a la garantia. Aquesta informació permetrà prendre mesures més ràpides i eficaçes.

Enllaç a la base de dades EPREL de la UE

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell proporciona un enllaç web al registre d'aquest aparell a la base de dades EPREL de la UE. Conserveu l'etiqueta energètica com a referència juntament amb el manual d'usuari i tots els altres documents que es proporcionen amb aquest aparell.

És possible trobar informació relacionada amb el rendiment del producte a la base de dades EPREL de la UE mitjançant l'enllaç <https://eprel.ec.europa.eu> i el nom del model i el número de producte que podeu trobar a la placa de característiques de l'aparell. Consulteu el capítol "Descripció del producte".

Per obtenir informació més detallada sobre l'etiqueta energètica, visiteu www.theenergylabel.eu.

Enllaç al full d'informació del producte, només per al Regne Unit

El codi QR de l'etiqueta energètica subministrada amb l'aparell proporciona un enllaç web a la fitxa d'informació del producte. Conserveu l'etiqueta energètica com a referència juntament amb el manual d'usuari i tots els altres documents que es proporcionen amb aquest aparell.

Per obtenir informació més detallada sobre l'etiqueta energètica, visiteu www.theenergylabel.eu.

Medi ambient



Aquest aparell està marcat segons la directiva europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE). Els RAEE contenen tant substàncies contaminants (que poden tenir conseqüències negatives per al medi ambient) com components bàsics (que es poden reutilitzar).

És important que els RAEE se sotmetin a tractaments específics, per tal d'eliminar correctament tots els contaminants i recuperar i reciclar tots els materials. Les persones poden jugar un paper important per garantir que els RAEE no esdevinguin un problema mediambiental; és imprescindible seguir unes regles bàsiques:

- Els RAEE no s'han de tractar com a residus domèstics.
- Els RAEE s'han de lliurar als punts de recollida corresponents gestionats per l'ajuntament o per empreses registrades. En molts països, per als RAEE grans, podria existir un servei de recollida domiciliària.

En molts països, quan compreu un aparell nou, l'antic es pot retornar al minorista, que l'ha de recollir gratuïtament de manera individual, sempre que l'equip sigui de tipus equivalent i tingui el mateix funcionament que l'equip subministrat.

Garantia IKEA

Quant de temps és vàlida la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia és vàlida durant 5 anys a partir de la data original de compra del vostre electrodomèstic a IKEA.

Es requereix el rebut de compra original com a prova de compra. Si el treball de servei es realitza sota garantia, això no ampliarà el període de garantia de l'aparell.

Qui executarà el servei?

El proveïdor de serveis d'IKEA proporcionarà el servei mitjançant les seves pròpies operacions de servei o la xarxa de socis de servei autoritzats.

Què cobreix aquesta garantia?

La garantia cobreix les avaries de l'aparell que hagin estat causats per errors de construcció o de material des de la data de compra a IKEA. Aquesta garantia només s'aplica a l'ús domèstic. Les excepcions s'especifiquen sota el títol "Què no està cobert per aquesta garantia?" Dins del període de garantia, es cobreixen els costos per esmenar l'avaria, com ara reparacions, peces, mà d'obra i desplaçaments, sempre que l'aparell sigui accessible per a la reparació sense despeses especials.

En aquestes condicions, les directrius de la UE (núm. 99/44/EG) i la normativa local corresponent son aplicables. Les peces substituïdes passen a ser propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per corregir el problema?

El proveïdor de serveis designat per IKEA examinarà el producte i decidirà, a la seva discreció, si està cobert per aquesta garantia. Si es considera cobert, el proveïdor de serveis d'IKEA o el seu soci de servei autoritzat, a través de les seves pròpies operacions de servei, a la seva discreció, repararà el producte defectuós o el substituirà pel mateix o un producte comparable.

Què no està cobert per aquesta garantia?

- Desgast normal.
- Danys deliberats o negligents, danys causats per l'incompliment de les instruccions d'operació, instal·lació incorrecta o per connexió a una tensió incorrecta, danys causats per reaccions químiques o electroquímiques, òxid, corrosió o danys per aigua, inclosos, entre d'altres, els danys causats per l'excés de calç al subministrament d'aigua, danys causats per condicions ambientals anormals.

- Parts consumibles, incloses piles i bombetes.
- Parts no funcionals i decoratives que no afecten l'ús normal de l'aparell, incloses les esgarrapades i possibles diferències de color.
- Danys accidentals causats per objectes o substàncies estranyes i de neteja o desbloqueig de filtres, sistemes de drenatge o calaixos de sabó.
- Danys a les peces següents: vitroceràmica, accessoris, cistelles de vaixel·la i coberteria, tubs d'alimentació i desguàs, segells, llums i cobertes de bombetes, pantalles, poms, carcasses i parts de carcassa. A menys que es pugui demostrar que aquests danys han estat causats per errors de producció.
- Casos en què no s'ha pogut trobar cap avaria durant la visita d'un tècnic.
- Reparacions no realitzades pels nostres proveïdors de serveis designats i/o un soci contractual de servei autoritzat o on s'han utilitzat peces no originals.
- Reparacions provocades per instal·lació defectuosa o no especificada.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, és a dir, ús professional.
- Danys de transport. Si un client transporta el producte a casa seva o a una altra adreça, IKEA no es fa responsable dels danys que es puguin produir durant el transport. Tanmateix, si IKEA lliura el producte a l'adreça de lliurament del client, els danys al producte que es produeixin durant aquest lliurament quedaran coberts per aquesta garantia.
- Costos per realitzar la instal·lació inicial de l'electrodomèstic IKEA. Tanmateix, si un proveïdor de serveis d'IKEA o el seu soci de servei autoritzat repara o substitueix l'aparell d'acord amb els termes d'aquesta garantia, el proveïdor de serveis o el seu soci de servei autoritzat tornarà a instal·lar l'aparell reparat o instal·larà el substitut, si cal.

Aquesta restricció no s'aplica al treball sense avaries dut a terme per un especialista qualificat amb les nostres peces originals per tal d'adaptar l'aparell a les especificacions tècniques de seguretat d'un altre país de la UE.

Com s'aplica la llei del país

La garantia d'IKEA ofereix drets legals específics, que cobreixen o superen les demandes locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten de cap manera els drets dels consumidors descrits a la legislació local.

Àrea de validesa

Per als aparells que es compren en un país de la UE i es porten a un altre país de la UE, els serveis es prestaran en el marc de les condicions de garantia habituals del nou país. L'obligació de realitzar serveis en el marc de la garantia només existeix si l'aparell compleix i s'instal·la d'acord amb:

- Les especificacions tècniques del país en què es fa la reclamació de garantia.
- Les instruccions de muntatge i la informació de seguretat del manual d'usuari.

El servei postvenda dedicat per a electrodomèstics IKEA:

No dubteu a contactar amb el servei postvenda d'IKEA per:

1. Fer una sol·licitud de servei sota aquesta garantia.
2. Demanar aclariments sobre la instal·lació de l'electrodomèstic IKEA als mobles de cuina IKEA dedicats.
El servei no proporcionarà aclariments relacionats amb:
 - La instal·lació general de la cuina IKEA.
 - Connexions a l'electricitat (si la màquina ve sense endoll i cable), a l'aigua i al gas, ja que han de ser executades per un tècnic de servei autoritzat.
3. Demaneu aclariments sobre el contingut del manual d'usuari i les especificacions de l'aparell IKEA.

Per assegurar-nos que us proporcionem la millor assistència, llegiu atentament les instruccions de muntatge i/o la secció del manual d'usuari d'aquest fullet abans de contactar amb nosaltres.

Com contactar amb nosaltres si necessiteu el nostre servei



Consulteu l'última pàgina d'aquest manual per obtenir la llista completa dels contactes designats per IKEA i els números de telèfon nacionals relatius.

- i** Per oferir-vos un servei més ràpid, us recomanem que utilitzeu els números de telèfon específics que s'indiquen al final d'aquest manual. Consulteu sempre els números que figuren al fullet de l'aparell específic per al qual necessiteu ajuda. Abans de trucar-nos, assegureu-vos que heu de lliurar el número d'article IKEA (codi de 8 dígits) i el número de sèrie (codi de 8 dígits que es pot trobar a la placa de característiques) de l'aparell per al qual necessiteu la nostra assistència.

- i** **DESEU EL REBUT DE VENDA!**
És el vostre comprovant de compra i és necessari perquè s'apliqui la garantia. Tingueu en compte que el rebut també informa del nom i el número de l'article IKEA (codi de 8 dígits) per a cadascun dels electrodomèstics que heu comprat.

Necessiteu ajuda addicional?

Per a qualsevol pregunta addicional no relacionada amb la postvenda dels vostres electrodomèstics, poseu-vos en contacte amb el centre de trucades de la vostra botiga IKEA més propera. Us recomanem que llegiu atentament la documentació de l'aparell abans de contactar amb nosaltres.

Country		Phone number	Call Fee	Opening time
BE	België	23207208	Nationaal oproep tarief van toepassing	Mon-Fri 08.30-17.30
	Belgique	23207212	Tarif d'appel national s'applique	Mon-Fri 08.30-17.30
BG	България			
CZ	Česká Republika	210023218	Cena hovoru je stejná jako za vnitrostátní hovor	Mon-Fri 08-18.00
DK	Danmark	89874464	nationale opkaldstakster gælder	Mon-Fri 08-17.00
DE	Deutschland	21141873111	Der Anruf wird zum nationalen Tarif abgerechnet	Mon-Fri 08-20 Sat 08-20
GR	Ελλάδα	2241888013	εφαρμόζεται χρέωση με κόστος εθνικής κλήσης	Mon-Fri 09-18.00
ES	España	930476717	Se aplica tarifa de la llamada nacional	Mon-Fri 09-20 Sat 10-13
FR	France	186651118	Tarif d'appel national s'applique	Mon-Fri 09-20 Sat 10-19
HR	Hrvatska	517776620	"PRIMJENJUJU SE NACIONALNE CIJENE POZIVA"	Mon-Fri 08-17.00
IR	Ireland	www.ikea.com		
IS	Ísland	www.ikea.com		
IT	Italia	282940420	La tariffa applicata è quella di una chiamata nazionale	Mon-Fri 09-20 Sat 10-18
CY	Κυπρος	www.ikea.com		
LT	Lietuva	www.ikea.com		
LU	Luxembourg	227941783	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	Mon-Fri 08.30-17.30
HU	Magyarország	www.ikea.com		
NL	Nederland	338080348	Nationaal oproep tarief van toepassing	Mon-Fri 08.30-17.30
NO	Norge	23964371	nasjonale ringepriser gjelder	Mon-Fri 08-17.00
AT	Österreich	720882522	Der Anruf wird zum nationalen Tarif abgerechnet	Mon-Fri 08-20 Sat 08-20
PL	Polska	221032558	Obowiązuje krajowa cena połączenia	Mon-Fri 08-20 Sat 09-17
PT	Portugal	1308810176	Aplica-se a tarifa de chamada nacional	Mon-Fri 09-19.00
RO	România	www.ikea.com		
CH	Schweiz	435080480	Der Anruf wird zum nationalen Tarif abgerechnet	Mon-Fri 09-20 Sat 10-19
	Suisse	435080502	Tarif d'appel national s'applique	Mon-Fri 09-20 Sat 10-19
	Svizzera	435080470	La tariffa applicata è quella di una chiamata nazionale	Mon-Fri 09-20 Sat 10-19
SI	Slovenija	618888429	Velja cenik (tarifa) za nacionalne klice	Mon-Fri 08-17.00
SK	Slovensko	618888429	Platí vnútroštátna cena hovoru	Mon-Fri 08-18.00
FI	Suomi	517776620	Käytämme kotimaanpuhelin hintaa	Mon-Fri 08-16.00
SE	Sverige	858099110	Nationella samtalsavgifter gäller	Mon-Fri 08-17.00
GB	United Kingdom	2036579117	National Call Rate Apply	Mon-Fri 09-19 Sat/Sun 18-18
RS	Србија	1114251079	Primenjuje se nacionalna cena poziva	Mon-Fri 09 -17.00
EE, LV, UA	Eesti, Latvija, Україна	www.ikea.com		

XXXXXXXXXX-X-XXXXXX

